

ILUSTROVANA BIBLIOGRAFIJA
KNJIGA O JEVREJIMA I JEVREJSTVU
OBJAVLJENIH U BOSNI I HERCEGOVINI
od 1820 do 2018 godine

i knjiga o Jevrejima Bosne i Hercegovine, objavljenih van BiH



Aron Albahari

Aron Albahari

ILUSTROVANA BIBLIOGRAFIJA
KNJIGA O JEVREJIMA I JEVREJSTVU
OBJAVLJENIH U BOSNI I HERCEGOVINI
od 1820 do 2018 godine

i knjiga o Jevrejima Bosne i Hercegovine, objavljenih van BiH

Sarajevo
2019

Naslovna strana – skulptura od bronce *Dvoumljenje*,
autor Šlomo (Shlomo) Emanuel, multidisciplinarni umjetnik iz Tel Aviva, Izrael

UVOD

Viševjekovno prisustvo Jevreja u Bosni i Hercegovini počinje još u 16. vijeku. "Iz... rukopisa jedne muslimanske biblioteke u Sarajevu proizilazi, da je u doba namjesnika Hamid Ali Bey-a, godine 958 po Hedžri (*hidžri – što odgovara 1541. godini po sadašnjem kalendaru, o.a.*) u Sarajevu živjelo 30-40 Jevreja, koji su se bavili trgovinom"¹. Nadalje, prema istom izvoru, neki jevrejski nadgrobni spomenici u Sarajevu i Bosni imaju kao datum 5311. godinu², što odgovara **1551.** godini. A najstariji zvanični pisani dokument koji predstavlja 2. svezak sidžila, službenog zapisnika šerijatskog suda u Sarajevu, potiče iz **1565.** godine, i čine ga tri zapisnika iz pomenutog protokola šerijatskog suda u Sarajevu, u kojima se izričito, imenom i prezimenom pominju tri Jevreja, stranke u sporu pred ovim sudom³. Zato se ova godina vodi i kao službeni datum od kada postoji pisana evidencija o prisustvu Jevreja u Sarajevu i Bosni i uzima se kao godina nastanka jevrejske zajednice, odnosno Jevrejske opštine u Sarajevu.

Važna godina u istoriji Jevreja Bosne i Hercegovine, i posebno Sarajeva, jeste i **1581.** godina, kada je otomanski vezir Sijavuš-paša stariji (Atik) prilikom svoje posjete Sarajevu, dao Jevrejima da sagrade svoju četvrt, s početka Ferhadije ulice i Čemaluše, na Baščaršiji. Pismeni pomen ove naredbe nalazi se u 5. knjizi sidžila, *na 60-oj stranici malog oktava iz godine 1721.*⁴. U originalu ovog teksta, štaviše, nalazi se i pisani pomen da je Sijavuš-paša, u pomenutom kraju namijenjenom Jevrejima, dao sagraditi i jedan veliki han, koji je odredio svojim potomcima kao nasljedstvo (vakuf-evdalijeh), a ustupio ga Jevrejima uz obavezu da mu plaćaju stalnu godišnju kiriju (mukata). "Ova nastamba koja će odmah ponijeti ime Sijavuš-pašina daira, u narodu će pak ona ostati poznata pod imenom Velika avlija, dok će je sarajevski Sefardi zvati jednostavno il Kortizo što je prijevod ovog turcizma, ili pak Hanizitju, što bi značilo 'mali han'..."⁵.

1 Moric Levi, *Sefardi u Bosni* (Beograd: Savez jevrejskih opština Jugoslavije, 1969), 10.

2 Po jevrejskom kalendaru.

3 M. Levi, *Sefardi u Bosni*, 9.

4 M. Levi, *Sefardi u Bosni*, 13.

5 Muhamed Nezirović, *Jevrejsko-španjolska književnost u Bosni i Hercegovini* (Sarajevo: Svjetlost, 1992), 35-36.

U zapisniku dalje stoji i da je na njihovu molbu, Sijavuš-paša dozvolio Jevrejima da kraj pomenutog hana sagrađe i jednu sinagogu, za svoje vjerske potrebe i molitvu.

I slavni turski putopisac i hroničar Evlija Čelebi (Čelebija, 1611-1682) u svom poznatom radu *Sejahatnama* (Putopis) koji predstavlja opis zemalja i mjesta kroz koja je prošao, u petom tomu, u opisu svog boravka u Sarajevu **1660.** godine, navodeći broj mahala (ulica) u gradu, između ostalog kaže: "Prema tefturu stariješine esnafa (šeher čehaje) Sarajevo (Saraj-Bosna) ima u svemu četiri stotine mahala....**I Jevreji takođe imaju svoje dvije mahale**"⁶. Ovdje Evlija Čelebija misli na dvije ulice – mahale; Veliku avliju pred Imaretom i "Haniko" za Gazi Husrev-begovim bezistanom.



U svom viševjekovnom prisustvu u Bosni, Jevreji su kroz razne aktivnosti koje su organizovali u svojim zajednicama, opštinama, sinagogama, školama, sportskim i kulturnim društvima, ženskim i omladinskim sekcijama, dobrotvornim i humanitarnim organizacijama, obogaćivali i osmišljavali svoj nacionalni, vjerski, kulturni i društveni život. Posebno mjesto u tim aktivnostima imale su inicijative usmjerene na pisanu riječ i izdavaštvo koje je obuhvatalo sve oblike različitih publikacija; časopisa, spomenica, godišnjaka, a posebno knjiga. O tim knjigama, ali ne samo onima koje su pisali ili izdavali Jevreji i njihova udruženja i organizacije, nego i o svim drugima koje su pisali i izdavali drugi autori i drugi izdavači, kako u samoj Bosni tako i u inostranstvu, a koje su se ticale ili Jevreja i jevrejskog nasljeđa u BiH, ili i ukupnog svjetskog jevrejstva, upravo je riječ u ovoj bibliografiji.

Osnovni cilj ove bibliografije, dakle, jeste da na jednom mjestu sakupi i prezentuje sve te knjige, ali i kataloge izložbi koje su svojim sadržajem posvećene ili dotiču teme koje se odnose na Jevreje i jevrejstvo, od prve takve poznate knjige napisane 1820. godine⁷ pa do danas. Najveći broj knjiga o kojima je ovdje riječ, su prije svega one koje su izdate u Bosni i Hercegovini i govore o temama koje se odnose na Jevreje i jevrejstvo u Bosni i Hercegovini – o njihovoj istoriji, religiji, književnosti, jeziku, građevinama, grobljima, sinagogama, udruženjima i društvima, poznatim porodicama, medicinskim znanjima, izdavaštvu, kuhinji, poznatim ličnostima i njihovom radu,

6 Evlija Čelebi, *Putopis: odlomci o jugoslovenskim zemljama*, preveo Hazim Šabanović, (Sarajevo: Veselin Masleša, 1973), 105.

7 *Ljekaruša*, Tiju Avrama Pape, napisana u Sarajevu.

određenim događajima iz historije, a konačno i stradanjima tokom Drugog svjetskog rata, kao i onim knjigama i temama koje govore o Jevrejima i svjetskom jevrejstvu uopšte.

Zanimljivo je da su dvije najstarije knjige koje su ovdje predstavljene i do kojih je autor došao, ustvari rukopisi – manuali, tzv. *ljekaruše* (medicinske knjige) koje osim medicinskih receptura i savjeta, sadrže i određene vrijedne zapise iz jevrejskog narodnog vjerovanja, vjerska uputstva i pouke, ali i literarne i poetske zapise. I upravo ti zabilježeni prilozi čine ih građom koja svakako zaslužuje da bude evidentirana i uvrštena u ovu bibliografiju.

Iako naslov rada upućuje na knjige o Jevrejima i jevrejstvu koje su objavljene u BiH, u ovaj rad uvrštene su i knjige i građa nastale izvan BiH, **a koje se svojim sadržajem odnose na Jevreje u Bosni i Hercegovini**. Zanimljivo je da je ovdje riječ o nemalom broju ovih naslova, što je, može se slobodno reći, pozitivan pokazatelj iskazanog interesovanja autora i izdavača i van BiH, za pisanje i objavljivanje knjiga sa temama o Jevrejima u Bosni i Hercegovini.

Jezici na kojima su pisane ovdje predstavljene knjige i radovi su bosanski, srpski, hrvatski, ladino, hebrejski i engleski, dok su knjige objavljivane van BiH pisane i na njemačkom, italijanskom i španskom jeziku.

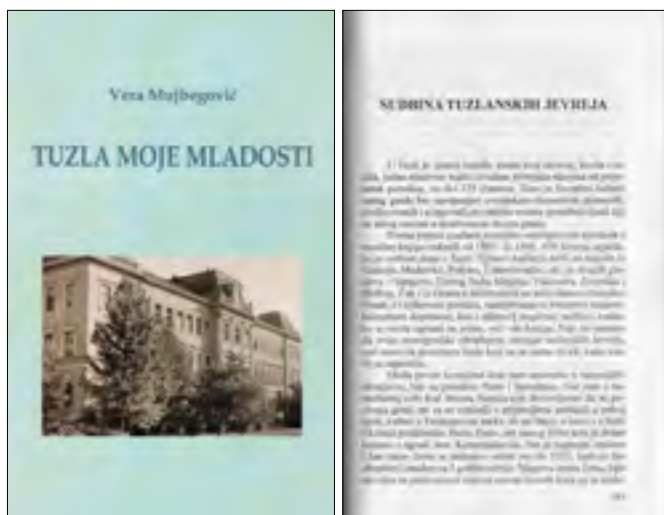
U ovom radu prikazane su sve knjige o pomenutim temama, bilo da su one dokumentarne, istorijske, vjerske, političke, stručne, umjetničke ili memoarske, ali i knjige koje su beletrističkog sadržaja. Sve, osim knjiga jednog bosanskohercegovačkog jevrejskog autora – Isaka Samokovlije. Ovaj vrijedni, priznati i poznati bosansko-jevrejski sefardski pisac pripovijedaka i drama sa temama iz života jevrejske zajednice u Bosni, svakako zaslužuje svoje mjesto u opusu knjiga sa jevrejskom tematikom, ali obzirom na značajan broj izdanja knjiga čiji je on autor, trebalo bi mu posvetiti posebnu bibliografiju koja bi govorila o njegovom radu, stvaralaštvu i objavljenim knjigama. Kako bi ipak, bar djelimično, osvjetlili značaj njegovog doprinosa ne samo jevrejskoj već i bosanskohercegovačkoj književnosti, u ovaj su rad uvrštene sve one knjige drugih autora koje stručno i informativno govore o radu, stvaralaštvu i djelima Isaka Samokovlije.

Slično je i sa knjigama autorke Gordane Kuić, a riječ je o desetak romana i nekoliko pripovijedaka, koje svojim sadržajem raznovrsno i bogato govore o životu Jevreja u Bosni i na Balkanu. U većini slučajeva zasnovane su na autentičnim događajima i ličnostima, romansijerski napisane, ali su u ovoj bibliografiji navedene samo one koje su objavljene u Bosni i Hercegovini. Razlog tome je činjenica da su van BiH njene knjige imale više desetina izdanja, kao i prevoda na desetak svjetskih jezika, što takođe traži posebnu obradu i predstavljanje.

Iz istog razloga u ovom radu nisu predstavljene ni knjige jevrejskog književnika i nobelovca Isaka Baševisa Singera (Isaac Bashevis Singer) koje literarno govore o vrlo tipičnom jevrejskom miljeu predratne, prije svega istočne Evrope. U vezi sa ovim autorom i njegovim knjigama objavljenim u BiH, ovdje jedino napominjem da je izdavačka kuća “Svjetlost Sarajevo” u nekoliko navrata (1981, 1985 i 1986.) objavila više njegovih naslova, da bi konačno 1988. godine izdala i njegova *Izabrana djela* u osam knjiga (slika desno).



Takođe, još jedna knjiga u ovom radu nije bibliografski obrađena, ali zbog vrijednosti informacija koje pruža u dijelu svoga sadržaja, posebno je pominjemo u uvodu. Riječ je o knjizi ***Tuzla moje mladosti***, autorke Vere Mujbegović⁸. Od njenih ukupno 613 strana, na dvadeset stranica posebno je predstavljeno poglavlje “**Sudbina tuzlanskih Jevreja**” (str. 513-532). Uz kraće navođenje opštih osnovnih istorijskih i statističkih podataka o Jevrejima u Tuzli, autorka u ovom poglavlju opisuje individualne sudbine većeg broja tuzlanskih jevrejskih porodica i pojedinaca, pred početak i u toku Drugog svjetskog rata.



Ova knjiga je ponovljeno izdanje istoimene knjige objavljene u Beogradu, 2008. godine (slike lijevo).

⁸ Vera Mujbegović, *Tuzla moje mladosti : nostalgična pripovest* (Tuzla: Narodna i univerzitetska biblioteka “Derviš Sušić”, 2016 / Tuzla : Off-set, 613 str. : ilustr., 21 cm), ISBN 978-9958-525-47-6, COBISS.BH-ID 23204358 (link elektronske verzije ove knjige: http://www.znaci.net/00001/248_1.htm).

Nadalje, u ovoj bibliografiji nisu predstavljeni ni članci i poglavlja objavljeni u periodičnim publikacijama – zbornicima, godišnjacima, almanasima i drugim stručnim i/ili istorijskim edicijama, kao i književnim časopisima u BiH, koji svakako jesu vrijedna pisana građa o Jevrejima i trebali bi biti dio nekog posebnog istraživanja i analitičke bibliografske obrade.

Autoru ove knjige poznata su, međutim, četiri hroničarsko-istorijska rada koji nisu objavljeni kao samostalna izdanja. Tri su publikovana kao članci dok je četvrti štampan i kao separat. Iako je pitanje radova u formi članaka i separata pomenuto i objašnjeno u prethodnom pasusu, zbog etnografsko-istorijskog značaja i specifičnosti građe i sadržaja ova četiri rada, ipak ih ovde posebno navodim i pominjem. Prvi rad je pod naslovom **Građa za istoriju jevrejske zajednice u Gračanici**, autora Samuela Elazara, na 15 kucanih strana sa pratećim tabelama i slikama⁹. Drugi rad je pod naslovom **Jevreji Bihaća 1919-1945**, autora Morica Levija, objavljen 1987. godine kao poseban otisak *Univerziteta "Đuro Pucar Stari" Banja Luka*, (str. 331-349, uz dodatak "Sećanja" – osam strana sa fotografijama), dok je dopunjeno izdanje **Jevreji Bihaća 1845/50-1918** objavljeno 1989. godine u Beogradu, na 22 strane¹⁰. Oba ova izdanja objavljena su i kao separati (slike dole).

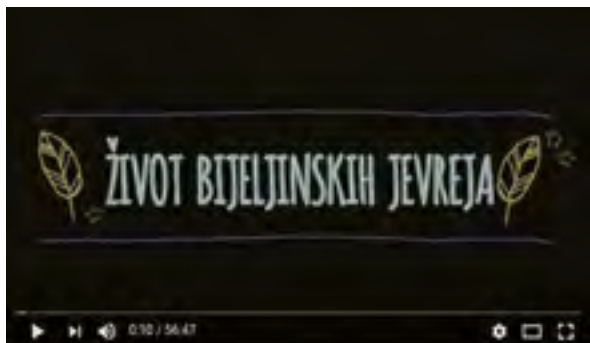


9 Videti na: <http://muzejibtuzla.podkonac.org/wp-content/uploads/sites/7/2014/10/10-1984-Samuel-Elzar-GRA%C4%90A-ZA-ISTORIJU-JEBREJSKE-ZAJEDNICE-U-GRA%C4%8CANICI.pdf> (preuzeto 14.02.2017.).

10 Fond *Jevrejskog istorijskog muzeja* u Beogradu.

Treći rad je pod naslovom **Kratki prilozi o životu Jevreja u Bugojnu i Vlasenici**, autorke Samije Sarić¹¹, a posljednji rad je pod naslovom **Prilog građi za historiju Jevreja u Višegradu**, autora Izidora Romana.

Ovde želim dati i informaciju o jednom mediju, koji istina nije u formi knjige, pa ni CD ili DVD izdanja, ali jeste elektronski. Riječ je o filmu koji se može pogledati na Internetu¹², sa temom koja svakako jeste zanimljiva i važna istorijska građa o Jevrejima Bijeljine i bosanske Semberije. Ovaj jednočasovni dokumentarni film pod naslovom **“Život bijeljinskih Jevreja”** projekat je i autorstvo profesorice Karmele Rakić, koja ga je realizovala sa svojim učenicima iz gimnazije “Filip Višnjić” u Bijeljini, 13. maja 2017. godine.



Najavna špica i kadar iz dokumentarnog filma “Život bijeljinskih Jevreja”

Film prati istoriju života Jevreja u Bijeljini i okolini, sa predstavljanjem poznatih jevrejskih porodica i ličnosti iz ovog grada i kraja, prikazom groblja, sinagoge, jevrejskih društava i škole, privatnih kuća i radnji, a sve to popraćeno biranim tekstom, slikom i muzikom. Nažalost, film govori i o stradanju bijeljinskih Jevreja tokom Drugog svjetskog rata.

Ono što jeste predstavljeno u ovoj bibliografiji osim knjiga, jesu i katalozi različitih izložbi sa vrijednim informacijama o pojedinim jevrejskim kulturnim djelatnicima, događajima

11 Videti na: <http://bugojno-zbornik.blogspot.rs/2012/10/jevreji-u-bugojnu.html> (preuzeto 15.03.2017.) i “Glasnik arhiva i društva arhivskih radnika Bosne i Hercegovine XXXII/1992-93”, god. 32/1992-93, Sarajevo, 1993, str. 47-49.

12 YouTube, *Život bijeljinskih Jevreja*, <https://www.youtube.com/watch?v=85p7U-66rO8>, i verzija sa prevodom na engleski jezik <https://www.youtube.com/watch?v=rdeEsp1ShDA> (preuzeto 30.03.2018.).

i brojnim drugim jevrejskim temama, kao i nekoliko diplomskih i stručno-naučnih radova (magistarskih i doktorskih radova) koji su svojim "jevrejskim" sadržajem svakako zanimljivi i potrebno je da se ukaže na njihovo postojanje, temu, pa i same autore. U bibliografiju je uvršten i jedan rad o Jevrejima u Foči, koji je dobio nagradu na 56. nagradnom konkursu radova Saveza jevrejskih opština Srbije, za radove na jevrejsku temu, kao i rad predstavljen u elektronskoj formi na sajtu *Jevrejske teme*, a koji govori o hronologiji jevrejske zajednice u Bosni i Hercegovini (str. 108 i 109). Kao poseban dio ove bibliografije predstavljeni su i muzički zapisi iz jevrejskog sefardskog nasljeđa, izdati u formi ploča, kasete i CD-ova, kao i pet notnih zapisa (muzikalije) romansi bosanskih sefarda.

Bibliografija sadrži i jedno izdanje objavljeno na Brajevom pismu.

Poseban dodatak u posljednjem dijelu ove bibliografije čine i "zvučni snimci" pojedinih književnih djela, odnosno knjiga. To su izdanja *Biblioteke za slijepa i slabovidna lica u BiH*, u formi zvučnih zapisa – kasete i CD-ova. Riječ je o dvanaest knjiga koje su tehnički prilagođene ovoj specifičnoj grupi korisnika. Sva ova izdanja su bibliografski obrađena i ovde predstavljena, ali nisu uključena u *registre*.

Ova zanimljiva, informativna i prije svega korisna bibliografija treba i može da posluži svim zainteresovanim da se lakše informišu o ukupnosti građe iz različitih oblasti koje se odnose na Jevreje, jevrejstvo i jevrejsko nasljeđe, kako u samoj BiH, tako i šire.

U ne tako maloj ediciji knjiga koje su pred nama, a koje pokrivaju vremenski period od bezmalo dvije stotine godina izdavaštva u Bosni i Hercegovini, čine ovaj rad specifičnom i vrijednom građom.

METODOLOGIJA IZRADE BIBLIOGRAFIJE

Sve bibliografske jedinice u ovoj knjizi predstavljene su hronološki, po godinama štampanja, odnosno izdavanja, počev od najstarije poznate knjige do 2018. godine. Iako to posebno nije naglašeno u samoj bibliografiji, prateći sva ta izdanja može se uočiti da je riječ o knjigama koje su izlazile do početka Drugog svjetskog rata, zatim u periodu od 1952. do 1992., te od 1992. do danas. Upravo ovaj posljednji period karakteriše zavidan izdavački opus i objavljivanje najvećeg broja radova i knjiga, kako autora iz BiH tako i prevoda knjiga stranih autora, u Bosni i Hercegovini ali i u inostranstvu. I sve sa temama koje su direktno posvećene Jevrejima, jevrejstvu i raznovrsnom jevrejskom nasljeđu, ili se svojim ukupnim sadržajem dotiču i tih tema.

Svaki pojedinačni naslov, odnosno knjiga, predstavljena je relevantnim bibliografskim opisom (naslov, autor/i, mjesto izdanja, izdavač, godina izdanja, štampar, broj strana, format, tiraž, ISBN broj¹³, COBISS-ID¹⁴, itd.) koji treba da olakšaju korisniku bibliografije identifikaciju i pronalaženje navedene publikacije. U opisu pojedinih knjiga, u slučajevima kada određeni podaci nisu poznati ili su nepotpuni, stavljen je upitnik. Ovdje je uglavnom riječ o izdanjima koja nisu bila neposredno dostupna.

Radi popularnijeg predstavljanja knjiga, uz svaki bibliografski opis data je i slika njene prednje korice, odnosno njena naslovna strana. To je učinjeno za većinu knjiga koje su prezentovane u ovoj bibliografiji, osim za one do kojih autor ovoga rada nije mogao doći.

U izradi ove bibliografije korišćeni su fondovi *Nacionalne i univerzitetske biblioteke Bosne i Hercegovine* u Sarajevu, *Narodne i univerzitetske biblioteke Republike Srpske* u Banja Luci, arhiva *Jevrejskog istorijskog muzeja* u Beogradu, *Biblioteke Jevrejske opštine* u Sarajevu, *Narodne biblioteke Srbije* u Beogradu, *Nacionalne i sveučilišne knjižnice* u Zagrebu, *Biblioteke Matice srpske* u Novom Sadu, *Nacionalne biblioteke Izraela* (The National Library of Israel) u Jerusalemu, *Kongresne biblioteke* u Vašingtonu (Library of Congress) i nekoliko privatnih zbirki.

13 ISBD(M) - International Standard Bibliographic Description for Monographs (*Međunarodni standardni bibliografski opis monografskih publikacija*).

14 Kooperativni onlajn bibliografski sistem i servisi - identifikacioni broj bibliografske jedinice u uzajamnom elektronskom katalogu.

Svi naslovi i knjige bibliografski su predstavljani u tri zasebna dijela, bibliografska pregleda, unutar kojih su naslovi (knjige) hronološki poredani po godinama, od najstarijeg izdanja do 2018. godine. Publikacije u kojima nije posebno naglašena godina izdanja, predstavljene su na kraju svakog spiska naslova datog po grupama (dijelovima).

U prvom dijelu predstavljene su knjige objavljene u Bosni i Hercegovini, **u drugom dijelu** knjige objavljene izvan BiH, ali koje se svojim sadržajem odnose na Jevreje u Bosni i Hercegovini, i kao poseban dio ovoga rada, **u trećem dijelu** obrađeni su i prezentovani i audio nosioci zvuka – muzičke ploče, kasete, CD-ovi, kao i pet notnih zapisa (muzikalije) i dva elektronska zapisa u PDF formatu (eBook). Svi oni, uz specifičan literarni izraz putem muzike i teksta, kao sadržaj imaju karakteristično muzičko nasljeđe Jevreja Bosne i Hercegovine, neovisno da li su ta izdanja objavljena u BiH ili u inostranstvu.

Sve publikacije (knjige, katalozi, stručni radovi) koje su objavljene u istoj godini poredane su po abecedi, prema prezimenima autora i/ili po naslovima.

Autor (ili autori) knjige, naslov knjige i godina njenog objavljivanja prikazani su boldovanim slovima i godinama, radi bolje uočljivosti.

Na kraju ovoga rada, za svaki od navedena tri bibliografska dijela predstavljenih publikacija, data su i po tri registra: **imenski** (sa podacima o autorima, koautorima, urednicima, priređivačima, prevodiocima, fotografima, itd.), **predmetni** registar (koji upućuje na temu i sadržaj rada) i treći – **abecedni registar naslova** knjiga.

Moguće je da je u bibliografiji izostavljena neka knjiga ili neki naslov o kojima autor rada nije imao podatke, ali ako takvih i ima, riječ je o izvjesno veoma malom, skoro zanemarivom broju mogućih publikacija.

U bibliografiji koja slijedi obrađeno je i predstavljeno ukupno 302 naslova – knjiga, kataloga, stručnih i naučnih radova, audio zapisa: 201 objavljen u Bosni i Hercegovini (i jedan u poglavlju *Dopuna*), 75 objavljenih u inostranstvu, i 22 audio i notna zapisa o sefardskoj jevrejskoj muzici u Bosni (šest u zemlji i 16 u inostranstvu) – pet muzičkih partitura (muzikalija), pet ploča, dve muzičke (audio) kasete, sedam CD-ova, dvije knjige u elektronskoj formi (eBook) i jedan katalog.

KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI I HERCEGOVINI

KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI I HERCEGOVINI

U okviru izdanja predstavljenih u prvom dijelu – knjiga, kataloga, stručnih radova – kao statistički podatak zanimljivo je navesti da je od prve objavljene knjige iz 1820. godine, pa do Drugog svjetskog rata izdato 29 knjiga. One su predstavljene od broja 1 do broja 29. Za dio njih važno je napomenuti da čine molitvene propise za određene jevrejske praznike ili prigode, te da su pisane na ladino i hebrejskom jeziku, nerijetko *raši* pismom¹⁵. Takođe kao podatak zanimljivo je navesti da su najveći broj tih knjiga objavili i izdavali ili sami njihovi jevrejski autori kao pojedinci, ili određena jevrejska društva i institucije, a kao jedini “nejevrejski” izdavač ovih knjiga, često i štampar istih, pojavljuje se značajna prijeratna sarajevska izdavačko-štamarska kuća *Bosanska pošta “Josip Bretler”*.

U periodu poslije Drugog svjetskog rata do 1992. godine objavljeno je 36 knjiga (od broja 30 do 65). Izdavač najvećeg broja ovih knjiga bila je i danas poznata i priznata sarajevska izdavačka kuća “Svjetlost Sarajevo”, sa ukupno 14 objavljenih izdanja, zatim “Veselin Masleša” sa tri objavljena naslova i *Muzej grada Sarajeva* sa dva, dok su ostale knjige pojedinačna izdanja raznih izdavača. Pet knjiga objavila je i Jevrejska opština Sarajevo (jednu Savez jevrejskih opština Jugoslavije) kao “jevrejski” izdavači.

Od 1992. do 2018. godine objavljeno je čak 136 naslova (od broja 66 do 201). Dakle, ukupno 201 izdanje. Uočljiva je tendencija izuzetnog porasta objavljivanja novih publikacija u ovom periodu, posebno u poslednjih desetak godina. U osamnaest izdanja kao izdavači (ili suizdavači) se pojavljuju Jevrejska opština Sarajevo (7 puta), Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine (5), Jevrejska opština Banja Luka (4) i Jevrejsko kulturno-prosvjetno i humanitarno društvo “La Benevolencija” (2). U nemalom broju ovih izdanja riječ je o katalozima koji se uglavnom objavljuju povodom određenih izložbi na neku od jevrejskih tema. Ostale knjige i katalozi su izdanja brojnih drugih izdavača.

Ukupno, u BiH i inostranstvu, autor najvećeg broja objavljenih knjiga je Eli Tauber – 8 naslova, uglavnom stručnog sadržaja i šest kao priređivač, pisac teksta i izvršni producent, zatim

15 *Raši* pismo je oblik hebrejskog pisma, koje se često koristilo za transliteraciju ladino jezika (pisanje latiničnih slova ladina, hebrejskim slovima).

autorka Gordana Kuić – 7 naslova pripovjedačko-romansijerskog sadržaja, Kalmi Baruh – 4 knjige¹⁶, Muhamed Nezirović (autor jedne knjige, i tri kao urednik i prevodilac), Eliezer Papo – 4 knjige (i tri kao autor teksta ili prevodilac), Moric Levi (četiri izdanja njegove knjige o Sefardima u Bosni), Jakov Danon (4 knjige), Samija Sarić (1 knjiga i dva kataloga izložbi), Ivo Andrić (3 knjige priča o Jevrejima u Bosni), itd.

Kao tema, najviše je korišćena čuvena i značajna *Sarajevska Hagada*, koja je objavljivana u BiH i inostranstvu, i koja je doživjela ukupno 41 izdanje (integralno u raznim edicijama – 28, kao katalog izložbi – 3, kao stručne knjige o *Hagadi* – 4 i kao literarna tema – 6 naslova). Autori pratećih tekstova za integralna izdanja Hagade, u najvećem broju slučajeva su Sesil Rot (Cecil Roth) i poznati jugoslovenski judaista Eugen (Moša) Verber (Werber).

Ali svakako, primjereno nemalom broju izdanja, vrijedne su pomena i knjige i naučni i stručni radovi (doktorati, magisteriji, diplomski) koji su kao temu imali ličnost i djela dvoje poznatih bosanskohercegovačkih jevrejskih kulturnih i književnih stvaralaca – Isaka Samokovlije (sedam knjiga posvećenih njegovom životu i radu) i Lauri Papo Bohoreti (osam knjiga – od kojih četiri možemo smatrati i njenim autorskim, jer predstavljaju njene radove uređene i prezentovane od strane priređivača).

U ovom dijelu predstavljeno je i jedanaest monografskih publikacija koje govore o vjerskim običajima, religijskim pojmovima i sakralnim i vjerskim eksponatima svih religija u Bosni i Hercegovini, a u okviru kojih je kao poseban dio predstavljeno i jevrejsko vjersko, običajno, predmetno i materijalno nasljeđe (groblja). Takođe, predstavljena su i tri stručna rada posvećena temama koje, između ostalog, dotiču pitanja i jevrejskog obrednog klanja i košer kuhinje, te pitanja odnosa države, prava i vlasništva i u antičkom Izraelu.

Bibliografski popis koji slijedi predstavlja hronološki pregled svih ovih knjiga i stručnih radova.

16 O životu i radu Kalmi Baruha objavljena su i tri izložbena kataloga, koji su u ovoj bibliografiji takođe predstavljani.

1.



PAPO, Avramo Tiju

Ljekaruša / Tiju Avramo Papo. - Sarajevo : [T. A. Papo], [1820]. - 20 str. : ilustr. ; 20 x 15 cm

Pisana je rukom, na ladino jeziku (špansko-jevrejskom), *raši* kurzivom (hebrejskim slovima). Listovi su prošiveni koncem, bez korica.

Pored receptura ova Ljekaruša sadrži i nekoliko molitvi, pobožnih napjeva (*pizmonim*), te jednu špansku romansu, kao i jednu narodnu bosansku pjesmu o Mehmed-paši Fidahiću od Zvornika i Ali-paši Fidahiću.

2.



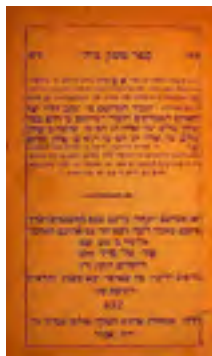
PAPO, Avramo Tiju

Ljekaruša / Tiju Avramo Papo. - Sarajevo : [T. A. Papo], [1840]. - 63 str. : ilustr. ; 18,5 x 13,5 cm

Pisana je rukom, na ladino jeziku (špansko-jevrejskom), *raši* kurzivom (hebrejskim slovima). Listovi su prošiveni koncem, uvezani u obične korice.

Pored receptura ova Ljekaruša sadrži i jednu špansku romansu, astrološko-kalendarski savjetnik u koje dane i mjesece treba počinjati neko liječenje, puštati krv ili se na neki drugi način liječiti.

3.



PAPO, Eliezer Bahar Šem Tov

Sefer Mešek Beiti [Knjiga propisa za proslavu Šabata u kući] / Eliezer Bahar Šem Tov. - Sarajevo : Vilajetska štamparija, 1872 [[5]632]. - 332, [7] str. ; 20 cm

Na naslovnoj strani, u dnu još piše: *Pod vladavinom našeg gospodara kralja sultana Abdul Aziza uzvišenog.*

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raši* pismu.

4.



PAPU, Eliezer Bahar Šem Tov

Ape Zutre [Propisi kvasnog i beskvasnog kruha] / Eliezer Bahar Šem Tov Papu ; [za štampu pripremio Šlomo Bahar Jeuda Atijas]. - Sarajevo : Vilajetska štamparija, **1875** [5635]. - 151 str. ; 20 cm

Tekst na hebrejskom, jevrejsko-španskom jeziku, *raš*i pismo.

Na dnu naslovne strane ispis: *Pod vladavinom našeg gospodara kralja sultana Abdul Aziza uzvišenog.*

COBISS.BH-ID 22470918

5.



HAVIJO Kabiljo, Josef

Mahazor ladino le Roš hašana ve Jom AKipurim / Josef Kabiljo Havijo. - Sarajevo : [s. n.], **1883** [5644]. - 89 str. ; [?] cm

Na naslovnoj strani: Ze hašaar Ladonai cadiki javou bo [**To je kapija Gospodnja kroz koju će proći Pravedni**].

Pisana rukom, na ladino jeziku (špansko-jevrejskom), *raš*i kurzivom (hebrejskim slovima) kaligrafskom tehnikom. - Šapirografisano.

6.



STATUTEN Der Österr.-Ungar. Israelitischen Kultusgemeinde in Sarajevo. - Sarajevo : Druck Von B. Buchwald & Co., **1908** ([s. l. : s. n.]). - 12 str. ; 19 cm

Prevod naslova sa njemačkog: **Statut Austro-Ugarske izraelićanske Kulturne opštine u Sarajevu.**

7.



LEVY, Moritz

Die Sephardim in Bosnien : ein Beitrag zur Geschichte der Juden auf der Balkanhalbinsel : mit 29 Illustrationen im Texte / von Moritz Levy. - Sarajevo : Daniel A. Kajon, [1911]. - VIII, 127 str. : ilustr. ; 24 cm

Predgovor autora: str. III-V. - Bibliografija i bilješke uz tekst. - Registar.

COBISS.BH-ID 10167558

8.



KAPON, Avraham Aharon

Il Angustiador : pozorišna predstava : u tri čina = El Angustiador : pieza teatral : en tres actos / Avraham Aharon Kapon [Abraham Aaron Cappon] ; urednik Jakov A. Kapon [Jacob A. Cappon]. - Sarajevo : [s. n.], 1914 [5674] (Sarajevo : Tipografsko društvo). - 64, [2] str. ; [?] cm

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raš*i pismu.

Prevod naslova sa ladina: **Neprijatelj.**

9.



ATIJAS, Samuel

Jevreji : državna politika i Ustavotvorna Skupština / S. [Samuel] Atijas. - Sarajevo : Daniel A. Kajon, 1920 ([s. l. : s. n.]). - 8 str. ; 23 cm

COBISS.BH-ID 3319046

10.

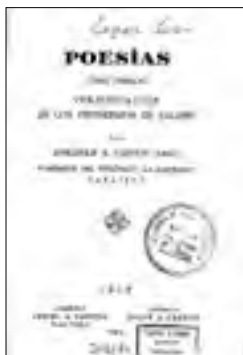


ĐAIN, Šabetaj Jozef

Jiftah – tragedija u četiri čina – po motivima iz Svetog pisma / Šabetaj Jozef Đain ; muziku napisao Avraham Suzin. - Sarajevo : Š. J. Djain, **1921** (Wien : Union). - 95 str. ; [?] cm

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raš* pismu.

11.

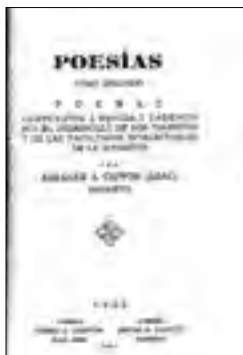


CAPPON, Abraham A.

Poesías. T. 1, Versificación de los proverbios de Salomó / por Abraham A. Cappon (ABAC). - Slavonski Brod : Libreria Yehiel A. Cappon ; Sarajevo : Libreria Jacob A. Cappon, **1922**. - VII, 95 str. ; [?] cm

Prevod naslova sa španskog: **Poezija. Tom 1, Pjesme i poslovice od Salome** / od Abrahama A. Kapon - osnivača lista "La Alborada" Sarajevo.

12.



CAPPON, Abraham A.

Poesías. T. 2, Poemas compuestos a medida y cadencia por el desarrollo de los talentos y de las facultades intelectuales de la juventud / por Abraham A. Cappon (ABAC). - Slavonski Brod : Libreria Yehiel A. Cappon ; Sarajevo : Libreria Jacob A. Cappon, **1922** (Viena : Unión). - VII, 84 str. ; [?] cm

Prevod naslova sa španskog: **Poezija. Tom 2, pjesme po mjeri i ritmu za razvoj talenta i intelektualnih sposobnosti mladih** / od Abrahama A. Kapon.

13.



ĐAIN, Šabetaj Jozef

Dvora - u tri čina i [...] / Šabetaj Jozef Đain ; muziku i ples Avraham Suzin. - Sarajevo : Š. J. Djain, **1922** [5682] (Wien : Union). - 71 str. ; [?] cm

Prevod hebrejskog imena iz naslova "Dvora" je **Debora**.

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raš*i pismu.

14.



ĐAIN, Šabetaj Jozef

La Iža del Sol - fantastična priča u stihovima / Šabetaj Jozef Đain ; muziku i ples Avraham Suzin. - Sarajevo : Š. J. Djain, **1922** [5682] (Wien : Union). - 40 str. ; [?] cm

Prevod naslova sa hebrejskog: **Kćerka sunca**.

Naslov i podnaslovi u tekstu pisani na standardnom (kvadratnom-biblijskom) hebrejskom jeziku, a tekstovi su na *raš*i pismu.

15.



SPOMENICA o proslavi tridesetogodišnjice sarajevskoga kulturno-potpornoga društva La Benevolencia maja 1924 / uredio Stanislav Vinaver. - Sarajevo : [La Benevolencija], **1924** (Beograd : Štamparija i cikografija "Vreme" A. D.). - 124 str. : ilustr. ; 30 cm

COBISS.SR-ID [169669644](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:rs:kn-169669644)

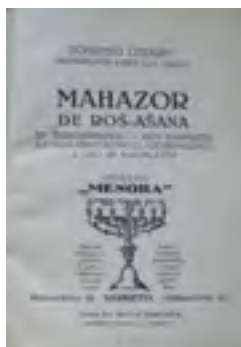
16.



JEVREJSKA vjeroispovjedna opština sefardskog obreda Sarajevo godine 1930 - 5690. - Sarajevo : Jevrejska vjeroispovjedna opština sefardskog obreda u Sarajevu, **1930** ([s. l. : s. n.]). - 22 str. : ilustr. ; 30 cm

Na poleđini: Ovu Spomenicu izdaje jevrejska vjeroispovjedna opština sefardskog obreda u Sarajevu prigodom osvećenja Novog hrama [u Sarajevu] 14. septembra 1930 - 21 elula 5690.

17.



PAPO, Hajim A.

Mahazor de Roš-Ašana / [Hajim A. Papo]. - Sarajevo : Menora, **1930** [5690] (Sarajevo : Hrvatska tiskara D. D.). - 93 str. ; [?] cm

Prevod naslova sa hebrejskog: **Molitve za Roš-Hašana** (jevrejsku *Novu godinu*).

Na nasl. str. na hebrejskom i ladino jeziku: Zohrenu Lehajim! (Membranos para Las Vidas) [Pamti nas za života (Poživi nas)].

18.



PRVI izvještaj Jevrejskog srednjeg teološkog zavoda u Sarajevu za školsku godinu 1928/29. i 1929/30. - Sarajevo : [Jevrejski srednji teološki zavod], **1930** (Sarajevo : Štamparija Papo). - 43 str. ; 22 cm

19.



**SPOMENICA prigrdom 50 godišnjeg opstanka
jevrejske vjeroispovjedne općine aškenaskog
obreda u Sarajevu** / uredio Oskar Grof. - Sarajevo :
Jevrejska aškenaska društva u Sarajevu, [1930] (Sarajevo
: Bosanska pošta). - 40 str. : ilustr. ; 23 cm

Na nasl. str.: Posvećena: Dr. Moritzu Rothkopfu i
Bernardu Kleinu

COBISS.BH-ID 3192870

20.



PAPO, Hajim A.

Mahazor de Jom-Kipur / Hajim A. Papo. - Sarajevo
: Knjižara i papirnica Simon Kattan, [1931] [5691]
(Sarajevo : Hrvatska tiskara D. D.). - 113 str. ; [?] cm

Prevod naslova sa hebrejskog: **Molitve za Jom Kipur**
(jevrejski praznik *Dan pomirenja* - priznanja grijeha i
pokajanja).

Na nasl. str. na hebrejskom i ladino jeziku: Hotmenu
Lehajim! (Seliamos para Las Vidas) [Upiši nas u knjigu
života].

21.



PINTO, Benjamin

**Spomenica o proslavi 30-godišnjice jevrejskog pjevačkog
društva "Lira" u Sarajevu : 1901-1931** / napisao i uredio Benjamin
Pinto. - Sarajevo : Odbor "Lire", 1931 (Sarajevo : Bosanska pošta). - 43
str. : ilustr. ; 23 cm

Na nasl. str.: Moto *Lire* "Život naš u zvukove se sleva i o pjesmi nad
pjesmama sneva" (Isak Samokovlija).

COBISS.BH-ID 3221798

22.



KAJON, Vita

Jevrejski ideali i ljudi u Samokovlijinoj drami / Vita Kajon. - Sarajevo : Bosanska pošta, **1932** (Sarajevo : "Jevrejski glas"). - 16 str. ; 17 cm

P. o.: Jevrejski glas ; br. 51.

(Broš.)

COBISS.BH-ID 512645077

23.

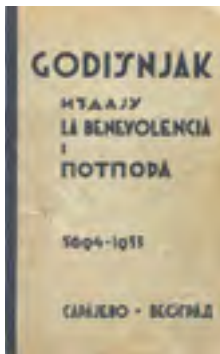


KOMPLAS de Purim : arekožidas i komponides del minor H. A. Papo / H. A. [Hajim Avram] Papo. - Sarajevo : Menora, **1932** [5692] (Sarajevo : Štamparija Menahem Papo). - 32 str. ; [?] cm

Uporedni naslov na hebrejskom i ladino jeziku.

Prevod naslova sa hebrejskog i ladina: **Purimske paraliturgijske pjesme : sakupljene i komponovane od H. A. Papo.**

24.



GODIŠNJAK izdaju **Jevrejsko kulturno-prosvetno društvo "La benevolencia"** u Sarajevu i **Dobrotvorno društvo "Potpora"** u Beogradu. - Sarajevo : La Benevolencia ; Beograd : Potpora, **1933** (Sarajevo : Štamparija Menahem Papo). - XXIV, 312 str. : tabele ; 23 cm

Kor. nasl.

(Broš.)

COBISS.SR-ID [220108044](#)

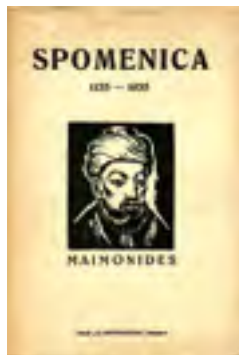
25.



REPERTOAR svih kompozicija, koje će se pjevati na turneji u Palestinu 9-IV – 30-IV 1934. - Sarajevo : Jevrejsko pjevačko društvo "Lira" [1934] (Sarajevo : Štamparija Menahem Papo). - [10] str. ; 24 cm

Uporedni naslov na srpskohrvatskom i hebrejskom jeziku. - Na kor.: Vodstvo: Albert D. Kajon, pretsjednik društva, Rafael H. Atijas, pročelnik puta, Leon Pinto, tajnik turneje. Korovođa: Beluš Jungić. - Tekstovi petnaest pjesama uporedo na srpskohrvatskom i hebrejskom jeziku.

26.



MAIMONIDES Rambam : spomenica povodom osamstogodišnjice od njegovog rođenja 1135-1935 / ukrase izradio Daniel Ozmo. - U Sarajevu : Jevrejsko kulturno-prosvjetno društvo "La Benevolencia", [1935] ([s. l. : s. n.]). - 136 str. : ilustr. ; 24 cm

Pravo ime autora: Moses ben Maimon. - Ćir. i lat. - Iz sadržaja: Rambam / Moric Levi: str. 31-47. Književni rad Majmonidesa i njegovo značenje / Leopold Fišer: str. 59-81. Iz djela Maimonidesovih / preveo Jakov Maestro: str. 87-105. - Popis izdanja autora: str. 111-113. - Bibliografija: str. 126-135 i uz tekst.

COBISS.BH-ID 1276678

27.



FAULHABER, Mihail

Židovstvo, kršćanstvo, germanstvo / kardinal Mihail Faulhaber ; s dozvolom autora preveo i izdao Ivan Dujmušić. - Sarajevo : Bosanska pošta : "Josip Bretler", 1935 ([s. l. : s. n.]). - 118 str. : slika autora ; 17 cm

COBISS.BH-ID 2358310

28.



LIVRIKU de la orasjon / napisana od hadži Moše Hajima. - Sarajevo : [M. Hajim], **1937** [5637] ([s. l. : s. n.]). - 15 str. : ilustr. ; [?] cm

Prevod naslova sa ladina: **Knjižica za molitvu** (koja se čita i moli u Stocu prilikom posjete grobu pravедnika Rav Moše Danona).

29.



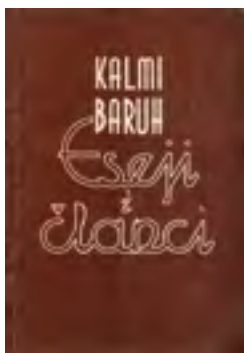
TADIĆ, Jorjo

Jevreji u Dubrovniku : do polovine XVII stoljeća / Jorjo Tadić. - Sarajevo : La Benevolencia, **1937** (Sarajevo : Bosanska pošta J. Bretler : "M. Papo"). - 519 str. : ilustr. ; 23 cm

Predgovor / J. T. [Jorjo Tadić]: str. 5-6. - Bilješke [korespodencija Jevreja iz Dubrovnika]: str. 413-436. - Bibliografija i bilješke uz tekst. - Registri. - Rezime.

COBISS.BH-ID 3493382

30.



BARUH, Kalmi

Eseji i članci : iz španske književnosti / Kalmi Baruh. - Sarajevo : Svjetlost, **1952** (Sarajevo : "Veselin Masleša"). - 204 str. ; 20 cm

Predgovor / Josip Tabak: str. 5-22.

COBISS.BH-ID 24565255

31.



PINTO, Samuel

Zločini okupatora i njihovih pomagača izvršeni nad JEVIJEJIMA u Bosni i Hercegovini / napisao i uredio Samuel Pinto. - Sarajevo : Zemaljska komisija za utvrđivanje zločina okupatora i njegovih pomagača za Bosnu i Hercegovinu, **1952** ([s. l. : s. n.]). - 661 str. : ilustr. ; 29 cm

Kucano na mašini, umnožavano šapirografom.

Elaborat: str. 1-520 (sa spiskom logora str. 507-520). - Dodatak: 553-661 (rasni i drugi protujevrejski zakoni, odredbe i naredbe).

32.



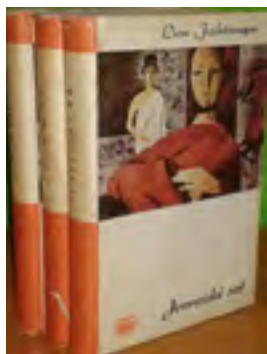
MARKOVIĆ, Saša

Šalom Kenan : (mir s tobom, obećana zemljo!) / Saša Marković ; [ilustracije S. Jaraković]. - Sarajevo : Omladinska riječ, **1953** (Zemun : "Sava Mihić"). - 97 str. : ilustr. ; 17 cm. - (Džepna knjiga : Cvrčak ; 2)

Ćir.

COBISS.BH-ID 79209223

33.



FEUCHTWANGER, Lion

Jevrejski rat / Lion Feuchtwanger ; [preveli sa njemačkog Amalija i Stevan J. Milović]. - Sarajevo : Svjetlost, **1961** (Sarajevo : Sarajevski grafički zavod). - 387 str. ; 21 cm. - (Feniks : biblioteka svjetske književnosti)

Prijevod djela: Der Jüdische Krieg.

COBISS.BH-ID 2359331

COBISS.RS-ID 2359331

34.



SPOMENICA : 400 godina od dolaska Jevreja u Bosnu i Hercegovinu : 1566-1966 / [glavni urednik Samuel Kamhi]. - Sarajevo : Odbor za proslavu 400-godišnjice dolaska Jevreja u Bosnu i Hercegovinu, [1966?] (Sarajevo : Oslobođenje). - 364 str. : ilustr. ; 26 cm

Rezime na engl. i fran. jeziku. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst.

COBISS.BH-ID 2417446 / COBISS.BH-ID 4389635

COBISS.RS-ID 2417446 / COBISS.RS-ID 4389635

35.



ŠINIK, Smilja

Umjetnici Jevreji Bosne i Hercegovine = The Jewish Artists of Bosnia and Herzegovina = Les Artistes Juifs de Bosnie et Herzègovine = Los Artistas Judios de Bosnia y Herzegovina : Berta Baruh, Daniel Kabiljo, Josip Levi, Daniel Ozmo : [sudjeluju i umjetnici Bosne i Hercegovine koji su obrađivali tematiku jevrejskog života Vojo Dimitrijević [etc.] : [Radnički univerzitet "Đuro Đaković" Sarajevo, oktobra 1966. godine] / [izbor djela, esej, biografija umjetnika, kataloški podaci umjetnička obrada Smilja Šinik]. - [Sarajevo : Umjetnička galerija : Jevrejska opština, 1966 (Sarajevo : Oslobođenje). - [24] str. : ilustr. ; 21 cm

Kor. nasl. - Biobibliografski podaci o umjetnicima.

COBISS.BH-ID 21036807

36.



BARUH, Kalmi

Izabrana djela / Kalmi Baruh. - Sarajevo : "Svjetlost" Izdavačko preduzeće, 1972 (Beograd : Grafičko preduzeće "Radiša Timotić"). - 414 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Kulturno nasljeđe)

Stvaralaštvo i tragika Kalmija Baruha: str.9-21. - Bibliografija radova Kalmija Baruha: str. 367-384. - Literatura o Kalmiju Baruhu: str.385-398. - Indeks imena: str.403-411. - Napomena priređivača: str. 399-401.

COBISS.BH-ID 732439

37.



DOKUMENTI o stradanju Jevreja u logorima NDH. / [priedili]
Avram Pinto, David Pinto. - Sarajevo : Jevrejska opština, **1972** ([s. l. : s. n.]).
- 65 str., [3] table s pril. ; 29 cm

Na predlistu: Predgovor / Isak Levi.

COBISS.BH-ID 2311974

38.



PINTO, Avram

Stradanje sarajevskih Jevreja pod ustaškim režimom : izvodi iz izvještaja Srečka Bujasa, povjerenika Jevrejske opštine u Sarajevu / [priedili] Avram Pinto, David Pinto. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, **1974** (Beograd : Savez jevrejskih opština Jugoslavije). - 45 str. : ilustr. ; 29 cm

Šapirografisano.

39.



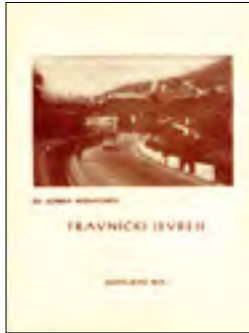
BAGARIĆ, Ivo

Kumran ili Betlehem : rukopisi Mrtvog mora - pokop mrtvih teorija / Ivo Bagarić. - Duvno : Naša ognjišta ; Zagreb : Kršćanska sadašnjost, **1975** (Rijeka : Riječka tiskara). - 375 str., [12] str. s tablama : ilustr. ; 20 cm. - (Knjižnica Naših ognjišta ; knj. 11)

Bibliografija: str. 369-373 i uz tekst.

COBISS.BH-ID 117883655

40.



KONFORTI, Josef

Travnički Jevreji / Josef Konforti. - Sarajevo : [J. Konforti], **1976**
(Beograd : Savez jevrejskih opština Jugoslavije). - 117 str. - 26 cm

Umnoženo na geštetneru. - Izrada korica i priloga "Srboštampa" :
Beograd. - **1978.** godine na geštetneru odštampane ispravke i dopune
izdanja iz 1976. godine, na 20 str.

41.

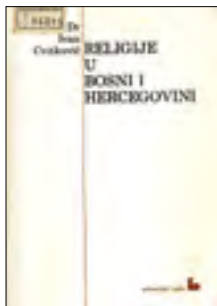


PINTO, Avram

Jedinstveno groblje logorskih žrtava u Đakovu - Jugoslavija
= The Unique Cemetery of the Concentration Camp in Đakovo -
Yugoslavia / Avram Pinto. - Sarajevo : [Jevrejska opština Sarajevo], **1980**
([s. l. : s. n.]). - 57, 23 str. : ilustr. ; 30 cm

Spisak žrtava fašističkog terora Logora Đakovo sahranjenih na
Jevrejskom groblju: str. 1-23. - Šapirografisano.

42.



CVITKOVIĆ, Ivan

Religije u Bosni i Hercegovini / Ivan Cvitković. - Tuzla : Univerzal,
1981 ([s. l. : s. n.]). - 105 str. ; 21 cm

Prvo (I) poglavlje: Jevrejska religija, str. 3-5.

COBISS.RS-ID 19739143

COBISS.BH-ID 19739143

43.



MEHOLFIĆ, Bećir

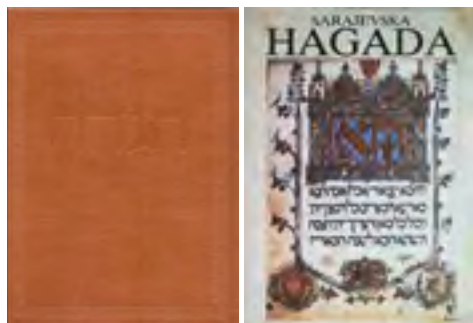
Palestinsko pitanje : srž bliskoistočne krize / Bećir Meholfić.

- Sarajevo : Marksistički studijski centar Gradske konferencije SKBiH "Đuro Pucar Stari", **1982** (Tuzla : Univerzal). - 69 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Marksističko obrazovanje)

Tiraž 4.000.

COBISS.BH-ID 1314589

44.



SARAJEVSKA hagada / Beograd : Prosveta ;

Sarajevo : Svjetlost, **1983** (Ljubljana : Delo). - [284] str. : ilustr. ; 24 cm.

Tekst na hebr. jeziku i pismu. - Fototipsko izd. - Tvrd povež.

-- Sarajevska hagada / autor studije Eugen Verber. - 40 str. ; 23 cm

Tiraž 10.000.

COBISS.BH-ID 545031

45.



THE SARAJEVO Haggadah / Beograd : Prosveta

; Sarajevo : Svjetlost, **1983** (Ljubljana : Delo). - [284] str. : ilustr. ; 24 cm

Tekst na hebr. jeziku i pismu. - Fototipsko izd. - Tvrd povež. - Tiraž 10.000.

-- The Sarajevo Haggadah / [author of the study] Eugen Werber ; [translation Olga Popović-Marjanović]. - 44 str. ; 23 cm

COBISS.SR-ID [56535297](#)

46.



ALKALAJ, Haim

Izabrana djela / Haim Alkalaj ; [priredio Vojislav Maksimović]. - Sarajevo : Svjetlost, **1984** (Novi Sad : Budućnost). - 236 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Kulturno nasljeđe Bosne i Hercegovine)

Tiraž 1.000. - Književnokritički radovi Haima Alkalaja / Vojislav Maksimović: str. 9-40. - Bibliografija: str. 225-232 i uz tekst.

COBISS.BH-ID 231174

47.



JEVREJSKA opština Sarajevo = Jewish community Sarajevo / [redakcija Isak Levi, Mario Levi i Avram Pinto ; prevodilac engleskog teksta Graciela Levi]. - Sarajevo : Jevrejska opština, **1984** (Beograd : Srboštampa). - 31 str. : ilustr. ; 20 cm

COBISS.BH-ID 3162662

COBISS.RS-ID 3162662

48.



STVARALAŠTVO Jevreja u kulturnoj baštini i razvoju Bosne i Hercegovine / glavni urednik Čedo Kisić, odgovorni urednik Nijaz Duraković. - Sarajevo : Institut za proučavanje nacionalnih odnosa Marksističkog studijskog centra CK SKBiH "Veljko Vlahović", **1984** (Tuzla : Grafičar). - 359 str. ; 23 cm. - (Sveske, god. 2, br. 7-8)

ISSN 0352-2636

49.



KALMI Baruh / [autor izložbe i teksta Vedrana Gotovac]. - Sarajevo : Muzej grada Sarajeva, **1985** (Livno : "Vojin Zirojević"). - 11 str. ; 21 cm

50.



PEJIČIĆ, Biljana

Biblioteka Jevrejske opštine u Sarajevu : diplomski rad / Biljana Pejičić. - Sarajevo : [B. Pejičić], **1985**. - 39 + 18 str. : ilustr. ; 29 cm

Str. 1-12: Bibliografski pregled knjiga i periodike u biblioteci Jevrejske opštine u Sarajevu. - Str. 13-14: Literatura. - Str. 15-18: Registar ličnih imena. - Mentor Vjekoslava Hunske Univerzitet u Sarajevu, Filozofski fakultet Sarajevo.

51.



ŠNAJDER, Marcel

Izabrana djela / Marcel Šnajder ; izbor, redakcija tekstova i pogovor Jelena Berberović. - Sarajevo : Svjetlost, **1986** (Novi Sad : Budućnost). - 369 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Kulturno nasljeđe Bosne i Hercegovine)

Tiraž 500. - Uvod / Jelena Berberović: str. 7-8. - Marcel Šnajder - život i djelo / Jelena Berberović: str. 255-326. - Bibliografija radova Marcela Šnajdera / Mirko Azinović: str. 329-361. - Registri.

COBISS.BH-ID 646406

52.

**VIDAKOVIĆ-Petrov, Krinka**

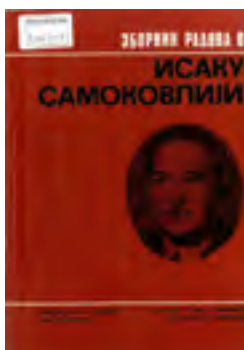
Kultura španskih Jevreja na jugoslovenskom tlu : XVI-XX vek / Krinka Vidaković-Petrov. - Sarajevo : Svjetlost, **1986** (Subotica : Birografika). - 318 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Savremenici)

Slika autorice i bilješka o njoj na unut. str. prednjeg kor. lista. - Tiraž 1.000. - Beleška: str. 315. - Bibliografija: str. 251-314 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst.

COBISS.BH-ID 989958

COBISS.RS-ID 32034311

53.



ZBORNİK radova o Isaku Samokovliji / [odgovorni urednik Staniša Tutnjević]. - [Sarajevo] : Institut za jezik i književnost, Institut za književnost : Akademija nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine, **1986** ([Sarajevo] : Oslobođenje). - 301 str. ; 24 cm

Tiraž 1.100. - Str. 255-278 : Bibliografija radova Isaka Samokovlije / Dragan Tuševljak. - Literatura o Isaku Samokovliji : str. 279-300. - (Broš.)

COBISS.RS-ID 105741

54.

**ELAZAR, Samuel M.**

EL ROMANCERO judeo-español: (romances y otras poesías) / Samuel M. Elazar. - Sarajevo : Svjetlost, **1987** (Beograd : Beogradski izdavačko-grafički zavod). - 401 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Biblioteka Kulturno nasleđe Bosne i Hercegovine)

Prologo. - Introduccióń. - Glosario: str. 381-391. - Tiraž 1.000.

ISBN 86-01-01021-0

COBISS.RS-ID 512626581

55.



ELAZAR, Samuel M.

Jevrejsko-španjolski romancero : (romanse i druge pjesme) /

Samuel M. Elazar ; preveo s jevrejsko-španjolskog Muhamed Nezirović.
- Sarajevo : Svjetlost, **1987** (Beograd : Beogradski izdavačko-grafički zavod). - 345 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Kulturno nasljeđe Bosne i Hercegovine)

Španska romanca i sefardska bosanska pjesma: str. 18-28. - Registri. - Tiraž 1000.

ISBN 86-01-01021-0
COBISS.BH-ID 738327
COBISS.RS-ID 42515463

56.



GOTOVAC, Vedrana

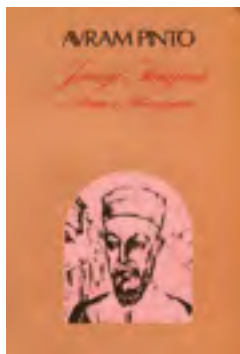
Sinagoge u Bosni i Hercegovini / autor Vedrana Gotovac ;

[fotografija Fahrudin Logo]. - Sarajevo : Muzej grada Sarajeva, **1987**
(Sarajevo : Energoinvest-Birotehnika). - 57 str. : ilustr. ; 25 x 21 cm

Na nasl. str.: Sarajevska zima, Novi hram. - Bibliografija: str. 57. - Tiraž 500.

COBISS.BH-ID 2348326

57.



PINTO, Avram

Jevreji Sarajeva i Bosne i Hercegovine / Avram Pinto. - Sarajevo

: "Veselin Masleša", **1987** (Novi Sad : Budućnost). - 197 str. ; 23 cm. -
(Posebna izdanja / "Veselin Masleša", Sarajevo)

Tiraž 2.000. - Registar. - Bibliografija: str. 197.

COBISS.BH-ID 1379590
COBISS.RS-ID 1379590

58.



DIZDAREVIĆ, Zlatko

Vrijeme odluke : palestinski ustanak, Izrael i Arapi / Zlatko Dizdarević, Hido Biščević. - Sarajevo : Oslobođenje, **1988** (Sarajevo : NIŠRO "Oslobođenje"). - 213 str. : ilustr. u boji ; 20 cm

Tiraž 2.000. - Iz recenzije na unut. str. prednjeg kor. lista / Kemal Kurspahić, Krešimir Fijačko. - Beleške o autorima na unut. str. zadnjeg kor. lista.

ISBN 86-318-0033-8 (Broš.)
COBISS.BH-ID 559362

59.



SARAJEVSKA hagada / Sarajevo : Svjetlost, **1988** (Ljubljana : Mladinska knjiga). - [284] str. ; 24 cm

-- Sarajevska hagada / autor studije Eugen Verber. - 40 str. ; 24 cm

Tiraž 10.000.

ISBN 86-01-01209-4 (Broš.)
COBISS.BH-ID 1035778

60.



KNJIGA o Samokovliji / priredio Vojislav Maksimović]. - Sarajevo : "Veselin Masleša" : Svjetlost, **1989** (Sarajevo : NIŠRO "Oslobođenje"). - 413 str. ; 20 cm

Tiraž 5.000. - Isak Samokovlija u ocjenama književne kritike: str. 5-38. - Isak Samokovlija / Meša Selimović: str. 393-396. - Bilješke o autorima: str. 401-408. - Bibliografija uvrštenih tekstova: str. 397-400.

COBISS.BH-ID 197911

61.



WIESENTHAL, Simon

Pravda, ne osveta : sjećanja / Simon Wiesenthal ; prevodilac Ranko Sladojević. - Sarajevo : Svjetlost, **1989** ([Sarajevo] : NIŠRO "Oslobođenje"). - 422 str. ; 24 cm. - (Biblioteka Refleksi)

Prevod dela: Recht, nicht Rache.

ISBN 86-01-01554-9

COBISS.BH-ID 25257729

62.



FINCI, Žak

Sefardski nocturno / Žak Finci. - Sarajevo : "Veselin Masleša", **1990** (Novi Sad : Budućnost). - 153 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Narodnooslobodilačka borba i narodna revolucija)

Tiraž 1.000. - Izvodi iz recenzija na koricama.

ISBN 86-21-00422-4 (Broš.)

COBISS.BH-ID 2254087

63.



ŠLOZBERG, Rikica-Radmila

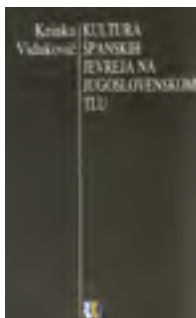
Šest miliona / Rikica-Radmila Šložberg. - Sarajevo : Svjetlost, **1990** ([Sarajevo] : NIŠRO "Oslobođenje"). - 110 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Biblioteka Refleksi)

Tiraž 5.000.

ISBN 86-01-01895-5

COBISS.BH-ID 1609478

64.



VIDAKOVIĆ-Petrov, Krinka

Kultura španskih Jevreja na jugoslovenskom tlu : XVI-XX vek /
Krinka Vidaković-Petrov. - 2. dopunjeno izd. - Sarajevo : Svjetlost, **1990**
(Novi Sad : Budućnost). - 366 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Biblioteka Raskršća)

Tiraž 2.000. - Beleška: str. 363-364. - Bibliografija: str. 276-358 i uz tekst.
- (Broš.)

ISBN 86-01-01877-7
COBISS.BH-ID 1707270
COBISS.RS-ID 1707270

65.



KONDŽIĆ, Muhamed

Pletači krletki / Muhamed Kondžić. - Zenica : Kulturno-prosvjetna
zajednica opštine, **1991** (Doboj : Grafičar). - 161 str. ; 21 cm. - (Edicija
Dostignuća)

Tiraž. 1.000.

(Broš.)

COBISS.BH-ID 23950082

66.



ČETVRTI egzodus Jevreja / [redaktor Nihad Dozić]. - Sarajevo :
Biro za istraživanje zločina, **1992** ([s. l. : s. n.]). - 27 str. ; 23 cm

Nasl. str. prištampanog teksta: Fourth exodus of the Jews. - Tekst na
srpsko-hrvatskom i engl. jeziku. - Tekstovi štampani u međusobno
obrnutim smjerovima.

001236378 Nacionalna biblioteka Izraela (The National Library of Israel)

67.



NEZIROVIĆ, Muhamed

Jevrejsko-španjolska književnost / Muhamed Nezirović.

- Sarajevo : Svjetlost : Institut za književnost, **1992** (Sarajevo : Oslobođenje). - 656 str. ; 20 cm. - (Prilozi za istoriju književnosti Bosne i Hercegovine ; 9)

Tiraž 2.000. - Bibliografija: str. 629-640 i uz tekst. - Registar.

ISBN 86-01-03015-7

ISBN 86-01-03005-X (edicija)

COBISS.BH-ID 3527686

COBISS.RS-ID 3527686

68.



STARO jevrejsko groblje u Kovačicama [izložbeni katalog] / [au-

tori izložbe, kataloga i likovne postavke Snježana Mutapčić i Munib Buljina, autor fotografija Zoran Dragoljević]. - Sarajevo : Gradski zavod za zaštitu i korišćenje kulturno-istorijskog i prirodnog naslijeđa - Sarajevo, **1992** ([s. l. : s. n.]). - 6 str. : ilustr. ; 23 cm

Tiraž 500.

69.



ČAMPARA, Ešref

Muslimani i Jevreji : na primjerima iz Španije i Bosne / Ešref

Čampara. - Sarajevo : Svjetlost : BH Pres, **1994** (Sarajevo : Svjetlost). - 319 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Refleksi)

Uvodna riječ / Muhamed Nezirović: str. 5-7. - Bibliografija: str. 319-[320].

COBISS.BH-ID 761879

70.



SARIĆ, Samija

Jevrejska kulturna i druga društva u Bosni i Hercegovini 1885-1945. : regesta / Samija Sarić. - Sarajevo : Državni Arhiv Bosne i Hercegovine, **1995** (Sarajevo : Grafika). - 100 str. : ilustr. ; 24 cm

Tiraž 500. - Zusammenfassung ; Summary. - Registri.

COBISS.BH-ID 688151

71.



SEFARAD '92 : zbornik radova / [urednici Muhamed Nezirović, Boris Nilević, Muhsin Rizvić ; prevod rezimea Nenad Bojanić]. - Sarajevo : Institut za istoriju : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, **1995** ([s. l. : s. n.]). - 338 str. ; 24 cm

Na nasl. str.: Sarajevo, 11.09. - 14.09. - Bibliografske i druge bilješke uz većinu priloga. - Summaries.

COBISS.BH-ID 695575

72.



ALAGIĆ, Nedžmudin

Jevreji u Derventi / Nedžmudin Alagić. - Sarajevo : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, **1996** ([s. l. : s. n.]). - str. 45 : ilustr. ; 28 cm

Rad objavljen kao temat Glasnika jevrejske zajednice Bosne i Hercegovine "Bilten", broj 10, oktobar 1996. godine.

Str. 28-30: Pregled poginulih Jevreja u genocidu 1941-1942. godine (mjesto i godina stradanja uz svako ime).

73.



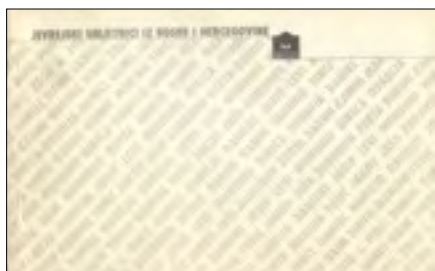
PETRIČ, Ernest

Pravo na samoopredjeljenje : posebna studija: Palestina /
Ernest Petrič ; [prijevod sa slovenačkog: Mustafa Resulović]. - [1. izd.]. -
Sarajevo : Vijeće Kongresa bošnjačkih intelektualaca, **1996** ([s. l. : s. n.]).
- 34 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Posebna izdanja)

Prijevod djela: Pravica do samoodločbe. Predgovor / M. R. : str. 3-6.

COBISS.BH-ID 721943

74.



JEVREJSKI umjetnici iz Bosne i Hercegovine

: organizacija izložbe : Kulturno-prosvjetno i
humanitarno društvo "La Benevolencija" i Umjetnička
galerija BiH / [izložba i katalog Azra Begić]. - Sarajevo :
La Benevolencija, **1997** (Sarajevo : Goda print). - 35 str.
: ilustr. ; 15 x 24 cm

Tiraž 500.

75.



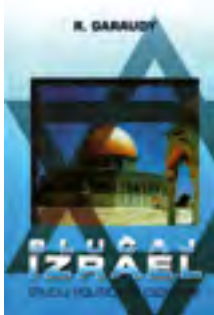
ŠOMLO, Ana

Ponovo u Jerusalimu : priče / Ana Šomlo. - Sarajevo : Bosanska
knjiga, **1997** (Ljubljana : Mladinska knjiga). - 162 str. ; 20 cm. -
(Savremena proza)

ISBN 9958-20-003-1

COBISS.BH-ID 1089815

76.



GARAUDY, Roger

Slučaj Izrael : studij političkog cionizma / Roger Garaudy ; [prijevod Azra Saračević]. - Zenica : Bemust, 1997 [i. e.] **1998** (Zenica : Dom štampe). - 175 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Konvertiti)

Prijevod djela: The case of Israel. - Bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 9958725010
COBISS.BH-ID 996119

77.



HASIDSKE mudrosti / sakupio rabin Shmuel Avidor Hacohen ; [prijevod] sa engleskog Bahra Šamić-Engel. - Sarajevo : Naši dani, **1998** (Sarajevo : NIK Graft). - 112 str. ; 19 cm

Prijevod djela: Touching heaven, touching earth : Hassidic humor & wit. - Tiraž 500.

COBISS.BH-ID 1379863

78.

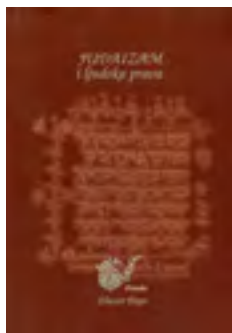


Iz istorije jevrejskih građevina u Bijeljini (fragmenti iz prošlosti bijeljinskih Jevreja) / [glavni urednik Mirko Babić]. - Bijeljina : Muzej u Bijeljini, **1998** (Bijeljina : Grafougļjevik). - [10] str. ; 16 cm

Kor. nasl.: Iz istorije znamenitih građevina i značajnih pojedinaca. - Na prednjoj korici: Redovna godišnja izložba (4). - Tiraž 500.

Na naslovnoj strani slika sinagoge u Bijeljini.

79.



JUDAIZAM i ljudska prava / uvod i odabir tekstova Eliezer Papo ; prevod sa hebrejskog Gordin Zupković i Eliezer Papo. - Sarajevo : Pravni centar, Fond otvoreno društvo BiH, **1998** (Sarajevo : Studentska štamparija Univerziteta). - 250 str. ; 24 cm. - (Pravna biblioteka)

Bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Kazalo.

ISBN 9958-704-05-6
COBISS.BH-ID 809763

80.



SINAGOGE u Bosni i Hercegovini : dokumentni, planovi, fotosi : izložba, Sarajevo, maj 1998. = **Synagogues in Bosnia and Herzegovina : documents, plans, photos :** exhibition, Sarajevo, May 1998 / [fotografije Bahrudin Dević ; organizacija izložbe Arhiv Federacije Bosne i Hercegovine, Arhiv Bosne i Hercegovine, Jevrejska općina Sarajevo]. - Sarajevo : Jevrejska općina, **1998** (Sarajevo : Goda print). - 27 str. : ilustr. ; 16 x 23 cm

Upor. tekst na engl. jeziku. - Tiraž 200.

COBISS.BH-ID 409638

81.



STARA sarajevska groblja : Galerija Novi hram, Sarajevo, mart 1998. godine / [muslimanska groblja Henda Semra, jevrejsko groblje, groblja koševske doline Snježana Mutapčić ; fotografije groblja Fahrudin Logo, Zoran Dragoljević, Nenad Janković ; prevodilac engleskog teksta Šefika Krilić]. - Sarajevo : Kantonalni zavod za zaštitu kulturno-historijskog i prirodnog nasljeđa, **1998** (Sarajevo : Studentska štamparija). - 87 str. : fotogr. ; 18 x 24 cm

Str. 55-63: Jevrejsko groblje / autor teksta Snježana Mutapčić ; fotografije Zoran Dragoljević, Nenad Janković.

Bosanski, engleski. - Tiraž 750.

COBISS.BH-ID 825894

82.



GLOSAR religijskih pojmova / [autori Ifet Mustafić ... [et al.]. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće Bosne i Hercegovine, **1999** ([Sarajevo] : El-Bejan). - 149 str., [5] listova s tablama : ilustr. ; 23 cm

Lat. i ćir. - Štampano dvostubačno. - Tiraž 5.000. - Str. 99-148: Jevrejski glosar / autor teksta Eliezer Papo. - Bibliografija uz svako poglavlje.

Sadrži i: Izjava o zajedničkom moralnom angažovanju = Statement of shared moral commitment: str. 5-8.

COBISS.BH-ID 6916614

83.



SARAJEVSKA hagada / [autor studije] Eugen Werber ; [autori fotografije Gojko Sikimić, Miodrag Radovanović]. - Sarajevo : Svjetlost, **1999** (Ljubljana : Mladinska knjiga). - [277], 39 str. : ilustr. u bojama ; 24 cm

Tiraž 2.000. - Djelo se sastoji iz dvije knjige: fototipije manuskripta i studije. - Bibliografija: str. 39.

ISBN 9958-10-089-4
COBISS.BH-ID 9092870

84.



ALIĆEHAJIĆ, Kemal

Palestina od Abrahama do Intifade / Kemal Alićehajić. - 1. izd. - Tešanj : Planjax, **2000** (Tešanj : Planjax). - 164 str. : ilustr. ; 22 cm + Ispravke ([1] list). - (Biblioteka Posebna izdanja / Planjax ; kolo 2, knj. 2)

Iz sadržaja: Poglavlje I - Holocaust (uništavanje) Jevreja u Evropi, str. 11-27 ; Poglavlje II - Palestina od Abrahama do intifade, str. 27-75.

Tiraž 500.

ISBN 9958-734-27-3
COBISS.BH-ID 8492806

85.



DOSTOJEVSKI, Fjodor Mihajlovič

Jevrejsko pitanje : politički napisi / F. M. [Fjodor Mihajlovič Dostojevski ; [s ruskog preveli Sergije Slastikov, Nikola Ljuljka]. - Srpsko Sarajevo : Kulturno društvo Sloga ; Beograd : Slobodna knjiga, **2000** (Beograd : Junior). - 60 str. : ilustr. ; 20 cm. - (Biblioteka Ideje ; 44) (Biblioteka Zastava)

“Preštampano iz knjige ‘Politički napisi’, Izabrana dela, knj. 34, str. 101-142, Narodna prosveta, Beograd, 1934...” --> uvodna beleška. - Tiraž 150. - Str. 42-50: Dostojevski - prorok / Aleksije Jelačić. - Str 51-56: Jevreji kao socijalni problem / Vladimir Margan. - Str. 57-59: Sefardi i Aškenazi / Branimir Maleš.

COBISS.SR-ID 172678151

86.



KUSCHEL, Karl-Josef

Spor oko Abrahama : što židove, kršćane i muslimane dijeli – a što ih ujedinjuje / Karl-Josef Kuschel ; [s njemačkoga preveo Ladislav Z. Fišić]. - Sarajevo : Svjetlo riječi ; Split : Franjevački institut za kulturu mira, **2000** (Sarajevo : Müller). - 339 str. ; 21 cm. - (Knjižnica Pravda i mir ; knj. 6)

Prijevod djela: Streit um Abraham : was die Juden, Christen und Muslime trennt - und was sie eint. - Slika autora i bilješka o njemu na presavitku zadnjeg kor. lista. - Predgovor / Mile Babić: str. 11-12. - Bibliografija: str. 305-334. - Registar.

ISBN 9958-741-05-9

COBISS.BH-ID 7526150

87.



ČENGIĆ, Faruk

Klanje i primarna obrada preživara na konvencionalan, šerijatski i košer način : specijalistički rad / Faruk Čengić. - Sarajevo : [F. Čengić], **2001**. - 70 listova : ilustr. ; 29 cm

Konsultant Faruk Čaklovica. - Bibliografija: listovi 69-70. - Univerzitet u Sarajevu, Veterinarski fakultet, Zavod za higijenski nadzor namirnica i zaštitu životne sredine.

COBISS.BH-ID 13581830

88.



KUSCHEL, Karl-Josef

Spor oko Abrahama : što židove, kršćane i muslimane dijeli - a što ih ujedinjuje / Karl-Josef Kuschel ; [s njemačkoga preveo Ladislav Z. Fišić]. - 2. izd. - Sarajevo : Svjetlo riječi, **2001** (Sarajevo : Müller). - 355 str. ; 22 cm. - (Knjižnica Pravda i mir ; knj. 6)

Prijevod djela: Streit um Abraham : was die Juden, Christen und Muslime trennt - und was sie eint. - Slika autora i bilješka o njemu na presavitku zadnjeg kor. lista. - Predgovor hrvatskom izdanju / Mile Babić: str. 11-12. - Bosna i Hercegovina kao izazov Europi : perspektive jednog kršćanina s religijskodijaloškom nakanom / Mile Babić: str. 335-350. - Bibliografija: str. 305-334.

ISBN 9958-741-10-5

COBISS.BH-ID 9188102

89.



LEWIS, Bernard

Kulture u konfliktu : kršćani, muslimani i jevreji u Doba otkrića / Bernard Lewis ; [prijevod Enes Karić]. - Sarajevo : Ljiljan, **2002** (Sarajevo : Bemust). - 107 str. ; 21 cm

Prijevod djela: Cultures in conflict. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst.

ISBN 9958-22-099-7

COBISS.BH-ID 11392774

90.



SARAJEVSKA Hagada = The Sarajevo Haggadah / Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [2002] ([s. l. : s. n.]). - 24 str. : ilustr. ; 16 x 24 cm

Tekst uporedo na bos. i engl. jeziku.

91.



SARAJEVSKA Hagada = The Sarajevo Haggadah / [autori izložbe i kataloga Samija Sarić, Vera Štimac, Dragica Levi]. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [2002] ([s. l.] : GIK "OKO"). - 40 str. : ilustr. ; 17 x 23 cm

Tekst uporedno na bos. i engl. jeziku. - Tiraž 500.

92.



SYNAGOGUE in Sarajevo / [dizajn Mihajlo Atijas]. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [2002] (Sarajevo : Blicdruk). - 8 str. ; 11 x 15 cm

Tiraž 1.000.

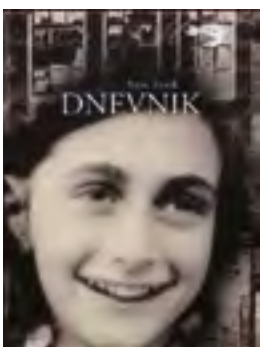
93.



STO godina aškenaske sinagoge u Sarajevu : dokumenti, planovi, fotosi = One hundred Years of the Ashkenazi Synagogue in Sarajevo : dokuments, plans, photos / [autori izložbe i kataloga Samija Sarić, Vera Štimac, Dragica Levi]. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [2002] (Sarajevo : Godaprint). - 35 str. ; 15 x 23 cm

Tiraž 300.

94.

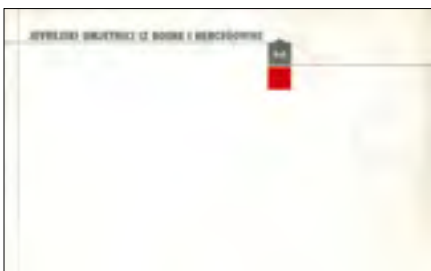
**FRANK, Anne**

Dnevnik Ane Frank / Ane Frank ; prevela s engleskoga Giga Gračan. - Sarajevo ; Wuppertal : Bosanska riječ = Das Bosnische wort, 2003 ([s. l. : s. n.]). - 251 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Plamena ; knj. 19)

Prijevod djela : Het Achterhuis. - Bilješke uz tekst. - Na spojnim list.: slike autorice.

ISBN 3-933263-93-1
COBISS.BH-ID 512917958

95.



JEVREJSKI umjetnici iz Bosne i Hercegovine : organizacija izložbe : Jevrejska zajednica BiH i Kulturno-prosvjetno i humanitarno društvo "La Benevolencija" / [izložba i katalog Azra Begić]. - Sarajevo : La Benevolencija, 2003 (Sarajevo : Blicdruk). - 41 str. : ilustr. ; 15 x 24 cm

Tiraž 600.

96.



FRANK, Anne

Dnevnik Ane Frank / prema prijevodu Gige Gračan. - 1. izd.
- Wuppertal ; Tuzla : Bosanska riječ = Das Bosnische Wort, cop. **2004**
(Tuzla : Printcom). - 290 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Mali princ ; knj. 24)

Prijevod djela: Het achterhuis. - Pogled u Anin dnevnik / Azra Mujkanović: str. 287-290.

ISBN 3-936910-28-6
COBISS.BH-ID 2244887

97.



MARIĆ, Tatjana

Naturalistički elementi u pripovijetkama Isaka Samokovlije
: magistarski rad / Tatjana Marić. - Banja Luka : [T. Marić], **2004** ([s. l. :
s. n.]). - 98 listova ; 30 cm

Životopis Isaka Samokovlije : hronologija: listovi 82-83. - Bilješka o autoru magistarskog rada: list 96. - Bibliografija radova Isaka Samokovlije: listovi 84-91. - Bibliografija: listovi 92-95. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Conclusion. - Registar. - Umnoženo za odbranu. - Mentor Mirko Skakić. - Univerzitet u Banjoj Luci, Filozofski fakultet.

COBISS.RS-ID 972312

98.



SARAJEVSKA megila = Megila de Sarajevo = The Sarajevo megila / [odgovorni urednik Danilo Nikolić ; prevod sa ladina Eliezer Papo ; prevod na engleski Linda Gutman, Hazim Kazić]. - Sarajevo : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, **2004** (Sarajevo : Goda-print). - 40 str. ; ilustr. ; 24 cm

Tiraž 1.000.

99.

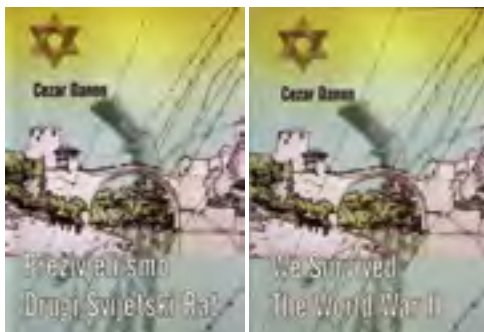


ALMOG, Oz

Zar i on..?? / Oz Almog. - Sarajevo : La Benevolencija : Beč (Wien) : Muzej Jevreja grada Beča (Jüdisches Museum der Stadt Wien), [2005] (Sarajevo : Blicdruk). - 159 str. : ilustr. ; 14 cm

Tiraž 300.

100.



DANON, Cezar Zadik

Preživjeli smo Drugi svjetski rat / Cezar Zadik Danon. - Mostar : Društvo pisaca BiH, Podružnica pisaca HNK Mostar, 2005 ([s. l. : s. n.]). - 80, 80 [8] str. s tablama : ilustr. ; 20 cm. - (Biblioteka Rondo)

Nasl. str. prištampanog teksta: We survived the World War II.

COBISS.BH-ID 512903366

101.



OBIČAJI muslimana, pravoslavskih, rimokatolika i Jevreja u BiH / [autori Aiša Softić ... [et al.]]. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće u BiH, 2005 (Sarajevo : "Maunagić"). - 137 str. : ilustr. ; 24 cm

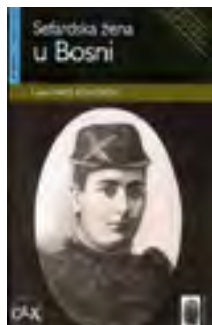
Str. 107-131: Običaji Jevreja / autor teksta Sonja Samokovlija.

Lat. i ćir. - Tiraž 2.500. - Biografije autora: str. 133-134. - Rječnik manje poznatih riječi: str. 38-41, 77-78, 104-106, 128-131.

ISBN 9958-9780-0-8

COBISS.BH-ID 14073862

102.

**PAPO-Bohoreta, Laura**

Sefardska žena u Bosni / Laura Papo Bohoreta ; s jevrejskošpansjolskog preveo Muhamed Nezirović. - Sarajevo : Connectum, **2005** (Sarajevo : Bemust). - 337 str. : ilustr., faks. ; 20 cm. - (Connectum ; knj. 13) (Vrtovi. Monografija)

Laura Papo Bohoreta (15.03.1891.-12.06.1942.) : sudbina jednog nepoznatog značajnog pisca / Muhamed Nezirović: str. 7-37. - Pogovor / Dragana Tomašević: str. 247-253. - Glossarium: str. 257-263. - Registar.

Knjiga predstavlja prevod (sa komentarima i dopunama) prvog izdanja ovog djela objavljenog u originalu u rukopisu na ladino jeziku **1932.** godine u Sarajevu, pod naslovom "*La mužer sefardi de Bosna*" ("Sefardska žena u Bosni"), nastalog od članaka pisanih u periodu između 18. decembra 1931. i 11. avgusta 1932. godine, na 46 strana, kao odgovor na pisanje Bernadzikowske-Belović iz 1916 godine¹⁷.

ISBN 9958-590-16-6
COBISS.BH-ID 13948678

103.

**ALIĆEHAJIĆ, Kemal**

Cionizam : istorijska greška Izraela / Kemal Alićehajić. - [Tešanj] : Planjax, **2006** ([Tešanj : Planjax]). - 23 str. : geogr. karte ; 23 cm + Štamparske greške ([1] list). - (Biblioteka Logos ; kolo 5, knj. 2)

Kor. nasl.

COBISS.BH-ID 15856390

17 Izvorni tekst u originalu na jevrejskošpanskom jeziku - ladinu, može se vidjeti na linku: http://folkmasa.org/av/La_mujer_sefardi_de_Bosna.pdf (preuzeto 12.03.2017.).

104.



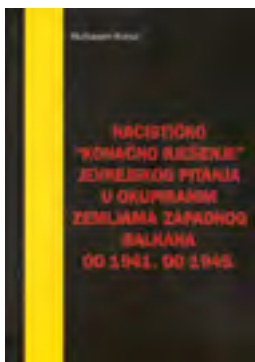
KLJUČANIN, Zilhad

Sarajevska Hagada i druge priče / Zilhad Ključanin. - Sarajevo : Connectum, **2006** (Sarajevo : Bemust). - 170 str. ; 18 cm. - (Connectum ; knj. 30) (Vrtovi. Proza)

Bilješka o piscu: str. 167-168.

ISBN 9958-590-33-6
COBISS.BH-ID 14782982

105.



KRESO, Muharem

Nacističko "konačno rješenje" jevrejskog pitanja u okupiranim zemljama zapadnog Balkana od 1941. do 1945. / Muharem Kreso ; [prevod na engleski Kadira Hadžić, prevod na hebrejski Tina Bagarić ; registri Azra Fišer]. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, **2006** (Fojnica : Štamparija). - 193 str. [12] str. s tablama, 205 str. : ilustr., faks. ; 24 cm

Na nasl. str. prištampanog teksta: The nazi "final solution" of the Jewish question in the occupied countries of the Western Balkans 1941-1945. - Oba teksta štampana u međusobno obrnutim smjerovima. - Tiraž 500. - Bibliografija: str. 157-166, 171-183 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Registri.

ISBN 978-9958-740-32-9
COBISS.BH-ID 15508486

106.



SCHWARTZ, Stephen

Sarajevska ruža : bilješke o Jevrejima na Balkanu / Stephen Schwartz ; sa engleskoga preveli Enes Karić i Rešid Hafizović. - Sarajevo : Tugra, **2006** (Sarajevo : Bemust). - 305 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Arhipelag)

Prijevod djela: Sarajevo rose. - Predgovor bosanskom izdanju Sarajevske ruže: str. 5-11. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 9958-660-12-1

COBISS.BH-ID 14997254

107.



TOMIĆ, Ilija

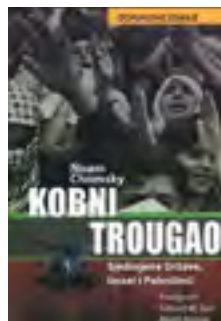
Starozavetni proroci : služba proroka i proročke knjige / Ilija Tomić. - Srbija : Bogoslovski fakultet "Svetog Vasilija Ostroškog" Univerziteta u Istočnom Sarajevu, **2006** (Beograd : BIG štampa). - 250 str. ; 24 cm

Na nasl. str. mjesto izdavanja: Beograd. - Tiraž 1.000. - Biografija: str. [251]. - Bibliografija: str. 239-241 ; Napomene i bibliografske reference uz tekst.

ISBN 99938-703-4-X

COBISS.BH-ID 130685964

108.



CHOMSKY, Noam

Kobni trougao : Sjedinjene Države, Izrael i Palestinci / Noam Chomsky ; [prevod Adis Salihović]. - Dopunjeno izd. - Sarajevo : Bookline, **2007** (Sarajevo : Bemust). - XXVIII, 564 str. ; 23 cm. - (Biblioteka Savremena politička misao)

Prijevod djela: Fateful triangle. - Hrabra knjiga o najvećoj ljudskoj nepravdi u međunarodnim odnosima / Mufid Memija: str. [VII]-X. - Predgovor / Edward W. Said: str. [XI]-XII. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-694-07-3

COBISS.BH-ID 15662342

109.

**DANON, Jakov**

Hronika Jevrejske opštine Banja Luka / Jakov Danon, Verica M. Stosić. - Banja Luka : Jevrejska opština Banja Luka, **2007** (Banja Luka : Zavod distrofičara). - 407 str. : ilustr. ; 25 cm

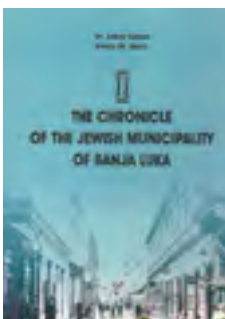
Tiraž 750. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 145-150.

ISBN 978-99938-864-0-2

COBISS.BH-ID 224280

COBISS.RS-ID 224280

110.

**DANON, Jakov**

The Chronicle of the Jewish Municipality of Banja Luka / Jakov Danon, Verica M. Stosić ; [translation Dejan Jelacic]. - Banja Luka : The Jewish Municipality of Banja Luka, **2007** (Banja Luka : Zavod distrofičara). - 320 str. : ilustr. ; 25 cm

Izv. stv. nasl.: Hronika jevrejske opštine Banja Luka. - Tiraž 250. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 141-147.

ISBN 978-99938-864-1-9

COBISS.BH-ID 246296

COBISS.RS-ID 246296

111.



IZLOŽBA sakralnih i religioznih eksponata vjera na teritoriju Bosne i Hercegovine: [Sarajevo, Collegium artisticum, 3. 3. - 31. 3. 2008. god.] / [urednik izdanja] Ivan Ravlić ; [autori tekstova] Eli Tauber, Silvija Dervišefendić i Dragana Brkić ; fotografije Ivan Ravlić ... [et al.] ; prijevod na engleski jezik Antun Larma i Anica Jurić. - Sarajevo : Rimokatolički Župni ured Presveto Trojstvo, **2007** ([Sarajevo] : De spot SZR). - 305 str. : ilustr. u bojama ; 28 cm

Str. 11-61: Judaizam : Jevrejska umjetnost / autor teksta Eli Tauber. - Tiraž 7.000.

ISBN 978-9958-9135-1-8

COBISS.BiH-ID 16175366

112.



KRŠĆANI i Jevreji u Osmanskoj carevini : funkcioniranje jednog pluralnog društva / [urednici] Benjamin Braude, Bernard Lewis ; [prijevod Mirza Sarajkić (Uvod), Ahmet Alibašić (ostalo)]. - Sarajevo : Centar za napredne studije, **2007** ([s. l. : s. n.]). - 185 str. ; 20 cm

Prijevod djela: Christians and Jews in the Ottoman Empire. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst.

COBISS.BH-ID 2780439

113.



MURATOVIĆ, Rasim

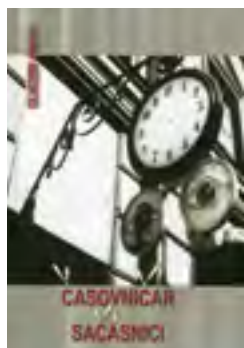
Holočaušt nad Jevrejima i genocid nad Bošnjacima / Rasim Muratović. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, **2007** (Fojnica : "Fojnica"). - 276 str. ; 24 cm

Na vrhu nasl. str.: Univerzitet u Sarajevu. - Tiraž 500. - Bilješka o autoru: str. 251-252. - Bibliografija: str. 253-260 i uz tekst. - Summary. – Registar.

ISBN 978-9958-740-31-2

COBISS.BH-ID 15489286

114.



PAPO, Eliezer

Časovničar i sačasnici : zbirka postistorijskih priča (s domaćim zadacima) podijeljena u pet časova i četiri odmora / Eliezer Papo ; [recenzenti Nermin Sarajlić, Muharem Bazdulj]. - 1. izd. - Tuzla ; Wuppertal : Bosanska riječ-Das Bosnische Wort : Opća biblioteka Zenica, **2007** (Sarajevo : Bemust). - 102 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Periskop ; knj. 3)

Postpovijesni Isus Navin, sabrača i jerihonska ruža Raz-govora / Nermin Sarajlić : str. 91-97. - Priručnik za pjevanje i plakanje / Muharem Bazdulj : str. 98-102. - Tiraž 500.

ISBN 3-939407-36-4

COBISS.BH-ID 2490403

115.



SAMARDŽIĆ, Predrag

Žena u svetlu Biblije i biblijskog vremena / Predrag Samardžić.
- Beograd ; Trebinje : Eparhija zahumsko-hercegovačka i primorska : Vidoslov, **2007** (Vrnjačka Banja : Interklima-grafika). - 281 str. : ilustr. ; 21 cm

Na nasl. str. pored mesta izdavanja i: Beograd. - Tiraž 1.000. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Registar. - Bibliografija: str. [293-297].

ISBN 978-86-86959-01-0 (broš.)

COBISS.SR-ID [140507660](#)

116.



TAUBER, Eli

Ilustrovani leksikon judaizma : istorija, religija i običaji / Eli Tauber. - Sarajevo : Magistrat, **2007** (Sarajevo : DES). - 293 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Editio Civitas)

Bibliografija: str. 291-293.

ISBN 978-9958-635-49-6

COBISS.BH-ID 15585798

117.



ERDELJAN, Miloš

Uvod u Sveto pismo Staroga zaveta : posebni uvod / Miloš Erdeljan ; (u redakciji Ilije Tomića). - Foča : Pravoslavni bogoslovski fakultet Svetog Vasilija Ostroškog, **2008** (Rogatica : Štamparija). - 228 str. : slika autora ; 24 cm

Tiraž 1.000. - Str. 3-4: Predgovor / Ilija Tomić, Dragan Milin. - Str. 219-221: Dr. Miloš Erdeljan (1907-1976) / Dragan D. Milin. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 214-218.

ISBN 978-99938-872-4-9

COBISS.BH-ID 181118471

118.



HRABAK, Bogumil

Dubrovačka osiguranja robe i brodova balkanskih i anadolskih Jevreja : 1539-1654. / dokumente našao i ispisao, i regeste sastavio Bogumil Hrabak. - Banja Luka : Istorijski institut, **2008** (Beograd : "Vova"). - XXII, 534 str. ; 24 cm

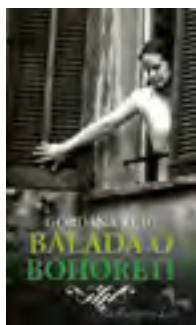
Tiraž 200. - Predgovor: str. III-XXII.

ISBN 978-99938-699-4-8

COBISS.BH-ID 515580823

COBISS.RS-ID 515580823

119.



KUIĆ, Gordana

Balada o Bohoreti / Gordana Kuić. - Sarajevo : "Šahinpašić", **2008** (Varaždin : Varteks). - 380 str. ; 18 cm. - (Biblioteka Džepna knjiga)

Bilješka o piscu: str. 380.

ISBN 978-9958-41-265-3

COBISS.BH-ID 16538886

120.



KUIĆ, Gordana

Miris kiše na Balkanu / Gordana Kuić. - Sarajevo : "Šahinpašić", **2008** (Varaždin : Varteks). - 540 str. ; 18 cm. - (Biblioteka Džepna knjiga)

Bilješka o piscu: str. 537.

ISBN 978-9958-41-264-6

COBISS.BH-ID 16538630

121.



PAPPE, Ilan

Etničko čišćenje u Palestini / Ilan Pappe ; prijevod Nazifa Savčić, Adis Salihović. - Sarajevo : Bookline, **2008** (Sarajevo : Bemust). - 346 str. - : geogr. karte ; 20 cm

Prijevod djela: Ethnic cleansing of Palestine. - Predgovor: str. [9]-18. - Bibliografija: str. 340-346 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-694-16-5
COBISS.BH-ID 16530438

122.



SARAJEVSKA Hagada / [prevod Nataša Tabori ; fotografija Dragoljub Zamurović]. - Sarajevo : Rabic, **2008** (Sarajevo : Radin print). - 144 str. : ilustr. ; 30 X 24 cm

Izv. stv. nasl.: Haggadah. - Tekst uporedo na bos. i hebr. jeziku. - Misterija Sarajevske Hagade / Jakob Finci: str. 5-7.

ISBN 978-9958-703-95-9
COBISS.BH-ID 16485126

123.



TAUBER, Eli

Kad su komšije bili ljudi / Eli Tauber. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, **2008** (Sarajevo : Bemust). - 75 str. : ilustr. ; 33 cm

Tiraž 500. - Eli Tauber: str. [79].

ISBN 978-9958-740-47-3
COBISS.BH-ID 16675334

124.



THE SARAJEVO Haggadah / [translation Nataša Tabori ; photographs Dragoljub Zamurović]. - Sarajevo : Rabic, **2008** (Sarajevo : Radin print). - 144 str. : ilustr. ; 30 x 24 cm

Izv. stv. nasl.: Haggadah. - Tekst na engl. i hebr. jeziku. - The mystery of the Sarajevo Haggadah / Jakob Finci: str. 5-7.

ISBN 978-9958-703-94-2
COBISS.BH-ID 16486662

125.



BROOKS, Geraldine

Ljudi knjige / Geraldine Brooks ; s engleskog prevela Belma Kartal. - Sarajevo : Buybook, **2009** (Sarajevo : Bemust). - 453 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Farah)

Prijevod djela: People of the book.

ISBN 978-9958-30-044-8
COBISS.BH-ID 17677318

126.



DANI otvorenih vrata vjerskih zajednica u Doboju = Дани отворених врата вјерских заједница у Добоју / [urednik Atijas Dario ; fotografije Siniša Simić]. - Doboj : Udruženje distrofičara, **2009** (Doboj : Štamparija Udruženja distrofičara). - 63 str. : fotogr. ; 14x19 cm

Tekst ćir. i lat. - Tiraž 200. - Str. 5: Predgovor / Atijas Dario. - Str. 49-62: Jevrejska zajednica / autori teksta Eli Tauber i Atijas Danijel.

Isto ovo izdanje, sa ISBN brojem iz 2009. godine objavljeno je i **2012** (15x21 cm, tiraž 100) i **2014** godine (14x19 cm, tiraž 150).

ISBN 978-99938-857-3-3
COBISS.BH-ID 1265944

127.



IMAMOVIĆ, Enver

O Sarajevskoj hagadi / Enver Imamović. - Sarajevo : Art 7, **2009**
(Sarajevo : CPU). - 144 str. : ilustr. u bojama ; 24 cm

Tiraž 300. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-893-00-1 (CIP)

ISBN 9958-893-00-2 (na kor.)

COBISS.BH-ID 17634822

128.



IMAMOVIĆ, Enver

On the Sarajevo Haggadah / Enver Imamović ; [English translation
Amira Sadiković]. - Sarajevo : Art 7, **2009** (Sarajevo : CPU). - 144 str. : ilustr.
; 25 cm

Izv. stv. nasl.: O sarajevskoj hagadi. - Tiraž 250.

ISBN 978-9958-893-01-8

COBISS.BH-ID 17635078

129.



**KRŠĆANI i Jevreji u Osmanskoj carevini : funkcioniranje
jednog pluralnog društva** / [urednici] Benjamin Braude i Bernard Lewis
; [prijevod Mirza Sarajkić i Ahmet Alibašić]. - Sarajevo : CNS [i. e.] Centar
za napredne studije, **2009** ([s. l. : s. n.]). - 185 str. ; 21 cm

Prijevod djela: Christians and Jews in the Ottoman Empire. - Bibliografija
i bilješke uz tekst.

COBISS.BH-ID 17492998

COBISS.RS-ID 17492998

130.



KUIĆ, Gordana

Bajka o Benjaminu Baruhu : koja se odigrava istočno od zapada i severno od juga : [roman] / Gordana Kuić. - Sarajevo ; Zagreb : "Šahinpašić", 2009 (Varaždin : Varteks). - 536 str. ; 20 cm. - (Džepna knjiga)

Podnasl. preuzet iz kolofona. - Bilješka o piscu: str. 531. - Pojmovnik: str. 529-530.

ISBN 978-9958-41-304-9 (Sarajevo)

ISBN 978-953-282-019-5 (Zagreb)

COBISS.BH-ID 17197830

131.



KUIĆ, Gordana

Cvat lipe na Balkanu : roman zasnovan na autentičnim događajima i ličnostima / Gordana Kuić. - Sarajevo : "Šahinpašić", 2009 (Varaždin : Illustro Adria). - 636 str. ; 18 cm. - (Biblioteka Džepna knjiga / "Šahinpašić")

Bilješka o piscu: str. 635. - Pojmovnik: str. 631-634.

ISBN 978-9958-41-345-2 (Sarajevo)

ISBN 978-953-282-036-2 (Zagreb)

COBISS.BH-ID 17559302

132.



KUIĆ, Gordana

Legenda o Luni Levi / Gordana Kuić. - Sarajevo ; Zagreb : "Šahinpašić", 2009 (Varaždin : Varteks). - 488 str. ; 18 cm. - (Biblioteka Džepna knjiga ; "Šahinpašić")

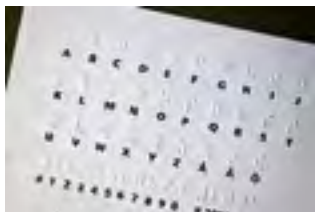
Bilješka o piscu: str. 485. - Pojmovnik: str. 473-484.

ISBN 978-9958-41-305-6 (Sarajevo)

ISBN 978-953-282-018-8 (Zagreb)

COBISS.BH-ID 17198086

133.



OBIČAJI muslimana, pravoslavni, rimokatolika i Jevreja u BiH [Brajevo pismo] : u dva sveska / Međureligijsko vijeće u Bosni i Hercegovini ; tehnička realizacija Edin Omerhodžić. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće u Bosni i Hercegovini : Udruženje slijepih Kantona Sarajevo, **2009** (Sarajevo : Udruženje slijepih Kantona Sarajevo). - 290 str. ; 33 cm

ISBN 9958-9780-0-8
COBISS.BH-ID 513037512

134.



TOMIĆ, Ilija
Izraelj : prilozi iz paleografije, filologije i istorije judejskog naroda / Ilija Tomić. - Foča : Pravoslavni bogoslovski fakultet "Sveti Vasilije Ostroški", **2009** (Užice : Grafičar). - 301 str. : ilustr. ; 24 cm

Tiraž 500. - Str. 3-4: Reč recenzenata / Radomir Popović. - Biografija autora: str. 297-298. - Manje poznate reči: str. 271-275. - Skraćenice Svetoga pisma: str. 294-296. - Biografija autora sa slikom: str. 297-298. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Summary.

ISBN 978-99938-872-6-3
COBISS.RS-ID 1274648
COBISS.BH-ID 1274648

135.

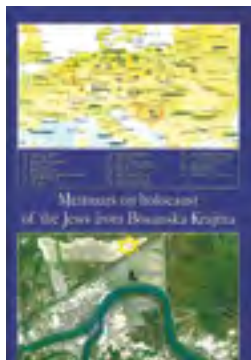


DANON, Jakov
Memoari na holokaust Jevreja Bosanske Krajine / Jakov Danon, Verica M. Stošić. - Banja Luka : Jevrejska opština Banja Luka, **2010** (Banja Luka : Zavod distrofičara). - 619 str. : ilustr. ; 25 cm

Tiraž 1.000. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 152-155.

ISBN 978-99938-864-2-6
COBISS.BH-ID 1307928
COBISS.RS-ID 1307928

136.



DANON, Jakov

Memoirs on holocaust of the Jews from Bosanska Krajina /
Jakov Danon, Verica M. Stošić ; [translation Jasminka Zarić]. - Banja Luka
: Jevrejska opština Banja Luka, **2010** (Banja Luka : Zavod distrofičara). -
576 str. : ilustr. ; 25 cm

Tiraž 1.000. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija:
str. 570-574.

ISBN 978-99938-864-3-3

COBISS.BH-ID 1308440

COBISS.RS-ID 1308440

137.



KUIĆ, Gordana

Duhovi nad Balkanom : epilog za Balkansku trilogiju : satirska
igra / Gordana Kuić. - Sarajevo ; Zagreb : "Šahinpašić", **2010** (Grude :
Grafotisak). - 336 str. ; 18 cm. - (Biblioteka Džepna knjiga)

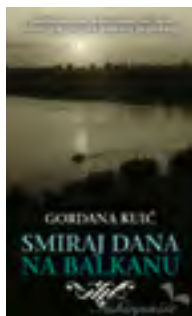
Bilješka o piscu: str. 335.

ISBN 978-9958-41-383-4 (Sarajevo)

ISBN 978-953-282-058-4 (Zagreb)

COBISS.BH-ID 17984518

138.



KUIĆ, Gordana

Smiraj dana na Balkanu / Gordana Kuić. - Sarajevo ; Zagreb :
"Šahinpašić", **2010** (Grude : Grafotisak). - 562 str. ; 18 cm. - (Biblioteka
Džepna knjiga)

Bilješka o piscu: str. 555.

ISBN 978-9958-41-385-8 (Sarajevo)

ISBN 978-953-282-061-4 (Zagreb)

COBISS.BH-ID 17992454

139.



LAKIĆ, Mario

Teološka važnost Pashe : diplomski rad / Mario Lakić. - Sarajevo : [M. Lakić], **2010**. - 44 lista ; 30 cm

Bibliografija: listovi 41-42 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Mentor Božo Odošević. - Univerzitet u Sarajevu, Katolički bogoslovni fakultet [Br. dipl. rada 2-27/2010].

COBISS.BH-ID 1536117996

140.



PISMA Hajimu Altarcu iz koncentracionih logora u Drugom svjetskom ratu = Letters to Hajim Altarac from concentration camp during World war II / priredile Sandra Biletić, Amira Hujdur ; prijevod na engleski jezik Marija Jukić, Aida Birno. - Sarajevo : autorsko izdanje, **2010** (Sarajevo : Bemust). - 331 str. : ilustr. ; 24 cm

Tekst na bos. i engl. jeziku. - Tiraž 300.

COBISS.BH-ID 3499558

141.



TAUBER, Eli

When neighbors were real human beings / Eli Tauber. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, **2010** (Sarajevo : Bemust). - 75 str. : ilustr. ; 33 cm

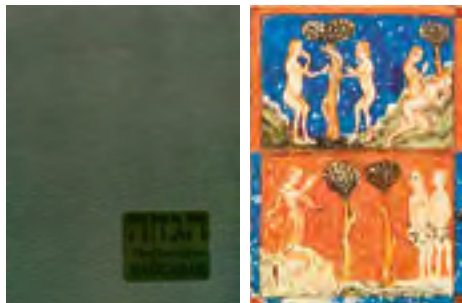
Izv. stv. nasl.: Kad su komšije bili ljudi. - Eli Tauber: str. [79].

ISBN 978-9958-740-62-6

COBISS.BH-ID 18001414

COBISS.RS-ID 18001414

142.

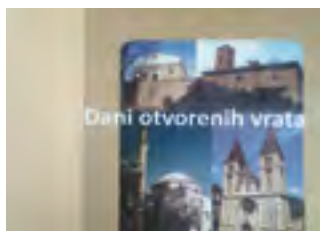


THE SARAJEVO Haggadah / [fotografije Dragoljub Zamurović : autori teksta Jakob Finci, Eugen Werber]. - [Reprint izd.]. - Sarajevo : Rabic, **2010**. - [288] str. : ilustr. u bojama ; 24 cm

Str. 28: Sarajevska Hagada / [tekst Jakob Finci i Eugen Mosha Verber]. - Str. 31: The Sarajevo Haggadah / [text Jakob Finci, with explanations by Eugen Mosha Verber]. - Ukrasna kutija sadrži: Faksimilni otisak rukopisa Hagade i studiju Jakoba Fincija na bos. i engl. jeziku.

ISBN 978-9958-33-037-7
COBISS.BH-ID 18306822

143.



DANI otvorenih vrata / [autori teksta Ekrem Tucaković ... [et al.]. - Sarajevo : Međureligijski institut Bosne i Hercegovine, **2011**. - 58 str. : ilustr. ; 17 X 23 cm

Bibliografija uz sva poglavlja.

Str. 49-58: Sinagoga / autor teksta Elijas Tauber.

ISBN 978-9958-9006-1-7
COBISS.BH-ID 19122182

144.



GROBLJE žrtava sabirnog logora u Đakovu / [priredila Lea Maestro ; odgovorni urednik Boris Kožemjakin]. - Sarajevo : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, **2011** ([Sarajevo] : Blicdruk d.o.o.). - 42 str. ; 21 cm

Tiraž 500.

Spisak žrtava fašističkog logora Đakovo sahranjenih na Jevrejskom groblju u Đakovu: str. 17-40.

145.



KARIĆ, Enes

Jevrejsko groblje : [roman] / Enes Karić. - 2. izd. - Sarajevo : Tugra, **2011** (Sarajevo : Bemust). - 603 str. ; 23 cm. - (Biblioteka Babilon 21)

Str. 595-603: Izbjeglička nada između dva groblja / Enver Kazaz. - Slika autora i bilješka o njemu na presavitku pred. kor. lista.

ISBN 978-9958-660-42-9

COBISS.BH-ID 3397158

146.



KUSCHEL, Karl-Josef

Židovi, kršćani, muslimani : podrijetlo i budućnost / Karl-Josef Kuschel ; s njemačkog Ladislav Z. Fišić. - Sarajevo : Svjetlo riječi, **2011** (Široki Brijeg : Suton). - 755 str. ; 22 cm

Prijevod djela: Juden, Christen, Muslime. - Bibliografija: str. 727-748 i uz tekst. - Registar.

ISBN 978-9958-24-004-1

COBISS.BH-ID 18816262

147.



TAUBER, Eli

Jevrejska štampa u BiH : 1900-2011 / Eli Tauber ; [faksimili i ilustracije Arhiv Mediacentra, dokumentacija autora]. - Sarajevo : Mediacentar : La Benevolencija, **2011** (Sarajevo : Bemust). - 345 str. : ilustr. ; 24 cm

Tiraž 200. - Bibliografija: str. 340-345.

ISBN 978-9958-584-04-6 (meki uvez)

COBISS.BH-ID 18487046

148.



GOLDSTEIN, Slavko

1941. : godina koja se vraća / Slavko Goldstein. - Beograd : Službeni glasnik ; Sarajevo : Synopsis, **2012** (Beograd : Glasnik). - 508 str. : ilustr. ; 25 cm. - (Biblioteka Svedoci epohe)

Tiraž 1.000. - O autoru ove knjige: str. 497. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Registar.

ISBN 978-86-519-1089-3 (Službeni glasnik)

ISBN 978-9958-587-62-7 (Synopsis)

COBISS.BH-ID 190090508

COBISS.RS-ID 190090508

149.



MURATOVIĆ, Rasim

Holokaust nad Jevrejima i genocid nad Bošnjacima / Rasim Muratović. - 2. izd. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, **2012** (Fojnica : "Fojnica"). - 277 str. ; 24 cm

Bibliografija i bilješke uz tekst. - Bibliografija: str. 253-260. - Summary. - Registar.

ISBN 978-9958-740-78-7

COBISS.BH-ID 19495942

150.



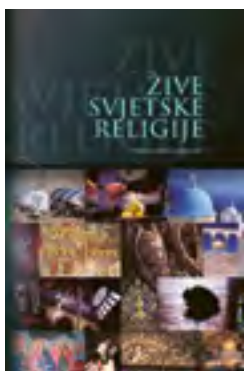
RELIGIJE u Bosni i Hercegovini : monografija vjerskih zajednica i crkava = Religions in Bosnia and Herzegovina : profile of religions communities and churches / [urednički kolegij i autori, editorial board and authors Ifet Mustafić ... [et al.] ; prijevod, translation Muhamed Pašanbegović ; fotografije, photos Muhamed Halilović ... [et al.]. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće u Bosni i Hercegovini = Interreligions Council in Bosnia and Herzegovina, **2012** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 253 str. : ilustr. ; 29 cm

Str. 177-217: Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine / autor teksta Boris Kožemjakin.

Tekst na bos., hrv., srp. i engl. jeziku. - Lat. i ćir. - Tiraž 3.000. - Bibliografija: str. [257-260].

ISBN 978-9958-9780-5-0
COBISS.BH-ID 18973958

151.



SOLEYMAN, Abdurrahman

Žive svjetske religije / Abdurrahman Solejmani ; preveo s perzijskog Refik Razić. - Sarajevo : Fondacija "Mulla Sadra" u Bosni i Hercegovini, **2012** ([Sarajevo] : Dobra knjiga). - 238 str. ; 24 cm

Izv. stv. nasl. na arap. jeziku. - Bibliografija i bilješke uz tekst. - Str. 125-177: Šesnaesto predavanje : Narod po imenu Izrael.

ISBN 978-9958-657-58-0
COBISS.BH-ID 19887878

152.



MAESTRO, Lea

Logor Đakovo = Đakovo Camp / [autor izložbe i kataloga Lea Maestro ; autori tekstova Zoran Vasiljević (Sabirni logor Đakovo, Slavonski Brod 1988.), Lea Maestro, Istraživački i dokumentacijski centar Cendo, JUSP Jasenovac]. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, **2013** ([Sarajevo] : Blicdruk d.o.o.). - 51 str. : ilustr. ; 27 cm

Tiraž 500.

153.



MEMIŠEVIĆ, Ehlimana

Odnos države, prava i religije na starom Bliskom Istoku : magistarski rad / Ehlimana Memišević. - Sarajevo : [E. Memišević], **2013**. - 218 listova : slike ; 30 cm

Bibliografija: listovi 184-207; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Mentor Fikret Karčić. - Univerzitet u Sarajevu, Pravni fakultet.

COBISS.BH-ID 512512971

154.



NEDOSANJAN san o Izraelu : vjera, ljubav i nada : Iskustva, impresije i vizije graditelja o zemlji na tri mora : monografija / [glavni i odgovorni urednik Milenko Stanković, Aleksandra Đukić ; autorski tim Milenko Stanković ... [et al.]]. - Banja Luka : Akademija nauka i umjetnosti Republike Srpske : Arhitektonsko-građevinski fakultet, **2013** (Laktaši : Grafomark). - 264, [73] str. s tablama : ilustr. ; 15 x 21 cm

Kor. nasl. - Tiraž 500. - Str. 241-253: Izvodi iz recenzija / Rajko Kuzmanović, Drago Branković, Vujo Vukmirica, Arie Livi. - O autorima: str. 263-264. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 257-262.

ISBN 978-99955-747-6-5

COBISS.RS-ID 4064280

155.

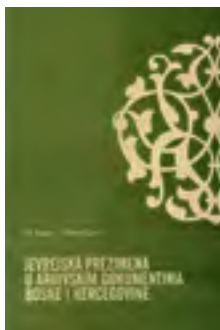


SOFTIĆ-Kaunitz, Elma

Doprinos jevrejskog kulturno-prosvjetnog i humanitarnog društva "La Benevolencija" očuvanju međureligijskog dijaloga u BiH tokom rata 1992-1995. : magistarski rad / Elma Softić-Kaunitz. - Sarajevo : [E. Softić-Kaunitz], **2013**. - 98 str. ; 30 cm

Iz sadržaja: Djelomični spisak jevrejskih društava koja su djelovala u Bosni i Hercegovini u periodu 1885.-1941.; Lista donatora Jevrejskog kulturno-prosvjetnog i humanitarnog društva "La Benevolencija"; Priznanja dodijeljena "La Benevolenciji i Jevrejskoj opštini u Sarajevu. - Sažetak [na bhs jeziku] ; Abstract: [na engleskom jeziku]. - Mentor Dino Abazović.

156.



TAUBER, Eli

Jevrejska prezimena u arhivskim dokumentima Bosne i Hercegovine / Eli Tauber, Milena Gašić. - Sarajevo : Historijski arhiv Sarajevo, **2013** (Sarajevo : DES). - 71 str. : faks. ; 24 cm. - (Posebna izdanja / Historijski arhiv Sarajevo ; knj. 5)

Bibliografija: str. 61-63. - Tiraž 200.

ISBN 978-9958-892-11-0

COBISS.BH-ID 20464646

157.



ABINUN, Moric

Svjetlosti Sarajeva : kazivanje o jednoj jevrejskoj porodici iz Centralne Evrope / Moric Abinun ; [s francuskog preveo Srđan Dizdarević ; ladino lektura David Kamhi]. - Sarajevo : Karika, **2014**. [2015] ([s. l.] : Grafotisak). - 266 str. ; 20 cm

Prijevod djela: Les lumières de Sarajevo.

ISBN 978-9958-080-00-5

COBISS.BH-ID 21101062

158.



BEŠIROVIĆ, Nedžad

Jevrejska društva u Bosni i Hercegovini tokom austrougarske uprave : diplomski rad / Nedžad Beširović. - Tuzla : N. Beširović, **2014**. - 40 str. ; 29 cm

Mentor Adnan Jahić. - Filozofski fakultet Univerziteta u Tuzli, odsjek Historija.

159.



ELAZAR, Sonja

From the album of Bosnian Sephardic Jewry / Sonja Elazar ; [translator Sanja Kulić]. - Sarajevo : Denameda, **2014** ([s. l. : s. n.]). - 216 str. : ilustr. ; 21 cm

Prijevod djela: Iz života bosanskih Sefarda. - Bibliografija: str. 215-216.

ISBN 978-9958-9343-4-6
COBISS.BH-ID 21714182

160.



ELAZAR, Sonja

Iz albuma bosanskih Sefarda / Sonja Elazar. - Sarajevo : Denameda, **2014** ([Sarajevo] : Unioninvestplastika). - 216 str. : ilustr. ; 21 cm

Bibliografija: str. 215-216.

ISBN 978-9958-9343-3-9
COBISS.BH-ID 21713926

161.



MOĆ govora i druge izraelske priče / izbor i prevod sa hebrejskog jezika Ana Šomlo. - Banja Luka : Kuća poezije, **2014** (Banja Luka : Art print). - 326 str. ; 19 cm. - (Biblioteka Atlas svjetova) (Edicija Antologija priče / [urednik Zdravko Kecman])

Tiraž 500. - Str. 5-11: [Predgovor] / A. [Ana] Š. [Šomlo]. - Ana Šomlo: str. 325-326. - Bibliografija: str. 310-324.

ISBN 978-99976-604-1-1 (broš.)
COBISS.RS-ID 4255768

162.



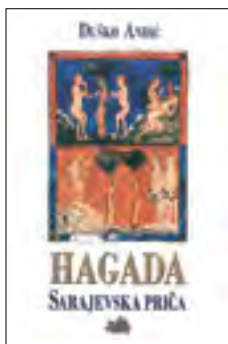
TAUBER, Eli

Holokaust u Bosni i Hercegovini / Eli Tauber. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava, **2014** (Fojnica : Štamparija Fojnica). - 640 str. : ilustr. ; 25 cm

Bilješka o autoru: str. 639-640. - Bibliografija: str. 577-614 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Summary. - Registri.

ISBN 978-9958-740-83-1
COBISS.BH-ID 21806598

163.



ANĐIĆ, Duško

Hagada : sarajevska priča / Duško Anđić. - Sarajevo : Rabic, **2015** ([Sarajevo] : Rabic). - 222 str. : ilustr. ; 21 cm

Curriculum vitae: str. 218.

ISBN 978-9958-33-100-8
COBISS.BH-ID 22308358

164.



ANTOLOGIJA savremene izraelske poezije / izabrala i prevela sa hebrejskog Ana Šomlo. - Banja Luka : Kuća poezije, **2015** (Banja Luka : Art print). - 214 str. ; 19 cm. - (Biblioteka Atlas svjetova) (Edicija Antologija poezije)

Tiraž 500. - Str. 5-8: O savremenoj izraelskoj poeziji / Ana Šomlo. - Str. 183-191: Vidik Jerusalima / Ranko Risojević. - Bibliografija: str. 192-206.

ISBN 978-99976-648-3-9 (broš.)

COBISS.RS-ID 5288472

165.



FRANK, Anne

Dnevnik Ane Frank / Anne Frank ; s engleskoga prevela Giga Gračan. - 1. izd. - Sarajevo : Dječija knjiga, **2015** ([s. l. : s. n.]). - 255 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Plamena ; knj. 19)

Izv. stv. nasl.: Ane Frank het achterhuis. - Tiraž 1.500. - Bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-15-005-0

COBISS.BH-ID 22027782

166.



HASANHODŽIĆ, Anisa

After the traces of our neighbors : Jews in Bosnia and Herzegovina and the Holocaust / Anisa Hasanhodžić, Rifet Rustemović ; [translation Adnan Tinjić, Anisa Hasanhodžić, Rifet Rustemović]. - Sarajevo : Institute for History, **2015** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 447 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Special editions / Institute for History ; book 12)

Prijevod djela: Tragovima naših komšija. - Tiraž 500. - Authors' Biographies: str. 447. - Bibliografija: str. 435-446 i uz tekst.

ISBN 978-9958-649-21-9 (broš.)

COBISS.BH-ID 21978118

167.



HASANHODŽIĆ, Anisa

Tragovima naših komšija : Jevreji u Bosni i Hercegovini i holokaust / Anisa Hasanhodžić, Rifet Rustemović. - Sarajevo : Institut za istoriju, **2015** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 433 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Posebna izdanja / Institut za istoriju ; knj. 12)

Tiraž 500. - Biografije autora: str. 433. - Bibliografija: str. 423-432 i uz tekst.

ISBN 978-9958-649-22-6 (broš.)

COBISS.BH-ID 22019846

COBISS.RS-ID 22019846

168.



HRKAŠ, Ivan

Bamitbah = In the kitchen = U kuhinji / Ivan Hrkaš ; [tekstovi Jakob Finci, Ivan Hrkaš, Branka Vujanović ; fotografije Ivan Hrkaš ; prevod Hajdi Janković, Dina Katan Ben Zion]. - Sarajevo : Kult B, **2015** [2017] (Grude : Grafotisak). - 191 str. : ilustr. ; 23 cm

Tekst na bos., engl. i hebr. jeziku. - Biografija: str. 186-187.

ISBN 978-9958-684-13-5

COBISS.BH-ID 22638598

169.



JEVREJSKOŠPANSKI jezik u Bosni i Hercegovini : zbornik radova / [priređivač Eli Tauber]. - Sarajevo : Univerzitet, Institut za jezik : La Benevolencija, **2015** (Tešanj : Planjax). - 432 str., [3] str. s tablama : ilustr., faks. ; 25 cm. - (Edicija Posebna izdanja / Institut za jezik, Sarajevo ; knj. 16)

Bilješke o autorima: str. [425]-432. - Eli Tauber (biografija): str. [431]-432. - Bibliografija uz pojedine radove ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Summary uz pojedine radove.

ISBN 978-9958-620-12-6 (tvrdi uvez)

COBISS.BH-ID 18526726

170.



PAPO, Laura Bohoreta

Rukopisi. Knj. 1, [Ožos mios, Avia de ser, La pasiensia vale mučo, Tiempos pasados] / Laura Papo Bohoreta ; [knjigu priredili Sejdalija Gušić, Edina Spahić, Cecilia Prenz Kopusar]. - Sarajevo : Historijski arhiv : Filozofski fakultet, **2015** (Sarajevo : A dizajn). - 232 str. : faks. ; 31 cm. - (Edicija Posebna izdanja ; 8)

Tekst na bos., špan. i ladino jeziku. - Tiraž 300. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-892-14-1

COBISS.BH-ID 22500358

171.



NEZIROVIĆ, Nikša

Jevreji u Bosanskom Šamcu / Nikša Nezirović. - Šamac : Kula, **2015** (Šamac : Kula). - 252 str. : fotogr. ; 25 cm

Tiraž 300. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 241-250.

ISBN 978-99955-786-2-6

COBISS.RS-ID 5290776

172.



PLAKALO, Jasminka

Poetika grada u pripovijetkama Isaka Samokovlije : diplomski rad / Jasminka Plakalo. - Mostar : [J. Plakalo], **2015**. - 37 listova : ilustr. ; 30 cm

Bibliografija: list 36. - Mentor Dijana Hadžizukić. - Univerzitet "Džemal Bijedić" u Mostaru, Fakultet humanističkih nauka, Odsjek za bosanski jezik i književnost.

COBISS.BH-ID 513143759

173.



SOMUN, Hajrudin

Palestinska nakba / Hajrudin Somun. - Sarajevo : Rabic, **2015**
(Sarajevo : Rabic). - 496 str. : ilustr. ; 21 cm

Bilješka o autoru: str. 496. - Bibliografija i bilješke uz tekst. - Summary.

ISBN 978-9958-33-096-4
COBISS.BH-ID 22099718

174.



ŠAHMAN, Irma

Vlasništvo u zemljama Starog istoka : poređenje : završni rad /
Irma Šahman. - Sarajevo : [I. Šahman], **2015**. - 85 listova ; 30 cm

Bibliografija: listovi 76-85; bibliografske i druge bilješke uz tekst. -
Mentor Edin Halapić. - Univerzitet u Sarajevu, Pravni fakultet.

COBISS.BH-ID 512586187
COBISS.BH-ID 512601035

175.



KOŽEMJAKIN, Boris

Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine = Jewish Community of Bosnia and Herzegovina / Boris Kožemjakin. - [Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo], **[2016]** ([s. l. : s. n.]). - [40] str. : ilustr. ; 28 cm

Tekst uporedo na bos. i engl. jeziku.

176.



LONDRC, Benjamina

Pravni položaj jevrejske zajednice u BiH od 1918. do 1945. godine / Benjamina Londrc. - Gračanica : Monos ; Sarajevo : Udruženje "Hagada", **2016** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 155 str. : faks. ; 25 cm

Tiraž 300. - Bibliografija: str. 107-115 i uz tekst.

ISBN 978-9958-586-10-1

COBISS.BH-ID 23459846

177.



PAPO, Laura Bohoreta

Rukopisi. Knj. 2, [Shuegra ni de baro buena, Hermandat, Esterka] / Laura Papo Bohoreta ; [knjigu priredili Sejdalija Gušić, Edina Spahić, Cecilia Prenz Kopušar]. - Sarajevo : Historijski arhiv : Filozofski fakultet, **2016** (Sarajevo : A dizajn). - 334 str. : faks. ; 31 cm. - (Edicija Posebna izdanja / Historijski arhiv ; 9)

Tekst na bos., špan. i ladino jeziku. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-892-15-8

COBISS.BH-ID 23508998

178.



TAUBER, Eli

Kuhar bosanskih Sefarda : 500 godina tradicije na jednom mjestu / Eli i Mirjam Tauber. - Sarajevo : Dobra knjiga, **2016** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 175 str. : ilustr. ; 30 cm

Ladino kulinarski rječnik: str. 165-175.

ISBN 978-9958-27-318-6

COBISS.BH-ID 23187462

179.



TAUBER, Eli

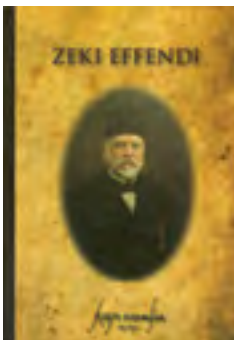
When neighbors were real human beings / Eli Tauber. - Revised ed. - Sarajevo : Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava = Institute for the Research of Crimes Against Humanity and International Law, **2016** ([s. l. : s. n.]). - 45 str. : ilustr. ; 24 cm

Izv. stv. nasl.: Kad su komšije bili ljudi.

ISBN 978-9958-028-20-5

COBISS.BH-ID 23411462

180.



TAUBER, Eli

Zeki efendi : 2. juli 1916. - 2. juli 2016. / priredio Eli Tauber. - Sarajevo : Dobra knjiga, **2016** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 156 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Dobri Bošnjani)

Bibliografija: str. 152-154 i uz tekst.

ISBN 978-9958-27-312-4 (karton)

COBISS.BH-ID 23083014

181.



HASANHODŽIĆ, Anisa

The victims of the Holocaust from Bosnia and Herzegovina: portraits and memoirs / Anisa Hasanhodžić, Rifet Rustemović ; [translation Adnan Tinjić, Anisa Hasanhodžić, Rifet Rustemović]. - Tuzla : Arhiv Tuzlanskog kantona : Narodna i univerzitetska biblioteka "Derviš Sušić", **2017** (Sarajevo : Dobra knjiga)

182.



HASANHODŽIĆ, Anisa

Žrtve holokausta iz Bosne i Hercegovine : portreti i sjećanja /

Anisa Hasanhodžić, Rifet Rustemović. - Tuzla : Arhiv Tuzlanskog kantona : Narodna i univerzitetska biblioteka "Derviš Sušić", **2017** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 175 str. : ilustr. ; 24 cm

O autorima: str. 175. - Bibliografija: str. 165-173 i uz tekst. - Tiraž 250.

ISBN 978-9958-525-51-3

COBISS.BH-ID 24802822

183.



HERCL, Teodor

Jevrejska država : pokušaj modernog rješenja jevrejskog pitanja / Teodor Hercl ; preveo s njemačkog Srđan Barašin. - Banja Luka : Primaprom, **2017** (Banja Luka : Primaprom). - 116 str. : fotogr. ; 25 cm

Prevod djela: Der Judenstaat. - Tiraž 500. - Str. 11-21: Riječ-dvije o Herclu / Zoran Pejašinić. - Napomene i bibliografske reference uz tekst.

ISBN 978-99976-29-10-4

COBISS.RS-ID 6855704

184.



HOLOKAUST u zemljama Višegradske grupe : komparativni pregled / priredili Jasmin Hasić, Ehlimana Memišević i Hikmet Karčić ; [prevodilac Selma Gondžetović-Puška]. - Sarajevo : Pravni fakultet Univerziteta, **2017** (Fojnica : Štamparija Fojnica). - 263 str. ; 24 cm

Bibliografske i druge bilješke uz pojedina poglavlja.

ISBN 978-9958-14-014-3

COBISS.BH-ID 24197382

185.



KRŠĆANI i Jevreji u Osmanskoj carevini : funkcioniranje jednog pluralnog društva / [urednici] Benjamin Braude i Bernard Lewis ; [prijevod Mirza Sarajkić i Ahmet Alibašić ; izbor tekstova Ahmet Alibašić, Mirza Sarajkić]. - Sarajevo : Centar za napredne studije ; Beograd : Balkanski centar za Bliski istok, **2017** (Beograd : Službeni glasnik). - 189 str. ; 20 cm

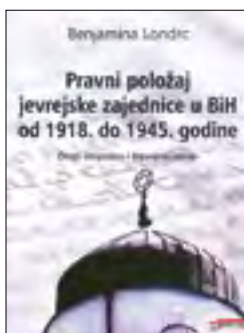
Prijevod djela: Christians and Jews in the Ottoman Empire. - Tiraž 500. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-022-42-5

ISBN 978-86-80804-00-2

COBISS.BH-ID 23623174

186.



LONDRC, Benjamina

Pravni položaj jevrejske zajednice u BiH od 1918. do 1945. godine / Benjamina Londrc. - 2. izmijenjeno i dopunjeno izd. - Sarajevo : University Press - Izdanja Magistrat, **2017** (Fojnica : "Fojnica"). - 184 str. : faks. ; 23 cm. - (Editio Iuristica ; knj. 39)

Bibliografija: str. 127-132 i uz tekst. - Registar.

ISBN 978-9958-673-49-8

COBISS.BH-ID 24335622

187.



MAKSIMOVIĆ, Vojislav

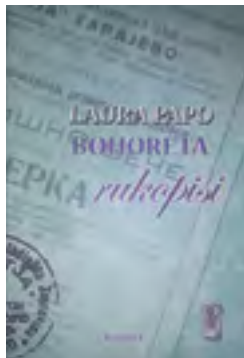
Jevrejske književne teme / Vojislav Maksimović. - Banja Luka : Besjeda, **2017** (Banja Luka : Grafid). - 338 str. ; 21 cm

Tiraž 500. - Str. 323-324: Jevrejske teme u radovima Vojislava Maksimovića / Krinka B. Vidaković Petrov. - Str. 325-326: Vojislav Maksimović: "Jevrejske književne teme" / Jordan Ristić. - Biografija autora: str. 327-332. - Napomene i bibliografske reference uz tekst.

ISBN 978-99938-1-330-9

COBISS.RS-ID 7123224

188.



PAPO, Laura Bohoreta

Rukopisi. Knj. 3, : [Hecho hechizo La vida de Edison, La mužer sefardi de Bosna, Al ocasion del jubileo de combate, lavoro y sucesso, Dotas, Davicon el hamal, La molinera y la karvonera, Huanita, Madres, Violetas, Flor a murcada - Duspues de las hadras, Tija Rahelona de Sason, Tija Merkada de Jahilo Finzi, La paparoza de tio Kako Monteiro, Romance i pisma, Razno] / Laura Papo Bohoreta ; [prireidili Fuad Ohranović ... [et al.]. - Sarajevo : Historijski arhiv : Filozofski fakultet, **2017** (Sarajevo : Dobra knjiga). - 332 str. : faks. ; 31 cm. - (Edicija Posebna izdanja / Historijski arhiv ; 10)

Tekst na bos., srp., špan. i ladino jeziku. - Tiraž 300. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-892-16-5

COBISS.BH-ID 24152838

189.



SOMUN, Hajrudin

Jesmo li antisemiti? : veze naroda bivše Jugoslavije sa Jevrejima i Palestincima / Hajrudin Somun. - Sarajevo : Art Rabic, **2017** (Sarajevo : Rabic). - 206 str. : fotogr., ilustr. ; 21 cm

Bilješka o autoru: str. 204. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 978-9926-428-23-5

COBISS.BH-ID 24093190

190.



VJERSKI objekti nacionalnih manjina u Republici Srpskoj / [autori Ljubiša Preradović ...[i dr.]] = Religious buildings of national minorities in the Republic of Srpska ; [prevod na engleski jezik Miroslav Malinović, Mileva Radišić]. - Banja Luka : Međunarodno udruženje naučnih radnika - AIS, **2017** (Banja Luka : Grafid). - 217 str. : ilustr. ; 25 cm

Upor. srp. tekst i engl. prevod. - Tekst štampan dvostubačno. - Tiraž 1.500. - Jevrejske sakralne građevine: str. 86-95. - Bibliografija: str. 208-213.

ISBN 978-99976-649-3-8
COBISS.RS-ID 6415384
COBISS.BH-ID 2440984

191.



WHITE, Ben

Izraelski aparthejd : vodič za početnike / Ben White ; prevela s engleskog Amra Mulović. - 1. izd. - Sarajevo : Centar za balkanske i bliskoistočne studije, **2017** ([s. l. : s. n.]). - 207 str. : ilustr. ; 21 cm

Prijevod djela: Israeli apartheid. - Bibliografija: str. 187-201 i uz tekst. - Glosar: str. 177-185. - Registar.

ISBN 978-9926-8159-0-5
COBISS.BH-ID 23872518

192.



MUZEJ Jevreja BiH : kratki vodič / [autori teksta Žanka Dodig Karaman, Mario Kabiljo]. - Sarajevo : Muzej Sarajeva, [s. a.] ([s. l. : s. n.]). - [10] str. : ilustr. ; 21 cm

193.



PROJECT of identification and documentation of properties of the Jewish Community of Bosnia and Herzegovina / projekt menadžer Sonja Elazar, projekt asistent Mihajlo Atijas. - Sarajevo : Jevrejska zajednica BiH, [s. a.] (Sarajevo : Blicdruk). - 55 str. : ilustr. ; 29 cm

Tekst uporedo na engl. i bos. jeziku.

Tiraž 40.

194.



BRKA, Amir

Nisim Albahari : tragični revolucionar / Amir Brka; [pogovor Enver Kazaz]. - Tešanj : Centar za kulturu i obrazovanje, **2018** (Tešanj : Grafik-komerc). - 341 str. : ilustr. ; 23 cm. - (Biblioteka Posebna izdanja / Centar za kulturu i obrazovanje, Tešanj ; knj. 38)

Ka zvijezdi Nisimove utopije: str. 327-340. - Bilješka o autoru: str. 341. - Bibliografija: str. 297-321 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Tiraž 700.

ISBN 978-9958-088-25-4

COBISS.BH-ID 25411590

195.



IZGUBLJENI sefardski svijet Zapadnog Balkana : Židovske priče iz Splita, Dubrovnika, Beograda, Bitole i Sarajeva. - [Sarajevo : Centropa ; Memorijalni centar Holokausta Židova Makedonije, **2018** ([s. l. : s. n.]). - [24] str. : ilustr. ; 22 cm

Na prednjoj korici: Izložbu omogućili Međunarodni savez za sjećanje na Holokaust te Konferencija židovskih materijalnih potraživanja od Njemačke.

196.



PAST and Present - Traces and Mirrors : Kalmi Baruh - a writer, nation, language and the city / [author of the exhibition and the editor of the publication] Tamara Sarajlić-Slavnić ; [photo personal archive of A. Nikolića ... [et al.] ; photo Branko Dursum, Ifeta Lihic ; translator Zerina Zahirović ; design Branko Dursum. - Sarajevo : The Museum of Literature and Performing Arts of Bosnia and Herzegovina, **2018** (Sarajevo : Blicdruk). - 62 str. : ilustr. ; 30 cm

Bibliografija: str. 59-62 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Tiraž 200.

197.



PROŠLO i sadašnje - tragovi i ogledala : Kalmi Baruh: pisac, narod, jezik i grad / [autorica izložbe i urednica kataloga] Tamara Sarajlić-Slavnić ; [fotografije lični arhiv A. Nikolića ... [et al.] ; fotografije Branko Dursum, Ifeta Lihic ; dizajn Branko Dursum. - Sarajevo : Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti Bosne i Hercegovine, **2018** (Sarajevo : Blicdruk). - 62 str. : ilustr. ; 30 cm

Bibliografija: str. 59-62 ; bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Tiraž 200.

ISBN 978-9926-446-02-4
COBISS.BH-ID 25499910

198.



SABAR, Shalom

Sarajevska Hagada : povijest i umjetnost / [autor studije] Shalom Sabar ; [prijevod s engleskog jezika] Senada Kreso. - Sarajevo : Zemaljski muzej Bosne i Hercegovine, **2018** (Grude : Grafotisak). - vii, 276 str. : ilustr. ; 24 cm

Tvrd povez. - Tiraž 1.500. - Tekst na hebr. jeziku. - Fototipsko izd.

-- Haggadah. - vii, 292 str. : ilustr. ; 24 cm

ISBN 978-9958-502-24-8
COBISS.BH-ID 25916934

199.



SABAR, Shalom

The Sarajevo Haggadah : History & Art / [autor studije] Shalom Sabar. - Sarajevo : Zemaljski muzej Bosne i Hercegovine, **2018** (Grude : Grafotisak). - vii, 292. : ilustr. ; 24 cm

Tvrd povez. - Tiraž 1.500. - Tekst na hebr. jeziku. - Fototipsko izd.

-- Sarajevska Hagada. - vii, 276 str. : ilustr. ; 24 cm

ISBN 978-9958-502-25-5

COBISS.BH-ID 25915654

200.



THE LOST Sephardic World of the Western Balkans : Jewish stories from Split, Dubrovnik, Belgrade, Bitola, Sarajevo. - [Sarajevo : Centropa ; The Holocaust Memorial Center for the Jews of Macedonia **2018** ([s. l. : s. n.]). - [24] str. : ilustr. ; 22 cm

Na prednjoj korici: An exhibition supported by the Conference on Jewish Material Claims Against Germany.

201.



VLAJKI, Emil

Smrt u Jeruzalemu / Emil Vlajki. - Banja Luka : Partija ekonomske i socijalne pravde : Art print, **2018** (Banja Luka : Art print). - 238 str. ; 20 cm. - (Biblioteka Savremena književnost / Partija ekonomske i socijalne pravde)

Tiraž 500. - Str. 219-229: Palestina, sfingina zagonetka / Slobodan Nagradić. - Str. 230-232: Surova istina p̄alestinskog sukoba / Mehmedalija Nuhić. - Str. 233-234: Sveprisutni paralelizam u djelu Emila Vlajkija "Smrt u Jeruzalemu" / Emir Sokolović. - Str. 235: Sukobi koji će trajati / Boris Kožemjakin. - Biografija autora: str. 236-237.

ISBN 978-99976-35-27-3

COBISS.RS-ID 7258136

KNJIGE O BOSANSKIM JEVREJIMA OBJAVLJENE IZVAN BiH

KNJIGE O BOSANSKIM JEVREJIMA OBJAVLJENE IZVAN BIH

Kao što je u uvodu i pomenuto, poseban dio ove knjige čini i bibliografija knjiga koje su objavljene u inostranstvu (van BiH), a koje kroz svoj sadržaj govore o Jevrejima i jevrejskom nasljeđu u Bosni i Hercegovini. Ove knjige su, dakle, bibliografski obrađene i predstavljene u posebnom pregledu i sa pratećim registrima (imenskim, naslovnim i predmetnim) koji se odnose i prate numeraciju dijela koji slijedi.

Ovdje je riječ o vrijednim sadržajima i temama koje svojim predstavljanjem u ukupnoj građi ove Bibliografije, kompletiraju sliku i prikaz izdavaštva i publicistike koja je posvećena istoriji, nasljeđu, značajnim ličnostima i važnim događajima iz života Jevreja u Bosni i Hercegovini. Ukupno je bibliografski obrađeno i prezentovano 78 knjiga i stručnih radova koji su objavljeni u 14 zemalja Evrope i svijeta. Najviše naslova, ukupno 28, objavljeno je u Srbiji; zatim u Hrvatskoj 10; SAD-u 9; Izraelu 8; Austriji 6; Njemačkoj 4; Velikoj Britaniji 4; Španiji 3; a po jedna publikacija objavljena je u Sloveniji, Crnoj Gori, Francuskoj, Italiji, Mađarskoj i Kanadi.

Najstarija knjiga je iz 1898. godine i pripada opusu izdanja posvećenih "Sarajevskoj hagi", objavljenih izvan BiH. Objektivno, to je prva knjiga koja je svojim sadržajem, tekstom i slikama, uopšte i ukazala na postojanje, ljepotu iluminacija i vrijednost ove jevrejske pashalne vjerske knjige. Ona je ujedno i najpopularnije i najviše objavljivano stručno izdanje, koje je doživjelo više reprinta. A upravo to izdanje je predstavljeno i u dvije elektronske edicije koje su objavili: *Univerzitetska biblioteka* u Frankfurtu na Majni (Njemačka), 2009. godine i *Univerzitetska biblioteka Harvard (SAD)*¹⁸.

U vezi sa *Sarajevskom Hagadom*, treba posebno pomenuti i australsko-američku novinarku i novelistkinju Džeraldinu Bruks (Geraldine Brooks), autorku knjige romansijerskog sadržaja, ali zasnovanog na istinitim elementima priče o istoriji i ratnoj sudbini *Sarajevske Hagade*. Ova njena knjiga doživjela je šest izdanja. Posebno je interesantno da je pored tri izdanja na engleskom jeziku, ova knjiga na prostorima bivše Jugoslavije imala tri izdanja, ali pod različitim naslovima: *Ljudi knjige* (u BiH), *Čuvari knjige* (u Srbiji) i *Narod knjige* (u Hrvatskoj).

18 Pogledati na: [Die Haggadah von Sarajevo \[68.88 mb\]](#) ili na: <file:///C:/Documents%20and%20Settings/User/Desktop/Die%20Haggadah%20von%20Sarajevo.pdf> (preuzeto 17.03.2017.), i na <https://archive.org/details/diehaggadahvon-s00schlgoog> (preuzeto 18.03.2017.).

Međutim, nesumnjivo je da je bilo prilično interesovanje izdavača i čitalačke publike za ovu knjigu i njen sadržaj.

Iako dakle, čak 25 ovdje predstavljenih knjiga govore o *Hagadi*, stručno ili literarno, ili su pak neka od samih izdanja *Hagade*, i ostali naslovi iz ovoga dijela predstavljaju vrijedna izdanja koja kroz svoje sadržaje ili tematske okvire govore ili se odnose na Jevreje u Bosni i Hercegovini. Jednu od knjiga čini i zbirka pjesama sa jevrejskim motivima.



Iako ovde nije obrađena kao posebna bibliografska jedinica, vrijedno je pomenuti i knjigu autorke Eve Grlić, pod naslovom **Sjećanja** (slika lijevo). Objavljena je 1997. godine u Zagrebu (Hrvatska) od izdavača *Dureiux*, na ukupno 334 strane.

Ono zbog čega je ova knjiga interesantna i zbog čega je treba spomenuti u okviru ove Bibliografije je njen sadržaj na prvih pedeset strana koji govori o vremenu kada je autorka živjela u Bosni i Hercegovini i njenom sjećanju na to vrijeme. Rođena u Budimpešti neposredno nakon sloma Sovjetske komune Bele Kuna, od mađarsko-aškenaske majke, i oca sarajevskog sefarda, odrastala je u Sarajevu dvadesetih i tridesetih godina govoreći dva jezika, povezujući majčin sofisticirani budimpeštanski svijet mladosti i čarlstona i očev sefardsko-ortodoksni orijentalni i tradicionalni bosanski porodični život. Školovanje je započela kod katoličkih redovnica u Sarajevu, ali sa 17 godina morala je da napusti mirnu i udobnu sarajevsku sredinu radi događaja nastalih uslijed građanskog rata u dalekoj Španiji. Tako je kao vrlo mlada djevojka otišla iz Sarajeva u Zagreb, gdje se udala i gdje ju je početak Drugog svjetskog rata 1941. godine zatekao u porodilištu pri rođenju kćerke. Njih dvije će, kasnije, biti jedine preživjele, pored 36 stradalih članova njene porodice u Hrvatskoj i Bosni, svi ubijeni odmah ili po deportovanju u koncentracione logore. Izmakavši sudbini ostalih rođaka, priključila se partizanskom pokretu otpora pod Titovim vođstvom, radeći kao novinarka od 1942. do 1945. godine.

1.



MÜLLER, David Heinrich

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch - jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / Von Dav. Heinr. Müller und Julius v. Schlosser. Nebst einem Anhang von Prof Dr. David Kaufmann in Budapest. Mit einem Frontispiz in Chromotypie, 38 Lichtdrucktafeln, 18 Textabbildungen und einem Atlas von 35 Tafeln ... - Wien, : A. Hölder, **1898**. - iv, 316 str. : col. front., illus. (partly col.) 38 pl. ; 28 cm + and atlas of 35 pl. (partly col.)

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

Fond Kongresne biblioteke (Library of Congress).

2.

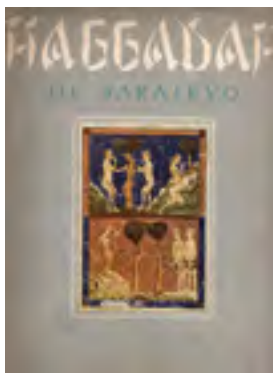


CHEVRE Kadiše : eškenaskih Židova u Sarajevu / uredio S. E. Blogg [S. E. Blogg] ; prerada i dopuna A. Sulzbah. - Frankfurt am Main : S. E. Blogg, **1931** [1927] (Frankfurt a. M. : J. Kauffmann Berlag). - 292 [47] ; 23 cm

Originalno to je knjiga **Sefer HaHajim** [u prevodu *Knjiga živih*] : **izraelitska knjiga molitvi i uzdizanja** - autora S. E. Bloga, iz 1927. godine, a za potrebe Hevra Kadiše (Pogrebnog društva) sarajevskih Aškenaza u Sarajevu, uređena i objavljena 1931. godine.

Osim naslova, pisana je njemačkom goticom. Dijelovi (navodi i citati) pisani su na hebrejskom jeziku.

3.



HAGGADAH of Sarajevo / text by Svetozar Radojčić. - Beograd : Jugoslavija, **1953** (Ljubljana : Ljudska pravica). - [4], 7 listova sa tablama : ilustr. ; 33 cm

Osim izdanja na srpsko-hrvatskom jeziku, objavljena su i izdanja na nekoliko stranih jezika (eng., itd...).

COBISS.SR-ID [3567111](#)

4.



SARAJEVSKA hagada / [propratni] tekst napisao Sesil Rot ; [esej S. Rota prevela Draginja Pervaz]. - Beograd : Jugoslavija, **1962** (Ljubljana : Ljudska pravica). - 45, [84] str., [34] lista s tablama : ilustr. ; 23 cm

Hrpt. stv. nasl.: Haggadah Sarajevo. - Na kor. omotu stv. nasl.: Haggadah. - Sarajevska Hagada i njen značaj u istoriji umetnosti / Sesil Rot: str. 5-40. - Beleške: str. 43-44. - Bibliografija: str. 45.

COBISS.SR-ID [127623687](#)

5.



DIE HAGGADAH von Sarajevo / Einleitung von Cecil Roth. - Leipzig : Veb E. A. Seemann, **1963** ([s. l. : s. n.]). - 53 str., [92 str., 30 listova] s tablama : faks. ; 24 cm

COBISS.BH-ID 14656006

6.



SKOPLJE, Sarajevo: oktobar 1966. / [urednik Luci Mevorah-Petrović ; prevod engleskog rezimea Mira Dimić]. - Beograd : Savez jevrejskih opština Jugoslavije, [1966] (Beograd : Srboštampa). - 141 str. : fotogr. ; 20 cm

Str. 45-49: otvaranje Muzeja Jevreja BiH - govor predsednika Gradskog veća Salka Lagumdžije.

COBISS.SR-ID [102673415](#)

7.



THE SARAJEVO Haggadah / text by Cecil Roth. - Beograd : "Jugoslavija", 1967 (Beograd : Beogradski grafički zavod). - 41, [151] str. : ilustr. ; 23 cm

COBISS.BH-ID 20342278

8.



LEVI, Moric

Sefardi u Bosni : (Prilog istoriji Jevreja na Balkanskom poluostrvu) / Moric Levi. - Beograd : [Savez jevrejskih opština Jugoslavije], 1969 (Beograd : Jugoslovenski bibliografski institut). - 110 str. : ilustr. ; 20 cm

COBISS.BH-ID 45773824

9.



ARMISTEAD, Samuel G.

Judeo-Spanish Ballads from Bosnia /Samuel G. Armistead, Joseph H. Silverman, with the collaboration of Biljana Šljivić-Šimšić. - Philadelphia : University of Pennsylvania Press, **1971** (Glückstadt : J. J. Augustin). - 129 str. ; 23 cm. - (The Eleventh Publication in the Haney Foundation series University of Pennsylvania).

ISBN 0-8122-7631-0

10.



THE SARAJEVO Haggadah / text by Cecil Roth. - Beograd : "Jugoslavija", **1973** (Beograd : BIGZ). - 45, [84] str. : ilustr. ; 23 cm

Prilog knjige je objavljen i na hebrejskom, nemačkom i španskom jeziku.

COBISS.SR-ID [4912140](#)

COBISS.BH-ID 1838176

11.



THE SARAJEVO Haggadah / text by Cecil Roth. - Beograd : "Jugoslavija", **1975** (Beograd : BIGZ). - 45 str., [42] str. s tablama (faks.), [34] lista s tablama (faks.) ; 23 cm

Bibliografija: str. 45.

COBISS.SR-ID [185904903](#)

12.



POSLOVICE i izreke sefardskih jevreja Bosne i Hercegovine = Proverbs and sayings of the sephardi jews of Bosnia and Herzegovina / [redakcija, editorial board Žamila Kolonomos ; prevod, translation Mordehai Mevorah, Mordehai Koen]. - Beograd : Savez jevrejskih opština Jugoslavije, **1976** (Beograd : Srboštampa). - 96 str. : ilustr. ; 20 cm

Deo uvodnog teksta uporedo na srp., engl. i hebr. jeziku. - Tiraž 1.500. - Str. 3-7: Uvod / Ž. [Žamila] Kolonomos. - Napomene i bibliografske reference uz tekst.

(Broš.)

COBISS.BH-ID 12233990

COBISS.SR-ID [234335239](#)

13.



MAŠANOVIĆ, Dimitrije

Umetnost i humanizam Isaka Samokovlije / Dimitrije Mašanović. - Vrnjačka Banja : Zamak kulture, **1980** ([s. l. : s. n.]). - 178 str., [1] list sa slikom I. Samokovlije ; 24 cm. - (Biblioteka Zamak kulture ; separat 23, 1980)

Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Bibliografija: str. 173-176.

COBISS.SR-ID [139899655](#)

14.



THE SARAJEVO Haggadah / Beograd : Prosveta, **1985** (Ljubljana : Ljudska pravica). - [218] str., [34] lista s tablama : ilustr. ; 24 cm

Gl. stv. nasl. preuzet sa korica. -- The Sarajevo Haggadah / Eugen Werber. - 44 str. ; 23 cm

Tiraž 5.000.

COBISS.SR-ID [180211463](#)

15.



ABINUN, Moïse

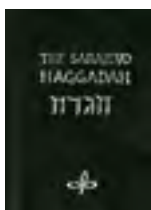
Les lumières de Sarajevo : histoire d'une famille juive d'Europe Centrale/ Moïse Abinun. – Paris : JCLattès [Jean-Claude Lattès], **1988** ([s. l. : s. n.]). - 296 str. ; [?] cm

Prevod naslova sa francuskog: **Svjetlosti Sarajeva : kazivanje o jednoj jevrejskoj porodici iz Centralne Evrope.**

ISBN-10: 2709607247

ISBN-13: 978-2709607247

16.



THE SARAJEVO Haggadah = הגדה / [editor and author of text Martin Žnideršič ; english translation Mira Vlatković ; art editor Kazimir Rapoša ; photography Nedeljko Čaće]. - A Miniature Edition. - Zagreb : Muzejsko galerijski centar (MGC), **1988** (Ljubljana : Tiskarna ljudska pravica). - [48] str. ; 15 ilustr. ; 5,2 x 3,7 cm

Bibliografske reference uz tekst, str. 16. - jezik engleski.

17.



VASILJEVIĆ, Zoran

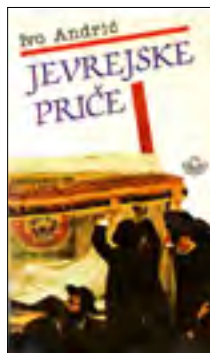
Sabirni logor Đakovo / Zoran Vasiljević. - Slavonski Brod : Centar za povijest Slavonije i Baranje ; [Jasenovac] : Spomen-područje Jasenovac, **1988** (Slavonski Brod : Plamen). - 234 str. : ilustr. ; 21 cm

Str. 126-164: Popis žena i djece deportiranih iz Sarajeva u Sabirni logor Đakovo 01.12. i 23.12. 1941. godine.

Tiraž 500.

ISBN 868008302X

18.



ANDRIĆ, Ivo

Jevrejske priče / Ivo Andrić ; izbor i pogovor Radivoja Konstantinovića. - Beograd : Narodna knjiga, **1991** (Beograd : Kosmos). - 132 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Narodna knjiga)

Tiraž 3.000. - Andrićeva Jevrejska hronika: str. 128-[133].

Jevrejske priče predstavljaju izbor iz Andrićevih pripovijedaka i romana sa temom iz života bosanskih Jevreja, Sefarda.

COBISS.RS-ID 2128396

19.



LOKER, Zvi

A History of Yugoslav Jews, Vol. II. Jews in Croatia and Bosnia-Herzegovina in Modern Times : Essays and articles / Zvi Loker. - Haifa-Tel Aviv-Jerusalem : Hitahdut oley Yugoslavia, **1991** (Jerusalem : Daf-Noy). - 325 str. : ilustr. ; 24 cm

Knjiga u originalu pisana na hebrejskom jeziku.

Prevod naslova sa hebrejskog: **Istorija Jevreja Jugoslavije, Knj. 2. Jevreji u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini u savremeno doba : eseji i članci.**

20.



MAESTRO, Dady

The Maestro Family throughout its generations / Dady Maestro. - Ein Shemer : [D. Maestro], **1993** ([s. l. : s. n.]). - 26 (16): 26 (16) str. : ilustr. ; 25 cm

Nasl. str. prištampanog teksta: משפחת מאסטרו לדורותיה.
- Tekst na engleskom i hebrejskom jeziku. - Tekstovi štampani u međusobno obrnutim smjerovima. - Na 16 strana, od [27-42] strane porodične slike.

Prevod naslova sa engleskog: **Porodica Maestro kroz generacije.**

21.



OSTI, Josip

Jevreji u Sarajevu i Bosni : 500 godina od progona Jevreja iz Španije / Josip Osti. - Ljubljana : Vodnikova domačija, Kulturni vikend djece iz BiH, **1993** ([s. l. : s. n.]). - 68 str. ; 15 cm. - (Biblioteka Egzil-abc ; c)

Tiraž 100.

COBISS.BH-ID 37761280

22.

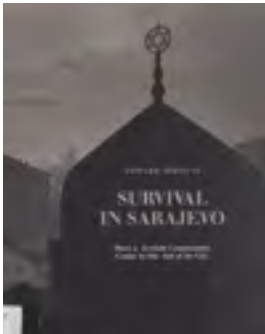


CUENTOS sobre los sefardies de Sarajevo = Priče o sarajevskim Sefardima / Isak Papo, Rikica Ovadija, Gina Camhy, Clarisse Nikoïdski ; version croatia por = prijevod na hrvatski Isak Papo. - Split : Logos, **1994** (Split : Dalmacija papir). - 200 str. ; 22 cm (Ediciones especiales = Posebna izdanja)

Uporedo židovsko-španj. tekst i hrv. prijevod. - Biografije autora: str. 191. - Rječnik: str. 193-198. Bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 953-6099-03-9

23.



SEROTTA, Edward

Survival in Sarajevo : how a Jewish community came to the aid of its city / Edward Serotta. - Wien : Edition Christian Brandstätter, **1994** ([s. l. : s. n.]). - 128 str. : ilustr. ; 27 cm

Objavljeno u suradnji sa Jevrejskim muzejom u Beču i Centralno-Evropskim Centrom za istraživanje i dokumentaciju iz Berlina. - Izdato u povodu izložbe održane u Jevrejskom muzeju u Beču, septembar 1994. - januar 1995. - Uključuje bibliografske reference.

Prevod naslova sa engleskog: **Opstanak u Sarajevu: "La Benevolencija": kako je jevrejska zajednica postala središte pomoći i nade za stanovnike svoga grada.**

ISBN 3854475721 (meki povež)

COBISS.SR-ID 63095052

24.



SEROTTA, Edward

Überleben in Sarajevo: "La Benevolencija" : wie eine jüdische Gemeinde zum Zentrum der Hilfe und Hoffnung für die Bewohner ihrer Stadt wurde / Edward Serotta. - Wien : Edition Christian Brandstätter, **1994** ([s. l. : s. n.]). - 128 str. : ilustr. ; 27 cm

Objavljeno u suradnji sa Jevrejskim muzejom u Beču i Centralno Evropskim Centrom za istraživanje i dokumentaciju iz Berlina. - Izdato u povodu izložbe održane u Jevrejskom muzeju u Beču, septembar 1994. - januar 1995. - Uključuje bibliografske reference.

Prevod naslova sa njemačkog: **Opstanak u Sarajevu: "La Benevolencija": kako je jevrejska zajednica postala središte pomoći i nade za stanovnike svoga grada.**

ISBN 3854475713 (meki povež)

Fond Nacionalne biblioteke Izraela (The National Library of Israel).

25.



MAŠANOVIĆ, Dimitrije I.

Umjetnost i humanizam Isaka Samokovlije / Dimitrije I. Mašanović. - 2. dopunjeno izd. - Novi Beograd : Narodna biblioteka "Vuk Karadžić", **1995** (Novi Beograd : Gorapres). - 230 str. : slika autora ; 24 cm

Tiraž 1.000. - Isak Samokovlija: str. [5]. - Bilješka o piscu: str. 203. - Literatura o Isaku Samokovliji: str. 204-227. - Summary ; Rezjume.

ISBN 86-7191-026-1 (broš.)

COBISS.BH-ID 11378694

26.



LEVY, Moritz

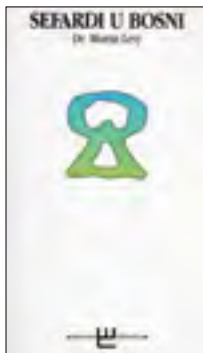
Die Sephardim in Bosnien : ein Beitrag zur Geschichte der Juden auf der Balkanhalbinsel : mit 29 Illustrationen im Text / Moritz Levy. - Nachdruck der Ausg. von 1911. - Klagenfurt : Wieser Verlag, **1996** ([Klagenfurt : Weiser Verlag]). - 156 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Bosnisch-österreichische Beziehungen ; Bd. 1)

Worwort / Moritz Levy: str. 7-9. - Zum Autor Moritz Levy / Samija Šarić: str. 151-153. - Nachwort: str. 148-150. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Registar.

Prevod naslova sa njemačkog: **Sefardi u Bosni : Prilog istoriji Jevreja na Balkanskom poloustrvu.**

ISBN 3-85129-193-X
COBISS.BH-ID 11150598

27.



LEVY, Moritz

Sefardi u Bosni : prilog historiji Jevreja na balkanskom poluotoku / Moritz Levy ; prijevod na bosanski jezik Ljiljana Masal ; redakcija Kemal Bakaršić ; lektorirao Alija Isaković. - [Klagenfurt : Bosnische Bibliothek] = Bosanska biblioteka, **[1996]** ([Maribor : Mariborski tisk]). - 128 str. : ilustr. ; 22 cm

Izv. stv. nasl.: Die Sephardim in Bosnien. - Prilog biografiji Morica Levija / Samija Šarić: str. 124-125.

ISBN 3-901482-04-0
COBISS.BH-ID 788771
COBISS.RS-ID 55101196

28.



PINTO, Avram

Gli ebrei di Sarajevo e della Bosnia-Erzegovina / Avram Pinto.

- [introduzione e cura di Rita Tolomeo ; traduzione e note di Tatjana Crisman Malev]. - Roma : Lithos editrice, **1996** ([s. l. : s. n.]). - 153 str. ; 21 cm

Prevod naslova sa italijanskog: **Jevreji Sarajeva i Bosne i Hercegovine.**

ISBN 8886584148

Fond Nacionalne biblioteke Izraela (The National Library of Israel).

29.



RAVIV, Tuvia

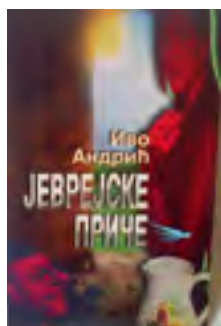
Ha'jugoslavim' haachronim / Tuvia Raviv. - Budapest : T. Raviv, **1997** ([s. l. : s. n.]). - 241 str. [8] stranica sa tablama : ilustracije, karte (jedna u džepu i jedna u boji na poledini), portreti, faksimil ; 21 cm

Naslov originala na hebrejskom jeziku: **האחרונים היוגוסלבים**. - Prevod naslova sa hebrejskog: **Posljednji Jugoslaveni.**

ISBN 9638492589

Fond Nacionalne biblioteke Izraela (The National Library of Israel)

30.



ANDRIĆ, Ivo

Jevrejske priče / Ivo Andrić. - Beograd : Verzal press, **1999** (Beograd : Čigoja). - 125 str. ; 20 cm. - (Biblioteka za džep) (Energija knjige)

Tiraž 2.000. - Biografija: str. 123-125.

Jevrejske priče predstavljaju izbor iz Andrićevih pripovijedaka i romana sa temom iz života bosanskih Jevreja, Sefarda.

ISBN 86-7388-125-0 (broš.)

COBISS.SR-ID [146632967](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:rs:knj:146632967)

31.

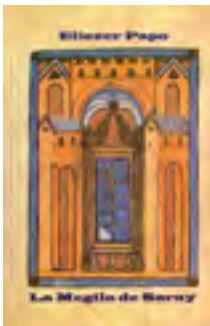


CERESNJES, Ivan

Caught in the Winds of War: Jews in the Former Yugoslavia
/ Ivan Ceresnjes. - Jerusalem : Institute of the World Jewish Congress,
1999 (Jerusalem : Studio Efrat). - 35 str. : ilustr. ; 30 cm. - (Policy Study
ISSN 0793-2596 ; 17)

Prevod naslova sa engleskog: **U vrtlozima rata: Jevreji u bivšoj
Jugoslaviji.** - Bibliografija: str. 35.

32.



PAPO, Eliezer

La Megila de Saray / Eliezer Papo. - Yerushalayim : E. Papo, **1999**
(5759) ([s. l. : s. n.]). - 243 str. ; 21 cm

Prevod naslova sa ladino (špansko-jevrejskog) jezika: **Sarajevska
megila.**

COBISS.SR-ID 18571791

COBISS.SR-ID 95302668

33.



PAPO, Eliezer

Sefardske priče / Eliezer Papo. - Beograd : Centar za stvaralaštvo
mladih, **2000** (Beograd : Standard 2). - 112 str. ; 20 cm. - (Edicija Moguće)

Tiraž 500. - Bilješka o autoru na presavitku prednjeg kor. lista. - Bilješke:
str. 107-110.

ISBN 86-83257-09-6

COBISS.BH-ID 12523270

34.



SAČUVANO od zaborava : usmena baština sarajevskih Sefarda
/ zabilježili Regina Kamhi i Jakov Papo. - Zagreb : Židovska općina Zagreb,
2000 (Zagreb : MB TISAK). - [16] str. ; 30 cm

Tekst uporedno na hrv. i židovskošpanjolskome.

ISBN 953-96836-5-3

35.



PAPO, Eliezer

Sarajevska megila : skica za portret jednog svijeta u trinaest poteza / Eliezer Papo. - Beograd : Centar za stvaralaštvo mladih, **2001**
(Beograd : Standard 2). - 237 str. ; 20 cm. - (Edicija Moguće)

Tiraž 1.000. - Bibliografija i bilješke uz tekst.

ISBN 86-83257-21-5 (broš.)

COBISS.BH-ID 12522502

36.



SAMOKOVLJIJA, Danko

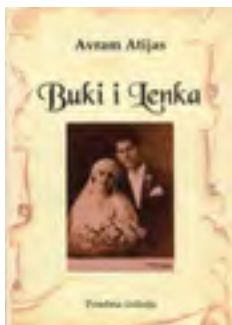
Abrahamova kći / Danko Samokovlija ; [translated from Croatian
by Marija Barbić]. - Split : [D. Samokovlija], **2001** (Split : Maslina). - 85, 93
str. : ilustr. ; 20 cm

Nasl. str. prištampanog teksta: Abraham's daughter. - Tekst na bos. i engl.
jeziku. - Tekstovi štampani u međusobno obrnutim smjerovima. - Slika
autora i bilješka o njemu: str. [86] i [94].

ISBN 953-98500-0-2

COBISS.BH-ID 2859046

37.



ATIJAS, Avram

Buki i Lenka / Avram Atijas. - Beograd : [A. Atijas], **2002** (Beograd : Lion). - 177 str. ; 21 cm. - (Posebna izdanja / [A. Atijas, Beograd])

Tiraž 500. - Str. 5-7: Avram Atijas - Buki i Lenka / Slobodanka Peković. - Na kor. autorova slika i beleška o njemu.

ISBN 86-903379-0-3 (broš.)
COBISS.SR-ID [99597580](#)

38.



MARIČIĆ, Zvonko

Luka spasa : Židovi u Veloj Luci od 1937. do 1943. / Zvonko Maričić. - Vela Luka : Matica Hrvatska, **2002** (Zagreb : ITG Digitalni tisak). - 194 str. : ilustr. ; 24 cm

ISBN 953-984-670-6

39.



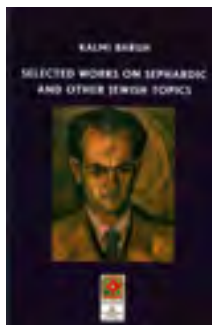
ISAIĆ, Vladimir

Put prognanih : od Mostara do Raba, 1942.-1943. / Isaić Vladimir. - Rijeka : "Adamić", **2003** ([s. l. : s. n.]). - 127 str. ; 21 cm

Str. 5-6: Predgovor / Predrag Matvejević. - Bibliografija: str. 101. - Prilozi: Prilog 1: spisak osoba nastanjenih u hotelu Grand, str. 105-109 ; Prilog 2: pismo Antunu i Marčeli Sesan, str. 110; Prilog 3: (nepotpuni) pregled boraca Židovskog bataljona s otoka Raba, str. 111-116 ; Prilog 4: Židovke - bolničarke Rabske brigade u Sloveniji, str. 117-118 ; Prilog 5: pregled Židova ostalih na Rabu, str. 119-122.

ISBN 953-219-134-8

40.

**BARUH, Kalmi****Selected Works on Sephardic and Other Jewish Topics /**

Kalmi Baruh. - Jerusalem : Shefer Publishers, **2005** (Jerusalem : Ayalon Printing). - 234 str. : ilustr. ; 23 cm

Autorova slika. - Tiraž 200. - Bibliografija: str. 182-223. - Registar.

ISBN 965-90790-0-1

COBISS.BH-ID 571928

COBISS.RS-ID 571928

41.

**SAVIĆ Bengijat, Dušica****Jevrejski portreti u delima Ive Andrića /**

Dušica Savić Bengijat ; uz tekst Žanete Đukić Perišić i uvod Đorđa Vida Tomaševića ; urednik i prevodilac Sofija Škorić = Jewish Portraits in the Works of Ivo Andrić / by Dušica Savić Bengijat ; with a text by Žaneta Đukić Perišić and introduction by George Vid Tomashevich ; edited and translated by Sofija Škorić. - Toronto : Serbian Literary Compani, **2005** ([s. l. : s. n.]). - 91 str. : ilustr. ; 27 cm

Uporedo srp. tekst i engl. prevod. - Predgovor: str. 7-16. - Povednik: str. 87-90. - Saradnici: str. 91.

ISBN 0-9730264-6-4 (luxury ed.) / ISBN 0-9730264-7-2 (popular ed.)

COBISS.SR-ID [133572108](#)

42.

**SCHWARTZ, Stephen****Sarajevo Rose : a Balkan Jewish notebook /**

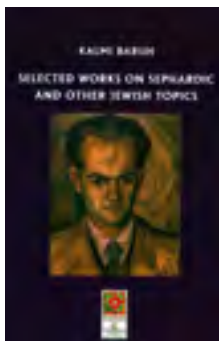
Stephen Schwartz. - London : Saqi : The Bosnian Institute, **2005** ([s. l. : s. n.]) - 288 str. : ilustr. ; 23 cm

Bibliografske bilješke uz većinu radova: str. [276]-288.

Prevod naslova sa engleskog: **Sarajevska ruža : bilješke o Jevrejima na Balkanu.**

ISBN 0863565921

43.



BARUH, Kalmi

Selected Works on Sephardic and Other Jewish Topics / Kalmi Baruh ; editors Krinka Vidaković Petrov and Alexander Nikolić ; associates Hezy Musztafi, Ivan Čerešnješ, Eliezer Papo ; translated from the Serbian (Serbo-Croatian) by Tatjana Jovičević ; English language editor Beverly Katz ; technical editor Damjan (Chaim) Peković ; review Aldina Quintana. - 2nd, extended and corrected ed. - Jerusalem : Moshe David Gaon Center for Ladino Culture : Shefer Publishers, **2007** (Jerusalem : Ayalon). - XI, 261 str. : ilustr. ; 22 cm

Tvrd povez.

Slika autora. - Tiraž 1.000. - Str. III-XI: A tribute to Kalmi Baruch : foreword / by Krinka Vidaković Petrov. - Str. 3-16: Dr Kalmi Baruh - biography / by Alexander Nikolić. - Bibliography [of Kalmi Baruh]: str. 226-248. - Registri.

ISBN 978-965-90790-1-8 (karton)
COBISS.RS-ID 155356428

44.



BRUKS, Džeraldina

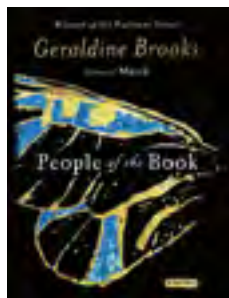
Čuvari knjige / Džeraldina Bruks ; preveo Miroslav Bašić Palković. - 1. izd. - Beograd : Alnari, **2008** (Beograd : Plavo slovo). - 398 str. ; 21 cm

Prevod djela: People of the book / Geraldine Brooks.

Tiraž 1.500.

ISBN 978-86-7710-318-7 (broš.)
COBISS.RS-ID 2901542
COBISS.BH-ID 2901542
COBISS.SR-ID [154062348](#)

45.



BROOKS, Geraldine

People of the Book : a novel / Geraldine Brooks. - London : Penguin Books, **2008** ([s. l. : s. n.]). - 372 str. ; 20 cm

Prevod naslova sa engleskog: **Narod knjige.**

ISBN-10: 0143115006

ISBN-13: 978-0143115007

46.



SARAJEVSKA hagada kao inspiracija / autori slika Mirjana Lehner, Marko Dragić. - Novi Beograd : Studentski kulturni centar, **2008**. - 5 str. : ilustr. ; 21 cm

Katalog izložbe.

47.



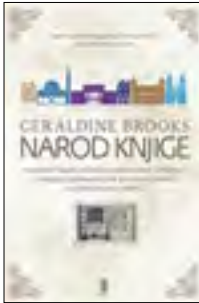
THE SARAJEVO Haggadah / author Geraldine Brooks. - Delray Beach (FL) : Leventer Press, **2008** ([s. l. : s. n.]). - [?] str. ; 23 cm

Jezik: eng. i hebrejski. - Dvotomno izdanje. - Tvrdi i meki povez.

ISBN-10: 1929154356

ISBN-13: 978-1929154357

48.



BROOKS, Geraldine

Narod knjige / Geraldine Brooks ; preveo Marko Maras. - Zagreb :
Novela media, **2009** (Zagreb : Denona). - 419 str. ; 22 cm

Prijevod djela: People of the book / Geraldine Brooks. - Slika autorice i
bilješka o njoj na omotu.

ISBN 9789533050218 (tvrdi uvez)

49.



BOJOVIĆ, Nevena

Sarajevski Jevreji između dva svjetska rata : diplomski rad /
Nevena Bojović. - Novi Sad : [N. Bojović], **2010**. - 56 str. : ilustr. ; 30 cm

Str. 49-54: Spisak jevrejske periodike u Bosni i Hercegovini u periodu
između dva svjetska rata (preuzet iz Jevrejske opštine Sarajevo). - Str.
55: Literatura. - Mentor Aleksandar Kasaš. - Univerzitet u Novom Sadu,
Filozofski fakultet, Odsjek za istoriju.

50.



FINCI, Žak

Sefardski nocturno / Žak Finci. - dopunjeno izd. - Beograd : Bnei
Brit loža Srbija 676 ; Agencija "Svitac", **2010** (Beograd : LION). - 180 str. ;
21 cm. - (Biblioteka Narodnooslobodilačka borba i narodna revolucija)

Tiraž 1.000. - Izvodi iz recenzija na koricama.

51.



KAUFMAN, David

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch - jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / David Kaufmann, Julius Schlosser, David Heinrich Müller. - Nabu Press. - **2010** ([s. l. : s. n.]). - 484 str. : ilustr. ; 25 cm

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

ISBN-10: 1147939624

ISBN-13: 978-1147939620

52.



ŠIPOVAC, Neđo

Jevrejka Behara : sarajevska legenda / Neđo Šipovac. - Beograd : Svet knjige, **2010** (Beograd : Donat-graf). - 126 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Edicija Tragovi / Svet knjige)

Tiraž 500. - O piscu: str. 125-126. - Str. 5-6: U traganju za Beharom / Momo Kapor.

ISBN 978-86-7396-249-8 (karton)

COBISS.RS-ID 177266188

53.



KAMHI, Moreno

10 Božijih zapovjesti : druga knjiga Mojsijeva, glava 20, tačka 2-17 / Moreno Kamhi. - Netanya : COPY 2000/Rajko Grujicic, **2011** ([s. l. : s. n.]). - 69 str. : ilustr. ; [?] cm

Bilješka o autoru: str. [71].

Knjiga opisuje život autora, od koncentracionog logora Bergen Belsen, gdje je bio sa roditeljima kao jednogodišnji dječak, čekajući "konačno rješenje", pa do Israela i Netanye.

54.



THE SARAJEVO Haggadah / author Geraldine Brooks. - 2 izd. - New York : Overlook Press, **2011** ([s. l. : s. n.]). - [?] str. ; 27 cm

Jezik eng. i hebrejski. - Tvrđi povez.

ISBN-10: 1590201892

ISBN-13: 978-1590201893

55.



POPOVIĆ, Marko

U Foči narod jevrejski : rad na nagradnom konkursu / Marko Popović. - Budva : [M. Popović], **2012**. - 37 str. : ilustr. ; 30 cm

Rad je 2012. godine dobio nagradu "Otkup" na 56. nagradnom konkursu Saveza jevrejskih opština Srbije, za radove na jevrejsku temu.

56.



ŠMID, Katja

El Séfer Méšec Betí, de Eliézer Pápo : Ritos y Costumbres Sabáticas de Bosnia / Katja Šmid. - Madrid : Consejo Superior de investigaciones Científicas, **2012** ([Madrid] : R. B. Servicios Editoriales, S. A.). - 328 str. ; 24 cm . - (Publicaciones de Estudios Sefardíes: Número 14)

Prevod naslova sa hebrejskog i španskog: **Knjiga Nasljednik doma mojega, Eliezer Pápo: subotnji rituali i običaji u Bosni.**

ISBN 978-84-00-09559-8

e-ISBN 978-84-00-09560-4

57.



VLAJKI, Emil

Lutajući Žid / Emil Vlajki. - Beograd : Prosveta, **2012** (Beograd : Agencija "Filip Višnjić"). - 77 str. ; 21 cm

Tiraž 500. - Str. 71-72: Pogovor / Luka Kecman. - Bilješka o autoru: str. 73.

ISBN 978-86-07-01991-5 (karton)

COBISS.SR-ID [194102284](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:rs:knj:20120701991-5)

58.



AGAČEVIĆ, Rusmir

Snovopriče o Sefardima i Aškenazima travničkim / Rusmir Agačević. - Zagreb : KDBH Preporod, **2013** (Velika Gorica : Top grafika). - 133 str. ; 21 cm

Autorova slika i bilješka o njemu na omotu. - Str. 5-12: Izađi na vrata i Bosna će ti reći tajnu svoga života / Filip Mursel Begović.

ISBN 978-953-6192-42-7

59.



FINCI, Predrag

Kratka kronologija jevrejske zajednice u Bosni i Hercegovini: iz Pinkasa Jevrejske opštine Sarajevo / Predrag Finci ; dopuna teksta, obrada, i izbor slika Aron Albahari. - Beograd : [A. Albahari], **2013**. - 24 str. : ilustr. ; 29 cm

Dostupno i na: <http://www.jevrejsketeme.in.rs/jevrejske-teme-pdf/Kratka%20kronologija%20jevrejske%20zajednice%20u%20Bosni%20i%20Hercegovini.pdf>

60.



ŠARENAC, Danilo B.

Dve polovine sećanja : partizanski dnevnički kao izvor za istoriju Drugog svetskog rata / Danilo Šarenac, Ivana Pantelić ; [kartograf Ivan Potić]. - 1. izd. - Beograd : Institut za savremenu istoriju, **2013** (Trstenik : M-graf). - 167 str. : ilustr. ; 21 cm. - (Biblioteka Posebna izdanja / [Institut za savremenu istoriju, Beograd])

“Knjiga je deo projekta Srpsko društvo u jugoslovenskoj državi u 20. veku između demokratije i diktature (broj 177016) koji finansira Ministarstvo prosvete, nauke i tehnološkog razvoja Republike Srbije” --> str. 48. - Tiraž 300. - Prilozi: str. 143-159. - Napomene i bibliografske reference uz tekst. - Sadrži i: Dnevnik Ervina Salcbergera : april - septembar 1944. Dnevnik Lee Abinun Salcberger : jul 1944 - jul 1945.

ISBN 978-86-7403-184-1 (broš.)

COBISS.SR-ID [198244364](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:rs:knj:198244364)

61.



THE BALKAN Jewish Source Book / koautor i saradnik Jakob Finci et al. - Wien : Centropa, **2014** ([s. l. : s. n.]). - 255 str. ; [?] cm. - (A Centropa Reader ; Volume 3)

Prevod naslova sa engleskog: **Knjiga jevrejskog nasljeđa na Balkanu.**

ISBN-10: 0692245030

ISBN-13: 978-0692245033

62.



KOVAČEVIĆ, Nela

El mundo sefardi en la obra de Laura Papo y el lugar de la mujer en él : doktorska disertacija / Nela Kovačević. - Granada : Editorial de la Universidad de Granada, **2014**. - 363 str. : ilustr. ; 30 cm

Str. 315-341: glosar (pojmovnik). - Str. 353-363: Aneksi. - Mentori Maria José Cano Pérez, Paloma Díaz-Mas Universidad de Granada, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Estudios Semíticos.

Prevod naslova sa španskog: **Sefardski svijet u radu Laure Papo i mjesto žena u njemu.**

Dostupno i na: <https://hera.ugr.es/tesisugr/24328698.pdf>.

ISBN 978-84-9083-254-7

63.



MARINKOVIĆ, Čedomila

Konstruisanje okvira naracije: predstave arhitekture u Sarajevskoj hagadi i iluminiranim sefardskim hagadama 14. veka : doktorska disertacija / Čedomila V. Marinković. - Beograd : [Č. V. Marinković], **2014**. - 214 str. : ilustr. ; 30 cm + 1 elektronski optički disk (CD-ROM) + 1 elektronski optički disk (CD-ROM sa 261 ilustracijom)

Bibliografija: str. 193-212. - Biografija: str. 213-214. - Apstrakt ; Summary. - Mentor Jelena Erdeljan. - Univerzitet u Beogradu, Filozofski fakultet.

Dostupno i na:

<http://harvester.rcub.bg.ac.rs/bitstream/handle/123456789/725/Disertacija593.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

COBISS.SR-ID 47627023

64.



MÜLLER, David Heinrich

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch - jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / David Heinrich Müller, David Kaufmann, Julius Schlosser. - Miami : Book on Demand Ltd. - **2014** ([s. l. : s. n.]). - 422 str. : ilustr. ; 28 cm

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

ISBN-10: 5519127298

ISBN-13: 978-5519127295

65.



ŽIVKOVIĆ, Rea

Pobuna u pisaćem stroju / Rea Živković. - Beograd : R. Živković. - **2014.** - 10 str. ; 30 cm

Rad je 2014. godine dobio nagradu "Otkup" na 58. nagradnom konkursu Saveza jevrejskih opština Srbije, za radove na jevrejsku temu.

Tema rada je **Collegium Artisticum** kao značajna kulturno umjetnička grupa osnovana pri *Sarajevskoj filharmoniji* 1939. godine, u Sarajevu. Brojni osnivači i članovi ove grupe bili su iz korpusa jevrejskog naroda.

66.

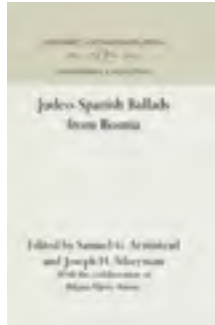


KADA prijatelji pomažu prijateljima : priča o La Benevolenciji : Sarajevo 1992-1995 : katalog izložbe / na srpski jezik prevela i prilagodila Jasmina Čekić Marković. - [Beograd : Centropa, **2015**]. - 39 str. : ilustr. ; 21 cm

Katalog štampan povodom izložbe "Kada prijatelji pomažu prijateljima" (projekat "Centrope"), 11-19. maj 2015, Atrijum Narodnog muzeja Srbije.

COBISS.SR-ID [525586583](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:rs:knj-2015-05-00001)

67.

**ARMISTEAD, Samuel G.**

Judeo-Spanish Ballads from Bosnia / Samuel G. Armistead, Joseph H. Silverman, with the collaboration of Biljana Šljivić-Šimšić. - [S. l.] : University of Pennsylvania Press : De Gruyter, **2016** ([s. l. : s. n.]). - 140 str. ; 23 cm. - (An Anniversary Collection Volume).

Prevod naslova sa engleskog: **Jevrejsko-španske balade iz Bosne.**

ISBN 9781512800197

68.

**KAUFMAN, David**

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / priredio David Kaufmann. - Miami : Book on Demand. - **2016** ([s. l. : s. n.]).

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

ISBN 10: 5876607398 (meki povež)

ISBN 13: 9785876607393

69.

**MÜLLER, David Heinrich**

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / David Heinrich Müller, Julius von Schlosser. - Norderstedt : Hansebooks, **2016** ([s. l. : s. n.]). - 400 str. : illustr. ; 22 cm

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

ISBN 10: [3741127825](https://www.isbn-international.org/product/9783741127825)

ISBN 13: [9783741127823](https://www.isbn-international.org/product/9783741127823)

70.



VEČERINA Tomaić, Jagoda

Bohoreta najstarija kći / Jagoda Večerina Tomaić. - Zagreb : Židovska vjerska zajednica Bet Israel : Skaner studio, **2016** (Zagreb : Skaner studio). - 127 str. : ilustr. ; 24 cm

Naklada 500 primjeraka. - Slika autorice i bilješka o njoj na omotu. - Bibliografija: str. 123-124; bibliografske bilješke uz tekst.

ISBN 9789537926090

71.



KAUFMAN, David

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch - jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters. - Primary Source Edition / David Kaufmann, Julius Schlosser, David Heinrich Müller. - Birmingham (Michigan) : Relink Books, **2017** ([s. l. : s. n.]). - 414 str. ; [?] cm

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

Reprint izdanja iz Beča (Wien) iz 1898. godine.

72.



RAVIV, Tuvia

Ha'jugoslavim' haachronim / Tuvia Raviv. - [S. l.] : T. Raviv, **2017** ([s. l. : s. n.]). - 258 str. : ilustr. ; 23 cm

Knjiga u originalu na hebrejskom jeziku: **האחרונים היוגוסלבים**. - U prevodu sa hebrejskog jezika: **Posljednji Jugoslaveni.**

ISBN-10 9638492589

ISBN-13: 978-9638492586

Nacionalna biblioteka Izraela (The National Library of Israel).

73.



SCHLOSSER, von Julius

Die Haggadah von Sarajevo : Eine Spanisch-Jüdische Bilderhandschrift Des Mittelalters / Julius von Schlosser, David Heinrich Müller. - Norderstedt : Hansebooks, **2017** ([s. l. : s. n.]). - 408 str. : ilustr. ; 22 cm

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

ISBN 10: [3743390876](https://www.isbn-international.org/product/9783743390874)

ISBN 13: [9783743390874](https://www.isbn-international.org/product/9783743390874)

74.



JOVIČIĆ, Branka

Fanika / Branka Jovičić. - 1. izd. - Beograd : Svet knjige, **2017** (Beograd : Službeni glasnik). - 260 str. : ilustr. ; 21 cm

Tiraž 500. - Str. 255: Priča o Faniki Hani Altarac / Sonja Elazar. - Str. 256-258: Fanika i pravednici među narodima / Krinka Vidaković-Petrov. - Bibliografija: str. 259-260.

ISBN 978-86-7396-624-3 (broš.)

COBISS.SR-ID [244671244](https://www.cobiss.rs/urn:nbn:rs:knj:20170401000010001)

75.



KAUFMANN, David

Die Haggadah Von Sarajevo: Eine Spanisch-Jüdische Bilderhandschrift Des Mittelalters / David Kaufmann, Julius Schlosser, David Heinrich Müller. - [S. l.] : Wentworth Press, **2018** ([s. l.] : Creative Media Partners). - 482 str. : ilustr. ; 23 cm

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

ISBN-10: 0274116197 (broš.)

ISBN-13: 978-0274116195

76.



KOVAČEVIĆ, Nela

La Mujer Sefardi, Cuentos, textos y poemas - Laura Papo "Bohoreta" / [transkripcija, komentari i istraživanje] Nela Kovačević. - Granada : Editorial Universidad de Granada, **2018** (Granada : Imprenta Comercial, Motril). - 164 str. : ilustr. ; 21 cm

Analiza tekstova Laure Papo Bohorete. - Textos sobre la mujer moderna [Tekstovi o modernim ženama]: str. 43-108. - Textos sobre la mujer tradicional [Tekstovi o tradicionalnim ženama]: str. 109-131. - Riječnik, bibliografija i prilozi: str. 133-164.

Prolog, uvod i predstavljanje pisano na španskom jeziku. - Originalni tekstovi Laure Papo pisani na *ladino* jeziku.

Pevod naslova sa španskog: **Sefardska žena, priče, tekstovi i pjesme - Laura Papo "Bohoreta"**.

ISBN 978-84-338-6242-6 (broš.)

77.



MÜLLER, David Heinrich

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / David Heinrich Müller. - London : Forgotten Books, **2018** ([s. l. : s. n.]). - 442 str. : ilustr. ; 23 cm

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

ISBN-10: 1391677587 (tvrd povez)

ISBN-13: 978-1391677583

78.



MÜLLER, David Heinrich

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters / David Heinrich Müller. - London : Forgotten Books, **2018** ([s. l. : s. n.]). - 444 str. : ilustr. ; 23 cm. - (Classic Reprint Series)

Prevod naslova sa njemačkog: **Sarajevska Hagada : špansko-jevrejski iluminirani rukopisi iz srednjeg vijeka.**

ISBN-10: 1390852059 (broš.)

ISBN-13: 978-1390852059

PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i NOTNI ZAPISI

PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i NOTNI ZAPISI

Kao jedan specifičan dodatak, u trećem dijelu ove knjige, kao njen poseban dio obrađeni su i predstavljeni i muzički “nosioci zvuka”: ploče, kasete, CD-ovi, kao i dva elektronska izdanja knjiga u PDF formatu, pet notnih zapisa (muzikalija) i jedan katalog koncerta. Ukupno 22 izdanja. Ono što ih je odredilo da imaju svoje mjesto u sadržaju ove Bibliografije jesu njihov karakterističan muzički, ali prije svega literarno-lingvistički izraz na ladino jeziku. Iako te pjesme predstavljaju dio opšteg sefardskog jevrejskog muzičkog nasljeđa, one ipak nose i jedan karakterističan duh i sadržaj po kojem su Jevreji u Bosni i Hercegovini bili prepoznatljivi, kojim su komunicirali među sobom, kroz koji su govorili o svom svakodnevnom životu, radostima, ljubavima i tugama, ali i o sredini u kojoj su i sa kojom živjeli i koju su voljeli. To je definitivno bio i jeste dio njihove sefardske ali i bosanske tradicije. Zato su ovdje i predstavljeni.

Najbrojniji opus tih izdanja čine ploče, kasete, CD-ovi i jedna elektronska knjiga u PDF formatu (eBook) plodne autorice Flori Jagode (Flory Jagoda). Rođena je u Sarajevu 1926. godine, djevojačkog imena i prezimena Flora Kabiljo. U bijegu od nadolazećeg nacizma 1941. godine, svoje prvo utočište tokom Drugog svjetskog rata našla je u Italiji, gdje je upoznala američkog vojnika Hari Jagodu (Harry Jagoda), za koga se udala, i nakon rata 1946. otišla u SAD, gdje i ostaje da živi. Posvećena i upućena na svoje sefardske jevrejske bosanske korijene, zapisala je i muzički obradila stare sefardske pjesme na ladino jeziku, ali je komponovala i nove koje posvećuje uspomeni na svoju porodicu, baku-nonu, Sarajevo i Bosnu. Objavila je ukupno 11 naslova - ploča, kasete, CD-ova i jedno elektronsko izdanje knjige, koji su ovde bibliografski i predstavljeni.

1.



LA Gloria / Jevrejsko tamburaško društvo "La Gloria". - Sarajevo : Gramophone, Deutsche Grammophon, **1907** (Sarajevo: svečana sala Društvenog doma ; snimak uživo). - 12 muzičkih snimaka

Njemačka podružnica kompanije Gramophone, Deutsche Grammophon, poslala je 1907. godine iskusnog snimatelja Franca Hampea (Franz Hampe) u BiH. Na muzičkoj opremi koju su činili: rotaciona ploča sa tegom (čije je spuštanje omogućavalo ravnomjerno okretanje prilikom snimanja), truba za snimanje i prazne voštane matrice, Hampe je "uživo" snimio i 12 snimaka jevrejskog tamburaškog društva *La Gloria*, koje je nastupalo na plesnoj zabavi u svečanoj Sali Društvenog doma, u Sarajevu¹⁹.

2.



SUZIN, Abraham

Hatikva - cijonska himna [Štampana muzikalija] / A. [Abraham] Suzin. - Sarajevo : Knjižara J. Studeničke i druga, **1919** ([s. l. : s. n.]). - [3] str. : note ; 23 x 31 cm

Uporedni naslov na hebrejskom i ladino jeziku.

Notna partitura Hatikve (izraelske himne) uređena za sviranje na klaviru.

Prevod naslova sa hebrejskog i ladina: **Nada**.

19 Narodna biblioteka Srbije, Najranija snimanja, "Bulbul pjeva - zvuci bosanske duše sa starog gramofona", *O počecima snimanja u Bosni i Hercegovini*, http://www.ncd.org.rs/ncd_sr/Events/NCDBeograd2010/NCD2010_prezentacije/16jun/%5B15%5D%20Vesna%20Aleksandrovic%20-%20Bulbul%20pjeva%20%96%20zvuci%20bosanske%20duse%20sa%20starog%20gramofona/o_pocecima.html, i Digitalizacija gramofonskih ploča na 78 obrtaja, <https://www.nb.rs/collections/index.php?id=3632>, (preuzeto 6.04.2018).

3.



LEVI, Moric

Sefardske pjesme / Moric Levi [veliki rabin Sarajeva]. - Sarajevo : [s. n.], **1935** ([s. l. : s. n.]). - 3 muzička diska (ploče) sa 9 audio zapisa, snimljena 3. aprila 1935.godine.

Napomena: Ovi su snimci upućeni u *Centro de Estudios Históricos*, koji vodi poznati prof. Ramon Menendez Pidal. Prvi put su postali dostupni široj javnosti kada ih autorka dr Susana Weich-Shahak, uz dopuštenje, uključuje na svoj CD pod naslovom **Voces Sefardíes de Sarajevo (Sefardski glasovi Sarajeva)**, koji je objavljen 2007. godine (La morena, La merienda de las comadres, El bonetero de la trapería, Melisenda in-somne, Hermanas, reina y cautiva, Landarico, La doncella guerrera, En busca del padre, El chuflete)²⁰.

4.



JUNGIĆ, Beluš

Jevrejska rapsodija [Rukopisna muzikalija] : **pjesme balkanskih Jevreja : za mješoviti hor** / B. [Beluš] Jungić. - Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, [januar] **1956**. - vokalna partitura (15 str.) ; 26 cm

Kor. nasl. - Pečat na kor. listu: "Savez jevrejskih opština Jugoslavije", Beograd.

Broširano. - Šapirografisano. - Štampan uporedo sa notnim zapisom na ladino jeziku.

5.



COSSETTO, Emil

Partita sefardica [Štampana muzikalija] : **romanse bosanskih Sefarada : za sole, mješoviti zbor i klavir četveroručno = romanzas de los Judios Sefaradim de la Bosnia : por solos, choro mixto y piano a quatro mano = romances of Bosnian Sefards : for soloists, mixed choir and piano to four hands** / Emil Cossetto. - Zagreb : Autor, [19--?]. - 1 partitura (32 str.) ; 32 cm

Kor. nasl. - Pečat na kor. listu: "Jevrejski istorijski muzej", Beograd. - Štampan uporedo sa notnim zapisom na ladino jeziku.

COBISS.SR-ID [1028352708](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:rs:knj:1028352708)

²⁰ SEPHARDIC MUSIC: A CENTURY OF RECORDINGS: http://www.sephardicmusic.org/artists/Weich-Shahak,Susana/Voces_Sefardies_de_Sarajevo/Voces_Sefardies_de_Sarajevo.htm (preuzeto 6.04.2018).

6.



COSSETTO, Emil

Partita sefardica [Štampana muzikalija] : **romanse bosanskih Sefarada : za sole, mješoviti zbor i klavir četveroručno = romanzas de los Judios Sefaradim de la Bosnia : por solos, choro mixto y piano a quatro mano = romances of Bosnian Sefards : for soloists, mixed choir and piano to four hands** / Emil Cossetto. - Zagreb : Autor, [19--?]. - 1 vokalna partitura (16 str.) ; 24 cm

Kor. nasl. - Pečat na kor. listu: "Културно-уметничко друштво COJ 'Светозар Марковић', Нови Сад": АУНС. - Štampan uporedo sa notnim zapisom na ladino jeziku.

COBISS.SR-ID [1028331460](#)

7.



COSSETTO, Emil

Partita Sefardica [Štampana muzikalija] : **romanse bosanskih Sefarada : za sole, mješoviti zbor i klavir četveroručno : por solos, choro mixto y piano a quatro mano : for soloists, mixed choir and piano to four hands** / Emil Cossetto. - Zagreb : Društvo hrvatskih skladatelja, **1972.** - 35 str. : note ; 32 cm

(Broš.)

Štampan uporedo sa notnim zapisom na ladino jeziku.

COBISS.SR-ID [105552903](#)

8.



JAGODA, Flory

Kantikas Di Mi Nona : Judeo-Spanish songs from the Bosnian Tradition / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records ; New York : Global Village Music, **1981.** - 13 pjesama na gramofonskoj ploči LP (Long Play)

Prevod naslova sa ladina i engleskog: **Pjesme moje none : Jevrejsko-španske pjesme iz bosanske tradicije.**

9.



JAGODA, Flory

Kantikas Di Mi Nona : sung in Ladino / Flory Jagoda.
- Virginia : Altarasa Records 1001 ; Gaithersburg : Glen Alexander Studio, **1981**. - 13 pjesama na gramofonskoj ploči LP (Long Play)

Prevod naslova sa ladina i engleskog: **Pjesme moje none : pjesme na ladinu.**

10.



JAGODA, Flory

Memories of Sarajevo : More Sephardic Songs / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records, **1983**. - 12 pjesama na gramofonskoj ploči LP (Long Play)

Prevod naslova sa engleskog: **Sjećanja na Sarajevo : Još sefardskih pjesama.**

11.



JAGODA, Flory

Memories of Sarajevo : More Sephardic Songs / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records, **1983** (Gaithersburg, Md : Glen Alexander studio). - 12 pjesama na muzičkoj kaseti

Prevod naslova sa engleskog: **Sjećanja na Sarajevo : Još sefardskih pjesama.**

12.

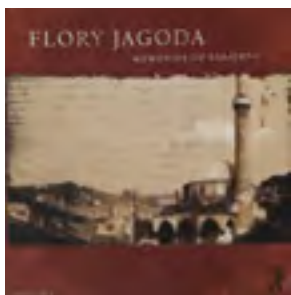


JAGODA, Flory

Kantikas Di Mi Nona : Songs of my grandmother
/ Flory Jagoda. - Virginia : Altaras Recordings, **1989**. - 13
pjesama na CD-u

Prevod naslova sa ladina i engleskog: **Pjesme moje none :
Pjesme moje bake.**

13.



JAGODA, Flory

Memories of Sarajevo / Flory Jagoda. - Virginia : Altaras
Recordings, **1989**. - 12 pjesama na CD-u

Prevod naslova sa engleskog: **Sjećanja na Sarajevo.**

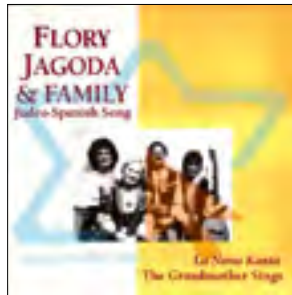
14.



LADINO

**El Romancero Judeo-Español : najljepše sefardske
romanse** / Grupa "Ladino" Sarajevo [kantautor i aranžman
Raša Kamhi ; izvršni producent Eli Tauber]. - Sarajevo : Muzička
produkcija Radio-televizije Sarajevo ; Marketing Radio
Sarajeva, **1991/1992** [?] (Sarajevo : Boston). - 14 pjesama na
muzičkoj kaseti

15.



JAGODA, Flory

La Nona Kanta : The Grandmother Sings / Flory Jagoda & Family [Judeo-Spanish Song]. - New York : Global Village Music, **1992**. - 14 pjesama na CD-u

Prevod naslova sa ladina i engleskog: **Nona pjeva : Baka pjeva.**

16.



JAGODA, Flory

La Nona Kanta : The Grandmother Sings / Flory Jagoda & Family. - Virginia : Altaras Recordings, **1992**. - 14 pjesama na CD-u

Prevod naslova sa ladina i engleskog: **Nona pjeva : Baka pjeva.**

17.



JAGODA, Flory

Memories of Sarajevo : Judeo-Spanish songs from Bosnia / Flory Jagoda. - New York : Global Village Music, **1996**. - 12 pjesama na CD-u

Prevod naslova sa ladina i engleskog: **Sjećanja na Sarajevo : Jevrejsko-španske pjesme iz Bosne.**

18.



THE FLORY Jagoda Songbook : Memories of Sarajevo

: [eBook] / knjiga pjesama Flory Jagode - Sjećanja na Sarajevo.
- New York : Tara Publications, **1996**. - 87 str. ; 28 cm. - [Music eBook]

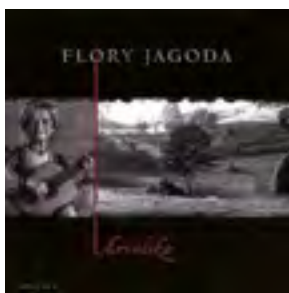
42 pjesme (tekstovi i partiture) u PDF formatu.

Prevod naslova sa engleskog: **Knjiga pjesama Flory Jagode : Sjećanja na Sarajevo.**

ISBN 0933676379

OCLC Number 31921531

19.



JAGODA, Flory

Arvoliko : The Little tree / Flory Jagoda. - Virginia : Altarasa Records, **2005**. - 12 pjesama na CD-u

Prevod naslova sa engleskog: **Arvoliko : Malo drvo.**

20.



WEICH-Shahak, Susana

Voces Sefardíes de Sarajevo / collected and commented by Susana Weich-Shahak ; [with articles on literary, linguistic and historical aspects by S.G. Armistead, A. Quitana and E. [Eliezer] Papo ; Vocalist: Lucika Attias-Altaraz]. - Madrid : Tecnosaga S. A., **2007**. - [Serie La tradición musical en España. - Vol. 40]. - 27 + 9 pjesama na CD-u

Prevod naslova sa španskog: **Sefardski glasovi Sarajeva.** - CD uključuje i 9 pjesama izvorno snimljenih 3. aprila 1935. godine, na tri gramofonske ploče na 78 obrtaja, koje pjeva dr Moric Levi, Veliki rabin Sarajeva.

Oznaka i broj: WKDP-2101

21.



KONCERT Denis Goldfeld : 450 godina Jevrejske opštine Sarajevo = 450 Anniversary Jewish Community Sarajevo / [katalog Koncerta održanog u Narodnom pozorištu u Sarajevu povodom 450 godina Jevrejske opštine Sarajevo]. – Sarajevo : Jevrejska opština Sarajevo, **2015** (Sarajevo : Blicdruk). - [15] str. : ilustr. ; 20 cm

Dirigent Uroš Lajović. - Sarajevska Filharmonija. - Program : Sefardske pjesme (orkestracija Ranko Rihtman) : Morenica („Crnoputa“), Durme, Durme mi alma Donzella (“Spavaj, spavaj lijepa djevojko, spavaj spavaj bez brige i tuge...”), Quando el rey Nimrod (“Kada je kralj Nimrod...”).

22.



ARMISTEAD, Samuel G.

Judeo-Spanish Ballads from Bosnia : [eBook] / Samuel G. Armistead, Joseph H. Silverman, with the collaboration of Biljana Šljivić-Šimšić. - [S. l.] : University of Pennsylvania Press, De Gruyter, **2016**. - 140 str. ; 23 cm. - (An Anniversary Collection volume)

Prevod naslova sa engleskog: **Jevrejsko-španske balade iz Bosne.**

ISBN 9781512800203

DODATAK – ZVUČNI SNIMCI

U uvodu knjige posebno je pomenuto da dio njenog sadržaja čine i knjige u izdanju *Biblioteke za slijepa i slabovidna lica u BiH*, koje su prilagođene ovoj kategoriji korisnika i sačinjene su u formi zvučnih zapisa, na kasetama i CD-ovima. Riječ je o dvanaest knjiga koje su bibliografski obrađene, ali nisu predstavljene kroz registre. Međutim, informacije o njima, njihovim naslovima i autorima svakako su korisne i sa bibliografskog aspekta, kao i za moguće korisnike, a sve to u vezi sa knjigama koje imaju "jevrejski" sadržaj.

Navedene knjige predstavljene su hronološki, po godinama izdanja, i abecedno po autorima i/ili naslovima.

ČAMPARA, Ešref

Muslimani i Jevreji [Zvučni snimak] : **na primjerima iz Španije i Bosne** / Ešref Čampara. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **1996** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 10 audio kaseti : C 90 ; 7 cm

Tekst čitala: Alma Kakeš

COBISS.BH-ID 512242376

NEZIROVIĆ, Muhamed

Jevrejsko-španjolska književnost [Zvučni snimak] : **Sefardi uopće i Sefardi u Bosni** / Muhamed Nezirović. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2002** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 2 audio kasete ; 7 cm : C 90

Tekst čitala: Nada Đurevska

ISBN 9958-38-088-9

COBISS.BH-ID 512083912

NEZIROVIĆ, Muhamed

Jevrejsko-španjolska književnost [Zvučni snimak] : **Sefardi uopće i Sefardi u Bosni** / Muhamed Nezirović. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2002** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 2 CD-a ; 12 cm

Tekst čitala: Nada Đurevska

ISBN 9958-38-088-9

COBISS.BH-ID 512052168

ŠOMLO, Ana

Ponovo u Jerusalimu [Zvučni snimak] : **priče** / Ana Šomlo. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2003** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 1 CD : MP3 ; 12 cm

Tekst čitao: Branko Klubička

ISBN 9958-38-148-6

COBISS.BH-ID 512038088

ŠOMLO, Ana

Ponovo u Jerusalimu [Zvučni snimak] : **priče** / Ana Šomlo. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2004** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 4 audio kasete : C 90 ; 7 cm

Tekst čitao: Branko Klubička

ISBN 9958-38-148-6

COBISS.BH-ID 512078536

ČAMPARA, Ešref

Muslimani i Jevreji [Zvučni snimak] : **na primjerima iz Španije i Bosne** / Ešref Čampara. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2009** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 1 CD (880 min.) : MP3 ; 12 cm

Tekst čitala: Alma Kakeš

COBISS.BH-ID 512543176

OBIČAJI muslimana, pravoslavnih, rimokatolika i Jevreja u BiH [Zvučni snimak]. - Sarajevo : Međureligijsko vijeće u Bosni i Hercegovini, **2009** - 5 CD ; 12 cm

Tekst čitali: Vildana Džamić, Milan Milidrag, Marija Čelam, Pavle Kaonić

ISBN 9958-9780-0-8

COBISS.BH-ID 512719816

KUIĆ, Gordana

Miris kiše na Balkanu [Zvučni snimak] / Gordana Kuić. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2010** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 1 CD (941 min.) ; 12 cm : MP3

Tekst čitala: Edina Veledar

ISBN 978-9958-38-593-3

COBISS.BH-ID 512734664

KUIĆ, Gordana

Cvat lipe na Balkanu [Zvučni snimak] / Gordana Kuić. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2011** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 1 CD (1116 min.) ; 12 cm : MP3

Tekst čitala: Edina Veledar

ISBN 978-9958-38-676-3
COBISS.BH-ID 512837320

KARIĆ, Enes

Jevrejsko groblje [Zvučni snimak] / Enes Karić. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2013** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 1 CD (551 min.) ; 12 cm : MP3

Tekst čitala: Alena Džebo-Hećo

ISBN 978-9958-38-702-9
COBISS.BH-ID 512625608

KUIĆ, Gordana

Duhovi nad Balkanom : epilog za Balkansku trilogiju : satirska igra [Zvučni snimak] / Gordana Kuić. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2013** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 1 CD (602 min.) ; 12 cm : MP3

Tekst čitala: Edina Veledar

ISBN 978-9958-38-772-2
COBISS.BH-ID 512661448

KUIĆ, Gordana

Smiraj dana na Balkanu [Zvučni snimak] / Gordana Kuić. - Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH, **2013** ([Sarajevo : Biblioteka za slijepa i slabovidna lica u BiH]). - 1 CD (1098 min.) ; 12 cm : MP3

Tekst čitala: Edina Veledar

ISBN 978-9958-38-760-9
COBISS.BH-ID 512653768

DOPUNA

Iako nije česta praksa da se sadržaj bibliografije naknadno dopunjava, vrijednost i značaj jedne knjige zaslužuje da se ona ovdje ipak predstavi. Pošto je riječ o publikaciji do koje je autor došao pred samo štampanje ove knjige, njen opis i numeraciju nažalost tehnički nije bilo moguće dodati u već zaključeno poglavlje i prateće registre knjiga objavljenih u BiH.

A njen raritet, godina izdanja, pa i mjesto izdanja svakako daju smisao toj odluci. Njenim prikazom doprinosi se kompletnosti slike i predstavljanja jevrejskog izdavaštva u BiH, a posebno kada je riječ o knjigama objavljenim u vremenu prije Drugog svjetskog rata.



GRILPARCER, Franc

Jevrejka Toledanka : istoriska žalosna igra u pet činova / [Franc] Grilparcer ; [sa nemačkog preveo Jovan Grčić]. - Mostar : Izdavačka knjižarnica Paher i Kisić [Štamparsko-umjetnički zavod Pahera i Kisića], **1903** (Mostar : Izdavačka knjižarnica Paher i Kisić [Štamparsko-umjetnički zavod Pahera i Kisića]). - 121, [2] str. ; 15 cm. - (Mala Biblioteka ; broj 64-65)

Ćirilica. - Drama. - Pregled lica po ulogama. - Pozornica: Toledo i okolica. - Vreme: oko godine 1195.: str. 3. - Na kraju knjige, na dvije nenumerisane stranice nalaze se reklame i pozivi na pretplate.

COBISS.BH-ID 9241350
COBISS.SR-ID 70402567

ZAKLJUČAK

Bibliografija koja je pred nama kroz ukupno 302 (zaključno sa 2018. godinom) obrađene bibliografske jedinice i naslova informiše nas o cjelokupnom izdavačkom opusu svih radova koji su objavljeni, prije svega u formi knjige, na temu Jevreja i jevrejskog nasljeđa u BiH, u vremenskom periodu od posljednjih skoro dvije stotine godina. I to knjiga koje su objavljivane kako u Bosni i Hercegovini, tako i van nje ali sa radovima o Jevrejima u BiH. Osim naslova koji su posvećeni nekim opštim "jevrejskim temama", jevrejskoj tradiciji, kulturi, vjeri, pa i nekim političkim pitanjima u vezi sa Jevrejima, znatan broj ovdje predstavljenih knjiga pruža nam informacije o neposrednom nasljeđu i istoriji Jevreja u samoj Bosni i Hercegovini. Zahvaljujući vrijednom istraživačkom radu i pisanju više autora, kroz sadržaje njihovih knjiga pojedinačno posvećenih određenim mjestima, predstavljeni su nam, a time i sačuvani od zaborava, istorija i život Jevreja više bosanskohercegovačkih gradova i varoši, kao što su Sarajevo, Banja Luka, Travnik, Bosanski Šamac, Derventa, Foča, Bijeljina, Doboj, Tešanj. Ali i u zbirnom opusu vrijedne knjige "Tragovima naših komšija : Jevreji u Bosni i Hercegovini i holokaust", autorâ Anise Hasanhodžić i Rifeta Rustemovića sa prikazima istorije Jevreja u Bihaću, Gračanici, Kladnju, Mostaru, Rogatici, Tuzli, Vlasenici, Zavidovićima, Zenici i Zvorniku. Ono što treba istaći, jeste okolnost i činjenica da su zanimanje za ove teme o istoriji i životu Jevreja u BiH u tim sredi-nama i gradovima, u zavidnom broju pokazali i autori koji nisu iz korpusa samog jevrejskog naroda. A tō njihovo interesovanje, kao i izdavača koji su ih podržali u tome, svakako jeste ono što je pozitivno i afirmativno. Sva ta izdanja obogatila su i obogaćuju ukupnu sliku o viševjekovnom životu i prisutnosti Jevreja u Bosni i Hercegovini.

Zato ova bibliografija treba da svima onima koje to može interesovati, približi i olakša pružanje informacije o zbiru tih knjiga, naslova i radova, a naravno i informaciju o njihovim autorima. A svaka knjiga sama po sebi i po sadržaju koji donosi, uvijek predstavlja vrijednost, bogatstvo, jednu priču koja ostavlja trag. One, takođe, daju i informaciju o određenoj temi, pojedincima, ljudima, porodicama, događajima, odnosima, nerijetko i o ukupnosti života nekog naroda, njegovoj istoriji, običajima i nasljeđu.

REGISTRI

KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI I HERCEGOVINI

Imenski registar

A

- ABAZOVIĆ, Dino (mentor) **155**
ABINUN, Moric (autor) **157**
ALAGIĆ, Nedžmudin (autor) **72**
ALIBAŠIĆ, Ahmet (prevodilac) **112, 129, 185**, (izbor tekstova) **185**
ALIĆEHAJIĆ, Kemal (autor) **84, 103**
ALKALAJ, Haim (autor) **46**
ALMOG, Oz (autor) **99**
ANĐIĆ, Duško (autor) **163**
ATIJAS, Danijel (autor teksta) **126**
ATIJAS, Dario (urednik) **126**
ATIJAS, Mihajlo (dizajn) **92**, (projekt asistent) **193**
ATIJAS, Samuel (autor) **9**
AZINOVIĆ, Mirko (autor dodatnog teksta) **51**

B

- BABIĆ, Mile (predgovor) **86**, (predgovor i autor dodatnog teksta) **88**
BABIĆ, Mirko (glavni urednik) **78**
BAGARIĆ, Ivo (autor) **39**
BARAŠIN, Srđan (prevodilac) **183**
BARUH, Kalmi (autor) **30, 36**, (osoba kojoj je posvećena izložba i katalog) **49**
BAZDULJ, Muharem (recenzent i autor dodatnog teksta) **114**
BEGIĆ, Azra (autor izložbe i kataloga) **74, 95**
BERBEROVIĆ, Jelena (izbor, redakcija tekstova, autor dodatnog teksta i pogovor) **51**
BEŠIROVIĆ, Nedžad (autor i izdavač) **158**
BILETIĆ, Sandra (priređivač) **140**

- BIRNO, Aida (prevodilac) **140**
BIŠČEVIĆ, Hido (koautor) **58**
BOJANIĆ, Nenad (prevod rezimea) **71**
BRAUDE, Benjamin (urednik) **112, 129, 185**
BRKA, Amir (autor) **194**
BRKIĆ, Dragana (autor teksta) **111**
BROOKS, Geraldine – *vidi* BRUKS, Džeraldina
BRUKS, Džeraldina (autor) **125**
BUCHWALD, Druck von B. – *vidi* BUHVALD, Druk
BUHVALD, Druk (izdavač) **6**
BULJINA, Munib (autor izložbe, kataloga i likovne postavke) **68**

C

- CAPPON, Abraham A. – *vidi* KAPON, Abraham A.
CAPPON, Yehiel A. – *vidi* KAPON, Jehiel A.
CAPPON, Jacob A. – *vidi* KAPON, Jakob A.
CHOMSKY, Noam – *vidi* ČOMSKI, Noam
CVITKOVIĆ, Ivan (autor) **42**

Č

- ČAKLOVICA, Faruk (konsultant) **87**
ČAMPARA, Ešref (autor) **69**
ČENGIĆ, Faruk (autor i izdavač) **87**
ČOMSKI, Noam (autor) **108**

D

- DANON, Cezar Zadik (autor) **100**
DANON, Jakov (koautor) **109, 110, 135, 136**
DERVIŠEFENDIĆ, Silvija (autor teksta) **111**
DEVIĆ, Bahrudin (fotografija) **80**

DIMITRIJEVIĆ, Vojo (autor teksta) **35**
DIZDAREVIĆ, Srđan (prevodilac) **157**
DIZDAREVIĆ, Zlatko (koautor) **58**
DODIG KARAMAN, Žanka (autor teksta) **192**
DOSTOJEVSKI, Fjodor Mihajlovič (autor) **85**
DOZIĆ, Nihad (redaktor) **66**
DRAGOLJEVIĆ, Zoran (autor fotografija) **68, 81**
DUJMUŠIĆ, Ivan (prevodilac i izdavač) **27**
DURAKOVIĆ, Nijaz (odgovorni urednik) **48**
DURSUM, Branko (fotografija i dizajn) **196, 197**

D

ĐAIN, Šabetaj Jozef (autor i izdavač) **10, 13, 14**
ĐUKIĆ, Aleksandra (glavni i odgovorni urednik) **154**

E

ELAZAR, Samuel M. (autor) **54, 55**
ELAZAR, Sonja (autor) **159, 160**, (projekt menadžer)
193
ERDELJAN, Miloš (autor) **117**

F

FAULHABER, Mihail (autor) **27**
FIJAČKO, Krešimir (recenzija) **58**
FINCI, Jakob (autor dodatnog teksta) **122, 124, 168**,
(autor dijela teksta) **142**
FINCI, Žak (autor) **62**
FIŠER, Leopold (autor dijela teksta) **26**
FIŠIĆ, Ladislav Z. (prevodilac) **86, 88, 146**
FEUCHTWANGER, Lion – *vidi* FOJHTVANGER, Lion
FOJHTVANGER, Lion (autor) **33**
FRANK, Anne (autor) **94, 96, 165**

G

GARAUDI, Rodžer (autor) **76**
GARAUDY, Roger – *vidi* GARAUDI, Rodžer

GAŠIĆ, Milena (koautor) **156**
GOLDSTEIN, Slavko – *vidi* GOLDŠTAJN, Slavko
GOLDŠTAJN, Slavko (autor) **148**
GOTOVAC, Vedrana (autor izložbe i teksta) **49**, (autor) **56**
GRAČAN, Giga (prevodilac) **94, 96, 165**
GONDŽETOVIĆ-PUŠKA, Selma (prevodilac) **184**
GROF, Oskar (urednik) **19**
GUTMAN, Linda (prevodilac) **98**
GUŠIĆ, Sejdalija (priređivač) **170, 177**

H

HACOHEN, Shmuel Avidor – *vidi*
HAKOHEN, Šmuel Avidor
HADŽIZUKIĆ, Dijana (mentor) **172**
HAFIZOVIĆ, Rešid (prevodilac) **106**
HAJIM, Moše (autor i izdavač) **28**
HAKOHEN, Šmuel Avidor (sakupljač) **77**
HALAPIĆ, Edin (mentor) **174**
HALILOVIĆ, Muhamed (fotografija) **150**
HASANHODŽIĆ, Anisa (koautor) **166, 167, 181, 182**,
(prevodilac) **166, 181**
HASIĆ, Jasmin (priređivač) **184**
HAVIJO, Kabiljo Josef (autor) **5**
HENDA, Semra (autor teksta) **81**
HERCL, Teodor (autor) **183**
HRABAK, Bogumil (autor) **118**
HRKAŠ, Ivan (autor, autor dijela teksta i fotografija) **168**
HUJDUR, Amira (priređivač) **140**
HUNSKI, Vjekoslava (mentor) **50**

I

IMAMOVIĆ, Enver (autor) **127, 128**

J

JAHIĆ, Adnan (mentor) **158**
JANKOVIĆ, Hajdi (prevodilac) **168**

JANKOVIĆ, Nenad (autor fotografija) **81**
JARAKOVIĆ, S. (ilustracije) **32**
JELAČIĆ, Aleksije (autor dodatnog teksta) **85**
JELAČIĆ, Dejan (prevodilac) **110**
JUKIĆ, Marija (prevodilac) **140**
JURIĆ, Anica (prevodilac) **111**

K

KABILJO, Mario (autor teksta) **192**
KABILJO, Havijo Josef – *vidi* HAVIJO, Kabiljo Josef
KAJON, Daniel A. (izdavač) **7, 9**
KAJON, Vita (autor) **22**
KAMHI, Samuel (glavni urednik) **34**
KAMHI, David (ladino lektura) **157**
KAPON, A. Abraham (autor i izdavač) **11, 12**
KAPON, Avraham Aharon (autor) **8**
KAPON, Avraham Jakov (urednik) **8**, (izdavač) **11, 12**
KAPON, A. Jehiel (izdavač) **11, 12**
KARČIĆ, Fikret (mentor) **153**
KARČIĆ, Hikmet (priređivač) **184**
KARIĆ, Enes (prevodilac) **89, 106**, (autor) **145**
KARTAL, Belma (prevodilac) **125**
KATAN BEN ZION, Dina (prevodilac) **168**
KAZAZ, Enver (autor dodatnog teksta) **145, 194**
KAZIĆ, Hazim (prevodilac) **98**
KECMAN, Zdravko (urednik) **161**
KISIĆ, Čedo (glavni urednik) **48**
KIŠEL, Karl-Jozef (autor) **86, 88, 146**
KLAIN, Bernard (osoba kojoj je knjiga posvećena) **19**
KLEIN, Bernard – *vidi* KLAIN, Bernard
KLJUČANIN, Zilhad (autor) **104**
KONDŽIĆ, Muhamed (autor) **65**
KONFORTI, Josef (autor i izdavač) **40**
KOŽEMJAKIN, Boris (odgovorni urednik) **144**, (autor teksta) **150, 201**, (autor) **175**
KRESO, Muharem (autor) **105**

KRESO, Senada (prevodilac) **198**
KRILIĆ, Šefka (prevodilac) **81**
KUIĆ, Gordana (autor) **119, 120, 130, 131, 132, 137, 138**
KULIĆ, Sanja (prevodilac) **159**
KURSPAHIĆ, Kemal (recenzija) **58**
KUSCHEL, Karl-Josef – *vidi* KIŠEL, Karl-Jozef

L

LAKIĆ, Mario (autor i izdavač) **139**
LARMA, Antun (prevodilac) **111**
LEVI, Dragica (autor izložbe i kataloga) **91, 93**
LEVI, Graciela (prevodilac) **47**
LEVI, Isak (redakcija) **47**
LEVI, Mario (redakcija) **47**
LEVI, Moric (autor dijela teksta) **26**
LEVI, Moric (autor) **7**
LEWIS, Bernard – *vidi* LUIS, Bernard
LEVY, Moritz – *vidi* LEVI, Moric
LIHIĆ, Ifeta (fotografija) **196, 197**
LOGO, Fahrudin (fotografija) **56, 81**
LONDRC, Benamina (autor) **176, 186**
LUIS, Bernard (autor) **89**, (urednik) **112, 129, 185**

Lj

LJULJKA, Nikola (prevodilac) **85**

M

MAESTRO, Jakov (prevod dijela teksta) **26**
MAESTRO, Lea (autor izložbe i kataloga i dijela teksta) **152**, (priređivač) **144**
MAKSIMOVIĆ, Vojislav (autor) **187**, (priređivač) **46, 60**
MALEŠ, Branimir (autor dodatnog teksta) **85**
MALINOVIĆ, Miroslav (koautor i prevodilac) **190**
MARGAN, Vladimir (autor dodatnog teksta) **85**
MARIĆ, Tatjana (autor i izdavač) **97**
MARKOVIĆ, Saša (autor) **32**

MEHOLJIĆ, Bećir (autor) **43**
MEMIJA, Mufid (autor dodatnog teksta) **108**
MEMIŠEVIĆ, Ehlimana (autor i izdavač) **153**, (priredi-
vač) **184**
MILIN, Dragan (autor dodatnog teksta) **117**
MILIN, Dragan D. (autor dodatnog teksta) **117**
MILOVIĆ, Amalija (prevodilac) **33**
MILOVIĆ, Stevan J. (prevodilac) **33**
MULOVIĆ, Amra (prevodilac) **191**
MURATOVIĆ, Rasim (autor) **113, 149**
MUSTAFIĆ, Ifet (urednički kolegij i koautor) **82, 150**
MUTAPČIĆ, Snježana (autor izložbe, kataloga i likovne
postavke) **68**, (autor teksta) **81**

N

NAGRADIĆ, Slobodan (autor dodatnog teksta) **201**
NEZIROVIĆ, Muhamed (autor) **67**, (urednik) **71**, (prevo-
dilac) **55, 102**, (autor dodatnog teksta) **69, 102**
NEZIROVIĆ, Nikša (autor) **171**
NIKOLIĆ, Aleksandar (lični arhiv fotografija) **196, 197**
NIKOLIĆ, Danilo (odgovorni urednik) **98**
NILEVIĆ, Boris (urednik) **71**
NUHIĆ, Mehmedalija (autor dodatnog teksta) **201**

O

ODOBAŠIĆ, Božo (mentor) **139**
OHRANOVIĆ, Fuad (priređivač) **188**
OKILJ, Milijana (koautor) **190**
OMERHODŽIĆ, Edin (tehnička realizacija) **133**
OZMO, Daniel (likovna oprema) **26**

P

PAPO, Avramo Tiju (autor i izdavač) **1, 2**
PAPO-BOHORETA, Laura (autor) **102**, (autor rukopisa)
170, 177, 188

PAPO, Eliezer (autor) **114**, (uvod i odabir tekstova) **79**,
(prevodilac) **79, 98**, (autor teksta) **82**
PAPO, Eliezer Bahar Šem Tov (autor) **3, 4**
PAPO, Hajim Avram (autor) **17, 20, 23**
PAPPE, Ilan (autor) **121**
PAŠANBEGOVIĆ, Muhamed (prevodilac) **150**
PEJAŠINOVIĆ, Zoran (autor dodatnog teksta) **183**
PEJIČIĆ, Biljana (autor i izdavač) **50**
PETRIČ, Ernest (autor) **73**
PINTO, Avram (autor) **41, 57**, (priređivač) **37, 38**, (re-
dakcija) **47**
PINTO, Benjamin (autor) **21**
PINTO, David (priređivač) **37, 38**
PINTO, Samuel (urednik) **31**
PLAKALO, Jasminka (autor i izdavač) **172**
POPOVIĆ, Radomir (recenzent) **134**
POPOVIĆ-MARJANOVIĆ, Olga (prevodilac) **45**
PRENZ KOPUŠAR, Cecilia (priređivač) **170, 177**
PRERADOVIĆ, Gordana (koautor) **190**
PRERADOVIĆ, Ljubiša (koautor) **190**

R

RADIŠIĆ, Mileva (prevodilac) **190**
RADOVANOVIĆ, Miodrag (fotografija) **83**
RAVLIĆ, Ivan (urednik izdanja) **111**, (fotografija) **111**
RAZIĆ, Refik (prevodilac) **151**
RESULOVIĆ, Mustafa (prevodilac i autor predgovora) **73**
RISOJEVIĆ, Ranko (autor dodatnog teksta) **164**
RISTIĆ, Jordan (autor dodatnog teksta) **187**
RIZVIĆ, Muhsin (urednik) **71**
ROTHKOPF, Moritz – *vidi* ROTKOF, Moric
ROTKOF, Moric (osoba kojoj je knjiga posvećena) **19**
RUSTEMOVIĆ, Rifet (koautor) **166, 167, 181, 182**,
(prevodilac) **166, 181**

S

- SABAR, Shalom – *vidi* SABAR, Šalom
SABAR, Šalom (autor studije) **198, 199**
SADIKOVIĆ, Amira (prevodilac) **128**
SAID, W. Edward (predgovor) **108**
SALIHović, Adis (prevodilac) **108, 121**
SAMARDŽIĆ, Predrag (autor) **115**
SAMOKOVLJIJA, Sonja (autor teksta) **101**
SARAČEVIĆ, Azra (prevodilac) **76**
SARAJKIĆ, Mirza (prevodilac) **112, 129, 185**, (izbor tekstova) **185**
SARAJLIĆ, Nermin (recenzent i autor dodatnog teksta) **114**
SARAJLIĆ-SLAVNIĆ, Tamara (autor izložbe i urednik kataloga) **196, 197**
SARIĆ, Samija (autor) **70**, (autor izložbe i kataloga) **91, 93**
SAVČIĆ, Nazifa (prevodilac) **121**
SCHWARTZ, Stephen – *vidi* ŠVARC, Stefan
SELIMOVIĆ, Meša (autor dodatnog teksta) **60**
SIKIMIĆ, Gojko (fotografija) **83**
SKAKIĆ, Mirko (mentor) **97**
SLADOJEVIĆ, Ranko (prevodilac) **61**
SLASTIKOV, Sergije (prevodilac) **85**
SIMIĆ, Siniša (fotografija) **126**
SOFTIĆ, Aiša (koautor) **101**
SOFTIĆ KAUNITZ, Elma (autor i izdavač) **155**
SOKOLOVIĆ, Emir (autor dodatnog teksta) **201**
SOLEYMAN, Abdurrahman – *vidi* SULEJMAN, Abdurrahman
SOMUN, Hajrudin (autor) **173, 189**
SPAHIĆ, Edina (priređivač) **170, 177**
STANKOVIĆ, Milenko (glavni i odgovorni urednik) **154**
STOŠIĆ, Verica M. (koautor) **109, 110, 135, 136**
SULEJMAN, Abdurahman (autor) **151**
SUZIN, Avraham (kompozitor) **10**, (kompozitor i koreograf) **13, 14**

Š

- ŠAHMAN, Irma (autor i izdavač) **174**
ŠAMIĆ-ENGEL, Bahra (prevodilac) **77**
ŠINIK, Smilja (autor) **35**
ŠLOZBERG, Rikica-Radmila (autor) **63**
ŠNAJDER, Marcel (autor) **51**
ŠOMLO, Ana (autor) **75**, (izbor, prevod i autor dodatnog teksta) **161, 164**
ŠTIMAC, Vera (autor izložbe i kataloga) **91, 93**
ŠVARC, Stefan (autor) **106**

T

- TABORI, Nataša (prevodilac) **122, 124**
TADIĆ, Jorjo (autor) **29**
TAUBER, Eli (Elijas) (autor) **116, 123, 141, 147, 162, 179**, (koautor) **156, 178**, (priređivač i autor dodatnog teksta) **169, 180**, (autor teksta) **111, 126, 143**
TAUBER, Mirjam (koautor) **178**
TINJIĆ, Adnan (prevodilac) **166**
TOMAŠEVIĆ, Dragana (pogovor) **102**
TOMIĆ, Ilija (autor) **107, 134**, (redakcija i autor dodatnog teksta) **117**
TUCAKOVIĆ, Ekrem (autor teksta) **143**
TUŠEVLJAK, Dragan (autor bibliografije) **53**
TUTNJEVIĆ, Staniša (odgovorni urednik) **53**

V

- VASILJEVIĆ, Zoran (autor dijela teksta) **152**
VERBER, (Moša) Eugen (autor studije) **44, 59**, (autor studije) **45, 83**, (autor dijela teksta) **142**
VIDAKOVIĆ-PETROV, Krinka (autor) **52, 64**, (autor dodatnog teksta) **187**
VINAVER, Stanislav (urednik) **15**
VIZENTAL, Simon (autor) **61**
VLAJKI, Emil (autor) **201**
VUJANOVIĆ, Branka (autor dodatnog teksta) **168**

W

WERBER, (Mosha) Eugen – *vidi* VERBER, Eugen

WHITE, Ben (autor) **191**

WIESENTHAL, Simon – *vidi* VIZENTAL, Simon

Z

ZAHIROVIĆ, Zerina (prevodilac) **196**

ZAMUROVIĆ, Dragoljub (fotografija) **122, 124, 142**

ZARIĆ, Jasminka (prevodilac) **136**

ZUPKOVIĆ, Gordin (prevodilac) **79**

KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI I HERCEGOVINI

Predmetni registar

A

Abraham - **86, 88**

Albahari, Nisim - **194**

Alkalaj, Haim - **46**

Almog, Oz – izložbeni katalog - **99**

Ana Frank – *vidi* Dnevnik Ane Frank

Antička istorija Jevreja - **33**

Antisemitizam - **189**

Ape Zutre (propisi kvasnog i beskvasnog hljeba) - **4**

Arhivska dokumenta (Jevreji) - **156**

B

Benjamin Baruh - **130**

Betlehem - **39**

Biblijske priče - **114**

Biblioteka Jevrejske opštine u Sarajevu - **50**

Bliski istok

• Država - **153**

• Pravo - **153**

• Religija - **153**

Bohoreta – *vidi* Laura Papo Bohoreta

C

Cionizam - **76, 103**

D

Dnevnik Ane Frank - **94, 96, 165**

Dobrotvorno društvo “Potpora” u Beogradu - **24**

Dostojevski, F. M. - **85**

Drugi svjetski rat (stradanje Jevreja) - **31, 37, 38, 62, 63, 65, 100, 105, 113, 123, 140, 141, 144, 148, 149, 152, 179, 181, 182**

G

Gordana Kuić – *vidi* Kuić Gordana

Grob pravednika rav Moše Danona (Stolac) - **28**

Groblje (jevrejsko) - **41, 68, 81, 111, 144, 145, 152**

H

Hagada – *vidi* Sarajevska Hagada

Hasidske mudrosti - **77**

Hercl, Teodor - **183**

Holokaust - **105, 113, 135, 136, 149, 162, 181, 182, 184**

I

Isak Samokovlija – *vidi* Samokovlija Isak

Istorija Jevreja

• Balkan - **106, 195, 200**

• Balkan (literarno) - **120, 131, 137, 138**

• Banja Luka - **109, 110**

• Bijeljina - **78**

• Bosanska Krajina - **135, 136**

• Bosanski Šamac - **171**

• Bosna i Hercegovina - **7, 34, 48, 57, 71, 166, 167, 175, 176, 186**

• Derventa - **72**

• Dobož - **126**

- Dubrovnik - **29, 118**
- Đakovo (groblje i logor) - **41, 144, 152**
- Sarajevo - **57, 106, 157**
- Tešanj - **194**
- Travnik - **40**

Izrael - **32, 76, 103, 134, 154, 183, 201**

Izrael (u literaturi) - **201**

Izraelska književnost

- Proza - **75, 161**
- Poezija - **164**

J

Jerusalem - **75**

Jerusalem (u literaturi) - **201**

Jevreji – Izrael – narod - **134**

Jevreji – Politika – Kraljevina Jugoslavija - **9**

Jevreji, poznati – biografije - **99**

Jevreji umjetnici (u BiH) - **35, 48, 74, 95**

Jevrejska (kulturna) društva u BiH - **70, 158**

Jevrejska država - **183**

Jevrejska imovina - **193**

Jevrejska književnost - **30, 54, 55, 67, 187**

Jevrejska kultura - **52, 64**

Jevrejska opština Sarajevo - **16, 19, 47**

Jevrejska opština Sarajevo (Aškenaska) - **19**

Jevrejska opština Sarajevo (Sefardska) - **16**

Jevrejska prezimena - **156**

Jevrejska religija - **27, 42, 79, 116, 139, 151**

Jevrejska štampa - **147**

Jevrejski običaji - **116**

Jevrejski srednji teološki zavod u Sarajevu - **18**

Jevrejsko pitanje - **85**

Jevrejsko pjevačko društvo "Lira" Sarajevo - **21, 25**

Jevrejsko-španski jezik - **54, 55, 169**

Jom Akipur (Kipur) - **5, 20**

Judaizam - **79, 116**

Jugoslavija – međunarodni odnosi

- Izrael - **189**
- Palestina - **189**

K

Kalmi, Baruh - **30, 36, 49, 196, 197**

Književnost, jevrejska – *vidi* Jevrejska književnost

"Konačno rešenje" jevrejskog pitanja - **105**

Košer - **87**

Kuhinja, jevrejska - **168, 178**

Kuić, Gordana (romani i pripovijetke) - **119, 120, 130, 131, 132, 137, 138**

Kultura (Jevreji) - **48, 52, 64, 70**

Kultura (španski Jevreji) - **52, 64**

Kumranski rukopisi - **39**

L

La Benevolencija - **15, 24, 155**

Laura Papo Bohoreta - **102, 170, 177, 188**

Laura Papo Bohoreta (u literaturi) - **119**

Levi, Luna – *vidi* Luna Levi

"Lira" – *vidi* Jevrejsko pjevačko društvo "Lira" Sarajevo

Logori - **41, 140, 144, 152**

Luna Levi - **132**

LJ

Ljekaruša – *vidi* Narodna medicina

M

Maimonides - **26**

Marcel Šnajder - **51**

Molitve (molitvene knjige – jevrejske) - **3, 5, 17, 20, 28**

Moša Danon, rabin - **28**

Muslimani – Jevreji - **69**

Muzej Jevreja - **192**

N

Narodna medicina - **1, 2**

O

Obećana zemlja - **32**

Običaji, religijski – Bosna i Hercegovina - **42, 82, 101, 111, 133, 150**

Osmansko carstvo – Jevreji - **112, 129, 185**

P

Palestina

- Arapi - **58**
- Izrael - **58, 84, 108, 121, 191**
- Jevreji - **25, 32, 84**

Palestinsko pitanje - **43, 58, 73, 84, 108, 121, 173, 191**

Papo, Laura Bohoreta – *vidi* Laura Papo Bohoreta

Pjesme - **23, 25**

Poezija - **10, 11, 12, 13, 14, 23**

Porodične priče, jevrejske - **62, 63, 100, 120, 131, 137, 138, 157**

Pozorišna predstava - **8, 10, 13, 14**

“Pravednici” među narodima - **123, 141**

Praznici

- Jom Kipur - **5, 20**
- Pesah - **139**
- Purim - **23**
- Roš Hašana (jevrejska Nova godina) - **5, 17**

Prezimana, jevrejska – *vidi* Jevrejska prezimana

Proroci, starozavjetni (jevrejski) - **107**

R

Rat u BiH – Jevreji – 1992-1995 - **66**

Religija, jevrejska – *vidi* Jevrejska religija

Religije – Bosna i Hercegovina - **42, 82, 101, 111, 133, 150**

S

Samokovlija, Isak - **22, 53, 60, 97, 172**

Sarajevska Hagada - **44, 45, 59, 83, 122, 124, 142, 198, 199**

Sarajevska Hagada (katalozi) - **90, 91**

Sarajevska Hagada (stručno) - **127, 128, 198, 199**

Sarajevska Hagada (u literaturi) - **104, 125, 163**

Sarajevska megila - **98**

Sefardi u Bosni - **7, 159, 160**

Sefardska žena - **102**

Simon Vizental - **61**

Sinagoge u BiH - **56, 80, 111**

• Banja Luka - **190**

• Bijeljina - **78**

• Doboj - **190**

• Sarajevo - **92, 93, 143**

Spasavanje Jevreja – Drugi svjetski rat) - **123, 141, 179**

Spomenice - **15, 16, 21, 26, 34**

Stari zavjet - **117**

Statuti - **6**

Stradanje Jevreja – *vidi* Drugi svjetski rat

Sveto pismo – *vidi* Stari zavjet

Š

Šabat - **3**

Šnajder, Marcel – *vidi* Marcel Šnajder

Štampa, jevrejska – *vidi* Jevrejska štampa

T

Teodor Hercl – *vidi* Hercl Teodor

U

Umjetnici Jevreji u BiH – *vidi* Jevreji umjetnici u BiH

V

Vizental, Simon – *vidi* Simon Vizental

Vjerski objekti, jevrejski - **190**
Vjerski propisi i molitve - **3, 5, 17, 20, 139**
Vlasništvo, jevrejsko (pojam) - **174**

W

Wiesenthal, Simon – *vidi* Simon Vizental

Z

Zeki efendi - **180**
Zločini (nad Jevrejima) – *vidi* Drugi svjetski rat (stradanje Jevreja)

Ž

Žene u Bibliji - **115**
Židovi (Jevreji), kršćani (hrišćani), muslimani, Germani
- **27, 86, 88, 89, 146, 151**
Židovska religija – *vidi* Jevrejska religija

KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI I HERCEGOVINI

Registar naslova

A

After the traces of our neighbors : Jews in Bosnia and Herzegovina and the Holocaust **166**

Antologija savremene izraelske poezije **164**

Ape Zutre [Propisi kvasnog i bezkvasnog kruha] **4**

B

Bajka o Benjaminu Baruhu : koja se odigrava istočno od zapada i severno od juga **130**

Balada o Bohoreti **119**

Bamitbah = In the kitchen = U kuhinji **168**

Biblioteka Jevrejske opštine u Sarajevu **50**

C

Cionizam : istorijska greška Izraela **103**

Cvat lipe na Balkanu **131**

Č

Časovničar i sačasnici : zbirka postistorijskih priča **114**

Četvrti egzodus Jevreja **66**

D

Dani otvorenih vrata **143**

Dani otvorenih vrata vjerskih zajednica u Doboju = Дани отворених врата вјерских заједница у Добоју **126**

Die Separdim in Bosnien : ein beitrage zur geschichte der Juden auf der Balkanhalbinsel **7**

Dnevnik Ane Frank **94, 96, 165**

Dokumenti o stradanju Jevreja u logorima NDH **37**

Doprinos jevrejskog kulturno-prosvjetnog i humanitarnog društva "La Benevolencija" očuvanju međureligijskog dijaloga u BiH tokom rata 1992-1995. **155**

Dubrovačka osiguranja robe i brodova balkanskih i anadolskih Jevreja : 1539-1654. **118**

Duhovi nad Balkanom **137**

Dvora - u tri čina i [...] **13**

E

El Romancero judeo-español: (romances y otras poesías) **54**

Eseji i članci : iz španske književnosti **30**

Etničko čišćenje u Palestini **121**

F

From the album of Bosnian Sephardic Jewry **159**

G

Glosar religijskih pojmova **82**

Godišnjak izdaju Jevrejsko kulturno-prosvetno društvo "La benevolencia" u Sarajevu i Dobrotvorno društvo "Potpora" u Beogradu **24**

Groblje žrtava sabirnog logora u Đakovu **144**

H

Hagada : sarajevska priča **163**

Hasidske mudrosti **77**

1941. : godina koja se vraća **148**

Holokaust nad Jevrejima i genocid nad Bošnjacima **113, 149**

Holokaust u Bosni i Hercegovini **162**

Holokaust u zemljama Višegradske grupe : komparativni pregled **184**

Hronika Jevrejske opštine Banja Luka **109**

I

Il Angustiador : pieza teatral : en tres actos = El Angustiador : pozorišna predstava : u tri čina **8**

Ilustrovani leksikon judaizma : istorija, religija i običaji **116**

Izabrana djela / Haim Alkalaj **46**

Izabrana djela / Kalmi Baruh **36**

Izabrana djela / Marcel Šnajder **51**

Izgubljeni sefardski svijet Zapadnog Balkana : Židovske priče iz Splita, Dubrovnika, Beograda, Bitole i Sarajeva **195**

Iz albuma bosanskih Sefarda **160**

Iz istorije jevrejskih građevina u Bijeljini (fragmenti iz prošlosti bijeljinskih Jevreja) **78**

Izložba sakralnih i religioznih eksponata vjera na teritoriju Bosne i Hercegovine **111**

Izraelski aparthejd : vodič za početnike **191**

Izrailj : prilozi iz paleografije, filologije i istorije judejskog naroda **134**

J

Jedinstveno groblje logorskih žrtava u Đakovu – Jugoslavija = The Unique Cemetery of the Concentration Camp in Đakovo – Yugoslavia **41**

Jesmo li antisemiti? : veze naroda bivše Jugoslavije sa Jevrejima i Palestincima **189**

Jevreji : državna politika i Ustavotvorna Skupština **9**

Jevreji Sarajeva i Bosne i Hercegovine **57**

Jevreji u Bosanskom Šamcu **171**

Jevreji u Derventi **72**

Jevreji u Dubrovniku : do polovine XVII stoljeća **29**

Jevrejska društva u Bosni i Hercegovini tokom austrougarske uprave **158**

Jevrejska država : pokušaj modernog rješenja jevrejskog pitanja **183**

Jevrejska kulturna i druga društva u Bosni i Hercegovini 1885-1945. : regesta **70**

Jevrejska opština Sarajevo = Jewish community Sarajevo **47**

Jevrejska prezimena u arhivskim dokumentima Bosne i Hercegovine **156**

Jevrejska štampa u BiH : 1900-2011 **147**

Jevrejska vjeroispovjedna opština sefardskog obreda Sarajevo godine 1930 - 5690 **16**

Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine = Jewish Community of Bosnia and Hercegovina **175**

Jevrejske književne teme **187**

Jevrejski ideali i ljudi u Samokovljinioj drami **22**

Jevrejski rat **33**

Jevrejski umjetnici iz Bosne i Hercegovine **74, 95**

Jevrejsko groblje **145**

Jevrejsko pitanje : politički napisi **85**

Jevrejskošpanski jezik u Bosni i Hercegovini **169**

Jevrejsko-španjolska književnost **67**

Jevrejsko-španjolski romancero : (romanse i druge pjesme) **55**

Jiftah – tragedija u četiri čina – po motivima iz Svetog pisma **10**

Judaizam i ljudska prava **79**

K

Kad su komšije bili ljudi **123**

Kalmi Baruh **49**

Klanje i primarna obrada preživara na konvencionalan, šerijatski i košer način **87**

Knjiga o Samokovliji **60**

Kobni trougao : Sjedinjene Države, Izrael i Palestinci **108**

Komplas de Purim : arekožidas i komponides del minor H.A. Papo **23**
Kršćani i Jevreji u Osmanskoj carevini : funkcioniranje jednog pluralnog društva **112, 129, 185**
Kuhar bosanskih Sefarda : 500 godina tradicije na jednom mjestu **178**
Kultura španskih Jevreja na jugoslovenskom tlu : XVI-XX vek **52, 64**
Kulture u konfliktu : kršćani, muslimani i jevreji u doba otkrića **89**
Kumran ili Betlehem : rukopisi Mrtvog mora – pokop mrtvih teorija **39**

L

La Iža del Sol – fantastična priča u stihovima **14**
Legenda o Luni Levi **132**
Livriku de la orasjon **28**
Logor Đakovo = Đakovo Camp **152**

LJ

Ljekaruša **1, 2**
Ljudi knjige **125**

M

Mahazor de Jom-Kipur **20**
Mahazor de Roš-Ašana **17**
Mahazor ladino le Roš hašana ve Jom AKipurim **5**
Maimonides Rambam : spomenica povodom osamstogodišnjice od njegovog rođenja 1135-1935 **26**
Memoari na holokaust Jevreja Bosanske Krajine **135**
Memoars on holocaust of the Jews from Bosanska Krajina **136**
Miris kiše na Balkanu **120**
Moć govora i druge izraelske priče **161**
Muslimani i Jevreji : na primjerima iz Španije i Bosne **69**
Muzej Jevreja BiH : kratki vodič **192**

N

Nacističko "konačno rješenje" jevrejskog pitanja u okupiranim zemljama zapadnog Balkana od 1941. do 1945. =
Nazi "final solution" of the Jewish question in the occupied countries of the Western Balkans, 1941-1945 **105**
Naturalistički elementi u pripovijetkama Isaka Samokovlije **97**
Nedosanjan san o Izraelu : vjera, ljubav i nada : Iskustva, impresije i vizije graditelja o zemlji na tri mora **154**
Nisim Albahari : tragični revolucionar **194**

O

Običaji muslimana, pravoslavnih, rimokatolika i Jevreja u BiH **101, 133**

Odnos države, prava i religije na starom Bliskom Istoku **153**

On the Sarajevo Haggadah **128**

O Sarajevskoj hagadi **127**

P

Palestina od Abrahama do Intifade **84**

Palestinska nakba **173**

Palestinsko pitanje : Srž bliskoistočne krize **43**

Past and Present – Traces and Mirrors : Kalmi Baruh – a writer, nation, language and the city **196**

Pletači krletki **65**

Pisma Hajimu Altarcu iz koncentracionih logora u Drugom svjetskom ratu = Letters to Hajim Altarac from concentration camp during World war II **140**

Poesías (knj. 1) **11**

Poesías (knj. 2) **12**

Poetika grada u pripovijetkama Isaka Samokovlije **172**

Ponovo u Jerusalimu : priče **75**

Pravda, ne osveta : sjećanja **61**

Pravni položaj jevrejske zajednice u BiH od 1918. do 1945. godine **176, 186**

Pravo na samoopredjeljenje : posebna studija: Palestina **73**

Preživjeli smo Drugi svjetski rat **100**

Project of identification and documentation of properties of the Jewish Community of Bosnia and Herzegovina **193**

Prošlo i sadašnje – tragovi i ogledala : Kalmi Baruh: pisac, narod, jezik i grad **197**

Prvi izvještaj Jevrejskog srednjeg teološkog zavoda u Sarajevu za školsku godinu 1928/29. i 1929/30 **18**

R

Religije u Bosni i Hercegovini **42**

Religije u Bosni i Hercegovini : monografija vjerskih zajednica i crkava = Religions in Bosnia and Herzegovina : profile of religions communities and churches **150**

Repertoar svih kompozicija, koje će se pjevati na turneji u Palestinu 9-IV – 30-IV 1934. **25**

Rukopisi. Knj. 1 / Laura Papo Bohoreta **170**

Rukopisi. Knj. 2 / Laura Papo Bohoreta **177**

Rukopisi. Knj. 3 / Laura Papo Bohoreta **188**

S

- Sarajevska hagada **44, 59, 83, 122**
- Sarajevska Hagada i druge priče **104**
- Sarajevska Hagada : povijest i umjetnost **198**
- Sarajevska Hagada = The Sarajevo Haggadah **90, 91**
- Sarajevska megila = Megila de Sarajevo = The Sarajevo megila **98**
- Sarajevska ruža : bilješke o Jevrejima na Balkanu **106**
- SEFARAD,92 : zbornik radova **71**
- Sefardska žena u Bosni **102**
- Sefardski nocturno **62**
- Sefer Mešek Beita [Knjiga propisa za proslavu Šabata u kući] **3**
- Sinagoge u Bosni i Hercegovini **56**
- Sinagoge u Bosni i Hercegovini : dokumentni, planovi, fotosi **80**
- Slučaj Izrael : studij političkog cionizma **76**
- Smiraj dana na Balkanu **138**
- Smrt u Jeruzalemu **201**
- Spomenica : 400 godina od dolaska Jevreja u Bosnu i Hercegovinu : 1566-1966 **34**
- Spomenica o proslavi 30-godišnjice jevrejskog pjevačkog društva "Lira" u Sarajevu : 1901-1931 **21**
- Spomenica o proslavi tridesetogodišnjice sarajevskoga kulturno-potpornoga društva La Benevolencia maja 1924 **15**
- Spomenica prigodom 50 godišnjeg opstanka jevrejske vjeroispovjedne općine aškenaskog obreda u Sarajevu **19**
- Spor oko Abrahama : što židove, kršćane i muslimane dijeli – a što ih ujedinjuje **86, 88**
- Stara sarajevska groblja **81**
- Staro jevrejsko groblje u Kovačićima **68**
- Starozavetni proroci : služba proroka i proročke knjige **107**
- Statuten Der Österr.-Ungar. Israelitischen Kultusgemeinde in Sarajevo **6**
- Sto godina aškenaske sinagoge u Sarajevu : dokumenti, planovi, fotosi = One hundred Years of the Ashkenazi Synagogue in Sarajevo : documents, plans, photos **93**
- Stradanje sarajevskih Jevreja pod ustaškim režimom : izvodi iz izvještaja Srećka Bujasa, povjerenika Jevrejske opštine u Sarajevu **38**
- Stvaralaštvo Jevreja u kulturnoj baštini i razvoju Bosne i Hercegovine **48**
- Svjetlosti Sarajeva : kazivanje o jednoj jevrejskoj porodici iz Centralne Evrope **157**
- Synagogue in Sarajevo **92**

Š

- Šalom Kenan **32**
- Šest miliona **63**

I

Teološka važnost Pashe **139**

The Chronicle of the Jewish Municipality of Banja Luka **110**

The Lost Sephardic World of the Western Balkans : Jewish stories from Split, Dubrovnik, Belgrade, Bitola, Sarajevo **200**

The Sarajevo Haggadah **45, 124, 142**

The Sarajevo Haggadah : History & Art **199**

The victims of the Holocaust from Bosnia and Herzegovina: portraits and memoirs **181**

Tragovima naših komšija : Jevreji u Bosni i Hercegovini i holokaust **167**

Travnički Jevreji **40**

U

Umjetnici Jevreji Bosne i Hercegovine = The Jewish Artists of Bosnia and

Herzegovina = Les Artistes Juifs de Bosnie et Herzègovine = Los Artistas Judios de Bosnia y Herzegovina : Berta

Baruh, Daniel Kabiljo, Josip Levi, Daniel Ozmo **35**

Uvod u Sveto pismo Staroga zaveta : posebni uvod **117**

V

Vjerski objekti nacionalnih manjina u Republici Srpskoj **190**

Vlasništvo u zemljama Starog istoka : poređenje **174**

Vrijeme odluke : palestinski ustanak, Izrael i Arapi **58**

W

When neighbors were real human beings **141, 179**

Z

Zar i on..?? **99**

Zbornik radova o Isaku Samokovliji **53**

Zeki efendi **180**

Zločini okupatora i njihovih pomagača izvršeni nad Jevrejima u Bosni i Hercegovini **31**

Ž

Žena u svetlu Biblije i biblijskog vremena **115**

Židovi, kršćani, muslimani : podrijetlo i budućnost **146**

Židovstvo, kršćanstvo, germanstvo **27**

Žive svjetske religije **151**

Žrtve holokausta iz Bosne i Hercegovine : portreti i sjećanja **182**

KNJIGE O BOSANSKIM JEVIJIMA OBJAVLJENE IZVAN BIH

Imenski registar

A

ABINUN, Moise (autor) **15**
AGAČEVIĆ, Rusmir (autor) **58**
ALBAHARI, Aron (dodatni tekst, izbor slika i izdavač) **59**
ANDRIĆ, Ivo (autor) **18, 30**
ARMISTEAD, Samuel G. (koautora) **9, 67**
ATIJAS, Avram (autor i izdavač) **37**

B

BAKARŠIĆ, Kemal (redakcija) **27**
BARBIĆ, Marija (prevodilac) **36**
BARUH, Kalmi (autor) **40, 43**
BAŠIĆ PALKOVIĆ, Miroslav (prevodilac) **44**
BLOGG, S. E. (urednik i izdavač) **2**
BOJOVIĆ, Nevena (autor i izdavač) **49**
BROOKS, Geraldine – *vidi* BRUKS, Džeraldine
BRUKS, Džeraldina (autor) **44, 45, 47, 48, 54**

C

CAMHY, Gina – *vidi* KAMHI, Gina
CANO PÉREZ, Maria José – *vidi* KANO PEREZ, Marija
Hoze

Č

ČAĆE, Nedeljko (fotografija) **16**
ČEKIĆ MARKOVIĆ, Jasmina (prevela i prilagodila) **66**
ČEREŠNJEŠ, Ivan (autor) **31**, (saradnik urednika) **43**

D

DIAZ-MAS, Paloma (mentor) **62**
DIMIĆ, Mira (prevodilac) **6**

DRAGIĆ, Marko (autor slika) **46**

E

ERDELJAN, Jelena (mentor) **63**

F

FINCI, Jakob (koautor i saradnik) **61**
FINCI, Predrag (autor) **59**
FINCI, Žak (autor) **50**

G

GRUJIČIĆ, Rajko (izdavač) **53**

I

ISAIĆ, Vladimir (autor) **39**

J

JOVIĆEVIĆ, Tatjana (prevodilac) **43**
JOVIČIĆ, Branka (autor) **74**

K

KAC, Beverli (urednik engleskog izdanja) **43**
KAMHI, Moreno (autor) **53**
KAMHI, Gina (koautor) **22**
KAMHI, Regina (sastavljač) **34**
KANO PEREZ, Marija Hoze (mentor) **62**
KASAŠ, Aleksandar (mentor) **49**
KATZ, Beverly – *vidi* KAC, Beverli
KAUFMANN, David (priređivač) **1, 51, 64, 68, 71, 75**
KECMAN, Luka (pogovor) **57**
KOEN, Mordehai (prevodilac) **12**

KOLONOMOS, Žamila (redakcija, uređivački odbor i dodatni tekst) **12**

KONSTANTINOVIĆ, Radivoj (izbor priča i pogovor) **18**

KOVAČEVIĆ, Nela (autor) **62**, (transkripcija, komentari i istraživanje) **76**

KVINTANA, Aldina (prikaz) **43**

L

LEHNER, Mirjana (autor slika) **46**

LEVI, Moric (autor) **8, 26, 27**

LEVY, Moritz – *vidi* LEVI, Moric

LOKER, Cvi (autor) **19**

M

MAESTRO, Dady (autor i izdavač) **20**

MALEV, Tatjana Crisman (prevod i napomene) **28**

MARAS, Marko (prevodilac) **48**

MARIČIĆ, Zvonko (autor) **38**

MARINKOVIĆ, Čedomila V. (autor i izdavač) **63**

MASAL, Ljiljana (prevodilac) **27**

MAŠANOVIĆ, Dimitrije I. (autor) **13, 25**

MATVEJEVIĆ, Predrag (predgovor) **39**

MEVORAH, Mordehai (prevodilac) **12**

MEVORAH-PETROVIĆ, Luci (urednik) **6**

MILER, David Heinrich (priređivač) **1, 51, 64, 69, 71, 73, 75, 77, 78**

MÜLLER, David Heinrich – *vidi* MILER, David Heinrich

MUSTAFI, Hezi (saradnik urednika) **43**

MUSZTAFI, Hezy – *vidi* MUSTAFI, Hezi

N

NIKOIDSKI, Klarisa (koautor) **22**

NIKOIĐSKI, Clarisse – *vidi* NIKOIDSKI, Klarisa

NIKOLIĆ, Aleksandar (urednik i autor dodatnog teksta) **43**

O

OSTI, Josip (autor) **21**

OVADIJA, Rikica (koautor) **22**

P

PANTELIĆ, Ivana (autor) **60**

PAPO, Eliezer (autor i izdavač) **32**, (autor) **33, 35**, (saradnik urednika) **43**

PAPO, Eliezer Bahar Šem Tov (osoba o kojoj se govori) **56**

PAPO, Isak (koautor i prevodilac) **22**

PAPO, Jakov (sastavljač) **34**

PEKOVIĆ, (Chaim) Damjan (tehnički urednik) **43**

PEKOVIĆ, Slobodanka (autor dodatnog teksta) **37**

PERIŠIĆ ĐUKIĆ, Žaneta (dodatni tekst) **41**

PERVAZ, Draginja (prevodilac) **4**

PINTO, Avram (autor) **28**

POPOVIĆ, Marko (autor i izdavač) **55**

POTIĆ, Ivan (kartograf) **60**

Q

QUINTANA, Aldina – *vidi* KVINTANA, Aldina

R

RADOJČIĆ, Svetozar (autor teksta) **3**

RAPOŠA, Kazimir (umjetnički urednik) **16**

RAVIV, Tuvia (autor i izdavač) **29, 72**

ROT, Sesil (autor teksta) **4, 5, 7, 10, 11**

ROTH, Cecil – *vidi* ROT, Sesil

S

SALCBERGER, Ervin (autor teksta dnevnika) **60**

SALCBERGER ABINUN, Lea (autor teksta dnevnika) **60**

SAMOKOVLIJA, Danko (autor i izdavač) **36**

SAVIĆ BENGIJAT, Dušica (autor) **41**

SCHLOSSER, von Julius – *vidi* ŠLOSER, von Julius
SCHWARTZ, Stephen – *vidi* ŠVARC, Stiven
SEEMANN, Veb E. A. – *vidi* SIMEN, Veb E. A.
SEROTA, Edvard (autor) **23, 24**
SEROTTA, Edward – *vidi* SEROTA, Edvard
SILVERMAN, Joseph H. (koautor) **9, 67**
SIMEN, Veb E. A. (izdavač) **5**
SULZBAH, A. (prerada i dopuna) **2**

Š

ŠARENAC, Danilo B. (autor) **60**
ŠARIĆ, Samija (autor članka) **26**
ŠIPOVAC, Neđo (autor) **52**
ŠKORIĆ, Sofija (urednik i prevodilac) **41**
ŠLOSER, von Julius (priređivač) **1, 51, 64, 69, 71, 73, 75**
ŠLJIVIĆ-ŠIMŠIĆ, Biljana (saradnik autora) **9, 67**
ŠMID, Katja (autor) **56**
ŠVARC, Stiven (autor) **42**

T

TOLOMEO, Rita (priređivač) **28**
TOMAŠEVIĆ, Đorđa Vida (uvod) **41**

V

VASILJEVIĆ, Zoran (autor) **17**
VEČERINA TOMAIĆ, Jagoda (autor) **70**
VIDAKOVIĆ PETROV, Krinka (urednik i predgovor) **43**
VLAJKI, Emil (autor) **57**
VLATKOVIĆ, Mira (prevodilac) **16**

W

WERBER, Eugen (autor teksta) **14**

Ž

ŽIVKOVIĆ, Rea (autor i izdavač) **65**
ŽNIDERČIĆ, Martin (urednik i autor teksta) **16**

KNJIGE O BOSANSKIM JEVREJIMA OBJAVLJENE IZVAN BIH

Predmetni registar

A

Andrić Ivo – *vidi* Ivo Andrić

B

Balade, jevrejsko-španske – Bosna - **9, 67**

Baruh Kalmi – *vidi* Kalmi Baruh

Behara, Jevrejka - **52**

Bohoreta – *vidi* Laura Papo Bohoreta

C

Collegium Artisticum - **65**

D

Drugi svjetski rat (stradanje Jevreja) - **17, 38, 39**

H

Hagada – *vidi* Sarajevska Hagada

Hevra kadiša - **2**

I

Isak Samokovlija - **13, 25**

Istorija Jevreja

- Balkan - **61**
- Bosna i Hercegovina - **8, 19, 21, 26, 27, 28, 59**
- Đakovo (logor) - **17**
- Foča - **55**
- Jugoslavija - **29, 31, 72**
- Mostar - **39**
- Sarajevo - **6, 15, 21, 22, 28, 32, 49**
- Travnik - **58**

Ivo Andrić - **18, 30, 41**

J

Jevreji, partizani - **60**

Jevrejski rituali i običaji (u Bosni) - **56**

Jevrejsko-španske balade (u Bosni) - **9, 67**

K

Kalmi Baruh - **40, 43**

L

La Benevolencija - **23, 24, 66**

Laura Papo Bohoreta - **62, 70, 75**

Logori - **17, 38, 39**

M

Muzej Jevreja - **6**

Muzika Sefarda – *vidi* Sefardska muzika

O

Običaji, jevrejski – Bosna - **56**

P

Pjesme, sefardske - **9, 67**

Poezija (pjesme) - **57**

Porodične priče, jevrejske - **15, 20, 36, 37, 42, 50, 53, 74**

Poslovice i izreke, sefardske - **12**

R

Rab – *vidi* Logori

Rat u BiH – Jevreji – 1992-1995 - **23, 24, 65**

Ritual, jevrejski – Bosna - **56**

S

Sarajevska Hagada - **1, 4, 5, 7, 10, 11, 14, 16, 47, 75, 77, 78**

Sarajevska Hagada (stručno) - **3, 51, 54, 63, 64, 68, 69, 71, 73**

Sarajevska Hagada (katalozi) - **46**

Sarajevska Hagada (u literaturi) - **44, 45, 48**

Sarajevska megila (zahvalnica) - **32, 35**

Sefardi - **40, 43, 62**

Sefardi – Bosna - **8, 26, 27, 28**

Sefardi – Sarajevo - **22, 34**

Sefardska (jevrejska) književnost - **33, 34, 35, 52**

Sefardska muzika (pjesme-balade) - **9, 67**

Sefardska žena - **62, 76**

Ž

Žena, sefardska - **62, 75**

KNJIGE O BOSANSKIM JEVREJIMA OBJAVLJENE IZVAN BIH

Registar naslova

A

Abrahamova kći **36**

A History of Yugoslav Jews, Vol. II. Jews in Croatia and Bosnia-Herzegovina in Modern Times : Essays and articles **19**

B

Bohoreta najstarija kći **70**

Buki i Lenka **37**

C

Caught in the Winds of War: Jews in the Former Yugoslavia **31**

Chevre Kadiše **2**

Cuentos sobre los sefardies de Sarajevo = Priče o sarajevskim Sefardima **22**

Č

Čuvari knjige **44**

D

10 Božijih zapovjesti : druga knjiga Mojsijeva, glava 20, tačka 2-17 **53**

Die Haggadah von Sarajevo **5, 73**

Die Haggadah von Sarajevo : Eine spanisch-judische Bilderhandschrift des Mittelalters **1, 51, 64, 68, 69, 71, 75, 77, 78**

Die Sephardim in Bosnien : ein Beitrag zur Geschichte der Juden auf der Balkanhalbinsel **26**

Dve polovine sećanja : partizanski dnevnicu kao izvor za istoriju Drugog svetskog rata **60**

E

El mundo sefardi en la obra de Laura Papo y el lugar de la mujer en él **62**

El *Séfer Měšec Betí*, de Eliézer Papo : Ritos y Costumbres Sabáticas de Bosnia **56**

F

Fanika **74**

G

Gli ebrei di Sarajevo e della Bosnia-Erzegovina **28**

H

Haggadah of Sarajevo **3**

Ha"jugoslavim" haachronim **29, 72**

J

Jevrejka Behara : sarajevska legenda **52**

Jevrejske priče **18, 30**

Jevreji u Sarajevu i Bosni : 500 godina od progona Jevreja iz Španije **21**

Jevrejski portreti u delima Ive Andrića **41**

Judeo-Spanish Ballads from Bosnia **9, 67**

K

Kada prijatelji pomažu prijateljima : priča o La Benevolenciji : Sarajevo 1992-1995 **66**

Konstruisanje okvira naracije: predstave arhitekture u sarajevskoj hagadi i iluminiranim sefardskim hagadama 14. veka **63**

Kratka kronologija jevrejske zajednice u Bosni i Hercegovini : iz Pinkasa Jevrejske opštine Sarajevo **59**

L

La Megila de Saray **32**

La Mujer Sefardi, Cuentos, textos y poemas – Laura Papo "Bohoreta" **76**

Les lumières de Sarajevo : historie d'une famille juive d'Europe Centrale **15**

Luka spasa : Židovi u Veloj Luci od 1937. do 1943. **38**

Lutajući Žid **57**

N

Narod knjige **48**

P

People of the Book **45**

Pobuna u pisačem stroju **65**

Poslovice i izreke sefardskih jevreja Bosne i Hercegovine = Proverbs and sayings of the sephardi jews of Bosnia and Herzegovina **12**

Put prognanih : od Mostara do Raba, 1942.-1943. **39**

S

- Sabirni logor Đakovo **17**
Sačuvano od zaborava : usmena baština sarajevskih Sefarda **34**
Sarajevo Rose : a Balkan Jewish notebook **42**
Sarajevska Hagada **4**
Sarajevska hagada kao inspiracija **46**
Sarajevska megila : skica za portret jednog svijeta u trinaest poteza **35**
Sarajevski Jevreji između dva svjetska rata **49**
Sefardi u Bosni : prilog istoriji Jevreja na Balkanskom poloustrvu **8**
Sefardi u Bosni : prilog historiji Jevreja na balkanskom poluotoku **27**
Sefardske priče **33**
Sefardski nocturno **50**
Selected Works on Sephardic and Other Jewish Topics **40, 43**
Skoplje Sarajevo: oktobar 1966. **6**
Snovopriče o Sefardima i Aškenazima travničkim **58**
Survival in Sarajevo : how a Jewish community came to the aid of its city **23**

T

- The Balkan Jewish Source Book **61**
The Maestro Family throughout it's generations **20**
The Sarajevo Haggadah **7, 10, 11, 14, 16, 47, 54**

U

- Überleben in Sarajevo: "La Benevolencia": wie eine jüdische Gemeinde zum Zentrum der Hilfe und Hoffnung für die Bewohner ihrer Stadt wurde **24**
U Foči narod jevrejski **55**
Umetnost i humanizam Isaka Samokovlije **13**
Umjetnost i humanizam Isaka Samokovlije **25**

PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i NOTNI ZAPISI
Imenski registar

A

ARMISTEAD, Samuel G. (autor dodatnog teksta) **20**, (koautor) **22**

ATIAS-Altarac, Lucika (pjevač) **20**

ATTIAS-ALTARAZ, Lucika – *vidi* Atias-Altarac Lucika

C

COSSETTO, Emil – *vidi* Koseto, Emil

F

FRANC, Hampe (muzički snimatelj) **1**

G

GOLDFELD, Denis (violina) **21**

J

JAGODA, Flory (kantaautor i aranžer) **9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19**

JUNGIĆ, Beluš (kompozitor) **4**

K

KAMHI, Raša (kantaautor i aranžer) **14**

KOSETO, Emil (kompozitor) **5, 6, 7**

KVITANA, A. (autor dodatnog teksta) **20**

L

LAJOVIĆ, Uroš (dirigent) **21**

LEVI, Moric (pevanje) **3, 20**

P

PAPO, Eliezer (autor dodatnog teksta) **20**

PIDAL, Ramon Menendez (direktor *Centro de Estudios Históricos*) **3**

R

RIHTMAN, Ranko (orkestracija) **21**

Q

QUITANA, A. – *vidi* Kvitana, A.

S

SILVERMAN H., Joseph (koautor) **22**

SUZIN, Abraham (autor) **2**

Š

ŠLJIVIĆ-ŠIMŠIĆ, Biljana (saradnik autora) **22**

T

TAUBER, Eli (izvršni producent) **14**

V

VEIS-Šahak Suzana (aranžer) **3**, (sakupljač i komentator) **20**

W

WEICH-Shahak, Susana Weich – *vidi* Veis-Šahak, Suzana

PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i NOTNI ZAPISI

Predmetni registar

D

Denis Goldfeld - **21**

F

Flori Jagoda - **8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19**

Franc Hampe (Franz Hampe) - **1**

H

Hatikva (izraelska himna) - **2**

J

Jevrejska opština Sarajevo – godišnjica - **21**

L

Ladino (muzička grupa) - **14**

La Gloria – jevrejsko tamburaško društvo - **1**

Levi Moric (veliki rabin Sarajeva) - **3, 20**

S

Sefardske ladino pjesme i balade – Bosna - **8, 9, 17, 22**

Sefardske ladino pjesme i balade – Sarajevo - **10, 11,**

13, 17, 18, 20, 21

Sefardske bosanske romanse (muzikalije) - **4, 5, 6, 7**

PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i NOTNI ZAPISI
Registar naslova

A

Arvoliko : The Little tree (CD) **19**

E

El Romancero Judeo-Español : najljepše sefardske romanse (kaset) **14**

H

Hatikva – cijonska himna **2**

J

Jevrejska rapsodija : pjesme balkanskih Jevreja : za mješoviti hor **4**

Judeo-Spanish Ballads from Bosnia (eBook) **22**

K

Kantikas Di Mi Nona : Judeo-Spanish songs from the Bosnian Tradition (LP) **8**

Kantikas Di Mi Nona : Songs of my grandmother (CD) **12**

Kantikas Di Mi Nona : sung in Ladino **9**

Koncert Denis Goldfeld : 450 godina Jevrejske opštine Sarajevo = 450 Anniversary Jewish Community Sarajevo **21**

L

La Gloria **1**

La Nona Kanta : The Grandmother Sings (CD) **15, 16**

M

Memories of Sarajevo **13**

Memories of Sarajevo : Judeo-Spanish songs from Bosnia (CD) **17**

Memories of Sarajevo : More Sephardic Songs (kaset) **11**

Memories of Sarajevo : More Sephardic Songs (LP) **10**

P

Partita sefardica **5, 6, 7**

S

Sefardske pjesme **3**

T

The Flory Jagoda Songbook : Memories of Sarajevo (eBook) **18**

V

Voces Sefardíes de Sarajevo **20**

LITERATURA

1. Čelebi, Evlija. *Putopis: odlomci o jugoslovenskim zemljama*, preveo Hazim Šabanović. Sarajevo: Veselin Masleša, 1973.
2. *Glasnik arhiva i društva arhivskih radnika Bosne i Hercegovine XXXII/1992-93, god. 32/1992-93*, Sarajevo, 1993.
3. Elazar, Samuel. *Narodna medicina sefardskih Jevreja u Bosni*. U *Spomenica 400 godina od dolaska Jevreja u BiH 1566-1966*. Sarajevo : Odbor za proslavu 400-godišnjice dolaska Jevreja u Bosnu i Hercegovinu, 1966.
4. Levi, Moric. *Sefardi u Bosni*. Beograd: Savez jevrejskih opština Jugoslavije, 1969.
5. Mujbegović, Vera. *Tuzla moje mladosti : nostalgичna pripovest*. Tuzla: Narodna i univerzitetska biblioteka "Derviš Sušić", 2016.
6. Nezirović, Muhamed. *Jevrejsko-španjolska književnost u Bosni i Hercegovini*. Sarajevo: Svjetlost, 1992.
7. Nezirović, Muhamed. *Mjesto bosanske sefardske zajednice u sefardskim zajednicama Europe*. U *SEFARAD '92 : zbornik radova*. Sarajevo : Institut za istoriju : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, 1995.
8. Pejičić, Biljana. *Biblioteka Jevrejske opštine u Sarajevu* : diplomski rad. Sarajevo : [B. Pejičić], 1985.
9. Zlatar, Behija. *Dolazak Jevreja u Sarajevo*. U *SEFARAD '92 : zbornik radova*. Sarajevo : Institut za istoriju : Jevrejska zajednica Bosne i Hercegovine, 1995.

ELEKTRONSKI IZVORI

1. Bugojno "Zbornik Bugojno ispod Kalina i Rudine" svezak 1: <http://bugojno-zbornik.blogspot.rs/2012/10/jevreji-u-bugojnu.html>.
2. Destination Sarajevo. *Sarajevski attari*: <http://sarajevo.travel/ba/tekst/sarajevski-attari/195> (preuzeto 24.01.2017.)
3. Die Haggadah von Sarajevo. Eine spanisch-jüdische Bilderhandschrift des Mittelalters: [Die Haggadah von Sarajevo \[68.88 mb\]](#), <file:///C:/Documents%20and%20Settings/User/Desktop/Die%20Haggadah%20von%20Sarajevo.pdf> i <https://archive.org/details/diehaggadahvons00schlgoog>.
4. Digitalizacija gramofonskih ploča na 78 obrtaja, <https://www.nb.rs/collections/index.php?id=3632> (preuzeto 6.04.2018).
5. *La mužer sefardi de Bosna* ("Sefardska žena u Bosni"): http://folkmasa.org/av/La_mujer_sefardi_de_Bosna.pdf.
6. Narodna biblioteka Srbije, Najranija snimanja, "Bulbul pjeva - zvuci bosanske duše sa starog gramofona", *O počecima snimanja u Bosni i Hercegovini*, http://www.ncd.org.rs/ncd_sr/Events/NCDBeograd2010/NCD2010_prezentacije/16jun/%5B15%5D%20Vesna%20Aleksandrovic%20-%20Bulbul%20pjeva%20%96%20zvuci%20bosanske%20duse%20sa%20starog%20gramofona/o_pocecima.html (preuzeto 6.04.2018).
7. PDF: <http://muzejibtuzla.podkonac.org/wp-content/uploads/sites/7/2014/10/10-1984-Samuel-Elzar-GRA%C4%90A-ZA-ISTORIJU-JEBREJSKE-ZAJEDNICE-U-GRA%C4%8CANICI.pdf>.
8. SEPHARDIC MUSIC: A CENTURY OF RECORDINGS: http://www.sephardicmusic.org/artists/Weich-Shahak,Susana/Voces_Sefardies_de_Sarajevo/Voces_Sefardies_de_Sarajevo.htm (preuzeto 6.04.2018).
9. Shlomo Emanuel – שלמה עמנואל – EMANUELIART: Skulptura od bronzne *Deliberation – Dvoumljenje*: <https://www.emanueliart.com/main-eng> / <https://www.emanueliart.com/statues> / <https://www.emanueliart.com/product-page/indecision-%D7%94%D7%AA%D7%9C%D7%91%D7%98%D7%95%D7%AA> (preuzeto 19.09.2018.)
10. Vera Mujbegović, *Tuzla moje mladosti : nostalgična pripovest* . http://www.znaci.net/00001/248_1.htm (preuzeto 15.03.2018.).
11. YouTube, *Život bijeljinskih Jevreja*, <https://www.youtube.com/watch?v=85p7U-66rO8>, i verzija sa prevodom na engleski jezik <https://www.youtube.com/watch?v=rdeEsp1ShDA> (preuzeto 30.03.2018.).

ILUSTROVANA BIBLIOGRAFIJA KNJIGA O JEVREJIMA,
OBJAVLJENIH U BOSNI I HERCEGOVINI
od 1820 do 2018
i knjiga o Jevrejima Bosne i Hercegovine, objavljenih van BiH

Apstrakt *U ovoj knjizi dat je hronološki bibliografski pregled izdanja svih knjiga, kataloga i naučnih radova objavljenih u Bosni i Hercegovini, koji za temu imaju Jevreje, jevrejstvo i jevrejsko nasljeđe. Takođe, u radu su predstavljena i sva ona izdanja – knjige i stručni i naučni radovi, koji su objavljeni van Bosne i Hercegovine, ali koji kao temu imaju istoriju, nasljeđe i ukupnost života Jevreje u BiH. Poseban dio čini i pregled audio izdanja (ploča, kasete, CD-ova i notnih zapisa) koji predstavljaju karakterističan muzičko-literarni izraz bosanske sefardske jevrejsko-španske muzike i pjesama na ladino jeziku.*

Cilj ovoga rada je da sva ova izdanja, predstavi i ponudi na jednom mjestu.

Ključne riječi: *Jevreji, Bosna i Hercegovina, knjige, bibliografija, izdavaštvo*

ILLUSTRATED BIBLIOGRAPHY OF BOOKS DEALING WITH JEWS,
PUBLISHED IN BOSNIA-HERZEGOVINA IN THE PERIOD 1820 TO 2018
and of books dealing with the Jews of Bosnia-Herzegovina,
published in other countries.

Summary *This book contains a bibliographical overview, chronologically arranged, of all books, catalogues and scientific papers dealing with Jews, Judaism and Jewish heritage published in Bosnia-Herzegovina. It additionally features all books and scientific publications dealing with the history, heritage and life of Jews in Bosnia-Herzegovina, published in other countries. The book furthermore contains an overview of audio editions (records, music cassettes, CDs and music notes), portraying the specific literary and musical character of Hispano-Jewish Sephardi Bosnian music and Ladino songs.*

This book aims to present and offer all these publications in one place.

Keywords: *Jews, Bosnia-Herzegovina, books, bibliography, publishing*

ביבליוגרפיה של ספרים העוסקים ביהודים שיצאו לאור בבוסניה-הרצגובינה בשנים 1820-2017
ושל ספרים העוסקים ביהודי בוסניה-הרצגובינה ואשר יצאו לאור במדינות אחרות.

תקציר:

הספר מכיל ביבליוגרפיה כרונולוגית של כל הספרים, הקטלוגים והעבודות המדעיות שפורסמו בבוסניה-הרצגובינה והעוסקים ביהודים, יהדות ומורשת יהודית. כמו כן מוצגים בספר כל הספרים והעבודות המדעיות אשר פורסמו מחוץ לבוסניה-הרצגובינה והעוסקים בהסטוריה, במורשת ובחיים היהודיים במדינה זאת. חלק מיוחד מוקדש לפירסומים קוליים (תקליטים, קסטות, תקליטורים ותווים), בהם ניתן ביטוי לאופי המיוחד של המוסיקה היהודית-ספרדית של העדה הספרדית בבוסניה ולשירים בלדינו.

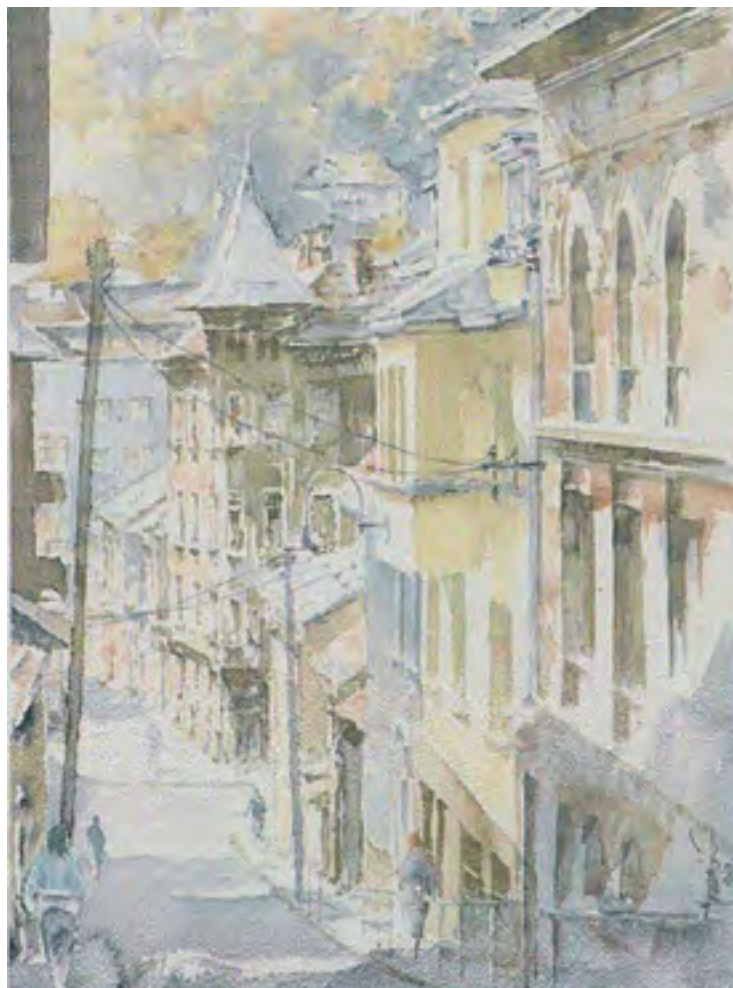
מטרת הספר היא להציע לקוראים את כל הפרסומים הללו במרוכז.

מילות פתח: יהודים, בוסניה-הרצגובינה, ספרים, ביבליוגרפיה, הוצאה לאור

SADRŽAJ

UVOD	3
METODOLOGIJA IZRADE BIBLIOGRAFIJE	11
KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI I HERCEGOVINI	15
KNJIGE O BOSANSKIM JEVREJIMA OBJAVLJENE IZVAN BIH	87
PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i NOTNI ZAPISI	119
DODATAK – ZVUČNI SNIMCI	129
DOPUNA	133
ZAKLJUČAK	135
REGISTRI	136
KNJIGE OBJAVLJENE U BOSNI i HERCEGOVINI	137
Imenski registar	137
Predmetni registar	143
Registar naslova	147

KNJIGE O BOSANSKIM JEVREJIMA OBJAVLJENE IZVAN BiH	154
Imenski registar	154
Predmetni registar	157
Registar naslova	159
PLOČE, KASETE, CD-ovi, PDF izdanja (eBook) i NOTNI ZAPISI	162
Imenski registar	162
Predmetni registar	163
Registar naslova	164
LITERATURA	166
ELEKTRONSKI IZVORI	167
APSTRAKT	168
SUMMARY / תקציר	169
SADRŽAJ	171
BILJEŠKA O AUTORU	175



Vedo Hamšić – Sarajevo u akvarelu

Kao autor ove knjige zahvaljujem se svima koji su mi svojim sugestijama i informacijama pomogli da dopunim i kompletiram ovaj rad – Branki Jovičić, Milici Šnajder, Milošu Damjanoviću, Eliezeru Papi, Ivici Čerešnješu, Amiru Brki, Leli Tauberu, Pavlu Kaunicu, Rifetu Rustemoviću i Barbari Panić. HVALA VAM!

BILJEŠKA O AUTORU



ARON ALBAHARI rođen je 1959. godine u Sarajevu. Završio je Prvu gimnaziju, a zatim diplomirao na Pravnom fakultetu u Sarajevu 1984. godine. Radio je kao sekretar Mašinskog fakulteta u Sarajevu, a potom u Opštini Centar Sarajevo. Od 1992. živi i radi u Beogradu.

Posljednjih petnaestak godina bavi se istraživanjima i pisanjem određenih sadržaja iz šire jevrejske tematike, koja objavljuje na sajtu pod naslovom *Jevrejske teme* (www.jevrejsketeme.in.rs).

Na konkursu za radove sa jevrejskom temom, koji već 62 godine organizuje Savez jevrejskih opština (ranije Jugoslavije, a sada Srbije) nagrađena su tri njegova rada: ***Jevreji kao proroci u Kur'anu i muslimanskom verovanju*** (2013), ***Antički Izrael u dokumentima susednih naroda i zemalja*** (2015) i ***Biblija je bila u pravu...! – Arheološki i dokumentarni dokazi navoda iz Biblije*** (2018).

Jedan broj njegovih radova objavljen je u više jevrejskih časopisa bivše Jugoslavije (u Sarajevu, Beogradu, Zagrebu, Podgorici) i Izraela. Dva rada objavljena su i u sarajevskom *Oslobođenju* (u nedeljnom dodatku *Pogledi - Kratka kronologija Jevrejske zajednice u Bosni i Hercegovini* – 2013, kao koautor), i u prvom broju beogradskog časopisa *Alia mundi* – magazina za kulturnu raznolikost (***Porijeklo melodije narodne pjesme "Kad ja pođoh na Bembašu"*** – 2017).

Autor: Aron Albahari

Izdavač: A. Albahari

Prevod apstrakta na engleski i hebrejski jezik: Doron Frishman

Dizajn i tehnička priprema: ISTOK dizajn, Beograd

Štampa: Službeni glasnik, Beograd, 2019

Tiraž: 150

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna i univerzitetska biblioteka
Bosne i Hercegovine, Sarajevo

016(=411.16)"1820/2018"
016:655.4(497.6=411.16)"1820/2018"

ALBAHARI, Aron

Ilustrovana bibliografija knjiga o Jevrejima i jevrejstvu objavljenih u Bosni i Hercegovini od 1820 do 2018 godine : i knjiga o Jevrejima Bosne i Hercegovine, objavljenih van BiH / Aron Albahari. - Sarajevo : autor, 2019 (Beograd : Službeni glasnik). - 175 str. : ilustr. ; 22 cm

Bibliografija: str. 166-167 ; Bibliografske i druge bilješke uz tekst. - Summary ; Sažetak na hebr. jeziku. - Registri.

ISBN 978-9926-456-89-4

COBISS.BH-ID 26759430

ISBN 978-992-64-5689-4



9 789926 456894